叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 导师：拿破仑·波拿巴，(the Mentor Napoleon Bonaparte, Serial No.) 000001

2. 导师：拿破仑·波拿巴，(the Mentor Napoleon Bonaparte, Serial No.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

导师：拿破仑·波拿巴，(The Mentor Napoleon Bonaparte, Serial No.)

[wʌn]
1
1

1

[ðə; ði] ['mentər]
THE **MENTOR**
这 导师

导师

['sɪriəl] ['nʌmbər] -
SERIAL **NUMBER** **38**
序列号 数字 -

序列号 38

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt]
NAPOLEON **BONAPARTE**
拿破仑 波拿巴

拿破仑·波拿巴

[baɪ]
BY
经过

经过

['aɪdə] [em] . ['tɑːrˌbɛl]
IDA **M** **.** **TARBELL**
国际发展协会 M . 塔贝尔

艾达·M·塔贝尔

['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [ʃɔːrt] [laɪf] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] , ”
Author **of** **“** **Short** **Life** **of** **Napoleon** **Bonaparte** **,** **”**
作者 的 “ 短的 生活 的 拿破仑 波拿巴 , ”

《拿破仑·波拿巴短传》的作者

“ [hiː; hi] [nuː] ['lɪŋkən] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ **He** **Knew** **Lincoln** **,** **”** **etc** **.**
“ 他 知道 林肯 , ” ETC .

“他认识林肯”等等。

['empərər] [nə'poʊliən] · [brɪdʒ] [æt; ət] - · ['friːdlənd] — - · [rɪ'triːt] [frʌm; frəm]
EMPEROR **NAPOLEON** **·** **BRIDGE** **AT** **ARCOLE** **·** **FRIEDLAND** **—** **1807** **·** **RETREAT** **FROM**
皇帝 拿破仑 · 桥 在 - · 弗里德兰 — - · 撤退 从
['mɑːskaʊ] · [ə'bɔːrd] [ðə; ði] [be'lerəfən] · [ˌes 'tiː] . [he'linər]
MOSCOW **·** **ABOARD** **THE** **BELLEROPHON** **·** **ST** **.** **HELENA**
莫斯科 · 船上 这 贝勒罗丰 · 英石 . 海伦娜

拿破仑皇帝 · 阿尔科勒桥 · 弗里德兰—1807年 · 从莫斯科撤退 · 乘坐贝勒罗丰号 · 圣赫勒拿岛

['noʊbɑːdi] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [ɪn] ['mɑːdərn] [taɪmz] [hæz; həz] [soʊ] [stɜːrd] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz]
NOBODY **who** **has** **lived** **in** **modern** **times** **has** **so** **stirred** **up** **the** **world** **as**
无人 WHO 有 居住地 在 现代的 时代 有 所以 搅拌 向上 这 世界 作为
[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] .
Napoleon **Bonaparte** **.**
拿破仑 波拿巴 .

在近代历史上，没有任何一个人像拿破仑·波拿巴那样对世界产生如此巨大的影响。

['noʊbɑːdi][hæz; həz][ˌʌp'set][soʊ]['meni][oʊld] [θɪŋz] , [ænd; ənd]['stɑːrtɪd][soʊ]['meni] [nuː][wʌnz] .

Nobody	has	upset	so	many	old	things	,	and	started	so	many	new	ones	.
无人	有	沮丧的	所以	许多	老的	事物	,	和	开始	所以	许多	新的	一个	.

没有人像他那样颠覆了这么多旧事物，又开创了这么多新事物。

[noʊ][mæn]['evər] [lɪvd] [huː] [hæd; həd] [mɔːr] [feɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊɝz] — [ænd; ənd] [les] [rɪ'spekt]

No	man	ever	lived	who	had	more	faith	in	his	own	powers	—	and	less	respect
不	男人	曾经	居住地	WHO	有	更多的	信仰	在	他的	自己的	权力	—	和	较少的	尊重

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [men] .

for	those	of	other	men	.
为了	那些	的	其他	男人	.

历史上没有人比他更相信自己的能力，更不尊重他人的能力。

[nə'poʊliən][hæd; həd] , [tuː] , [æn; ən][ʌn'juːʒuəl][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] ['pɜːrsən(ə)l]['kwɑːlətiz] [wɪtʃ]

Napoleon	had	,	too	,	an	unusual	combination	of	those	personal	qualities	which
拿破仑	有	,	也	,	一个	异常	组合	的	那些	个人的	品质	哪个

[ɪk'saɪt] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [men] .

excite	and	interest	men	.
激发	和	兴趣	男人	.

拿破仑也具备一些不寻常的个人特质，这些特质能够激发男人的兴趣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [ə; eɪ]['hʌndrəd] ['jɪrz] [sɪns] [hiː; hi] [drɑːpt] [aʊt][ʌv; əv]['æktɪv] [laɪf] ;

It	is	nearly	a	hundred	years	since	he	dropped	out	of	active	life	;
它	是	几乎	一个	百	年	自从	他	掉落	出去	的	积极的	生活	;

他退出社会活动已经近百年了;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['stɔːri][ɪz] [mɔːr] ['ræðər][ðæn; ðən] [les] ['θrɪlɪŋ] [æz; əz][taɪm][goʊz][ɑːn] .

but	his	story	is	more	rather	than	less	thrilling	as	time	goes	on	.
但	他的	故事	是	更多的	相当	比	较少的	惊险	作为	时间	去	在	.

但随着时间的推移，他的故事却越来越精彩刺激。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ɔːr] ['skuːlɪŋ] [ɔːr][hɪz; ɪz][fɜːrst] [æk'tɪvətiz] [ɪn][laɪf][tuː; tə] [liːd]

There	was	nothing	in	his	birth	or	schooling	or	his	first	activities	in	life	to	lead
那里	曾是	没有什么	在	他的	出生	或者	学校教育	或者	他的	第一的	活动	在	生活	到	带领

[wʌn][tuː; tə][ɪk'spekt][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [kə'rɪr] .

one	to	expect	an	unusual	career	.
一	到	预计	一个	异常	职业	.

他的出身、求学经历以及早年生活中的种种迹象，都预示着他会走上一条不寻常的职业道路。

[hɪz; ɪz]['fæməli][wʌz; wəz] [pʊr] [ænd; ənd]['sɜːrv(ə)l] ; [hɪz; ɪz]['fɑːðər] ['treɪdɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd]

His	family	was	poor	and	servile	;	his	father	trading	on	his	name	and
他的	家庭	曾是	贫穷的	和	奴性的	;	他的	父亲	贸易	在	他的	姓名	和

[hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] [tuː; tə] [fiːd] ,

his	acquaintances	to	feed	,
他的	熟人	到	喂养	,

他家境贫寒，为人卑微；他的父亲靠着自己的名声和人脉关系勉强糊口。

['edʒukeɪt] , [ænd; ənd] [pleɪs] [hɪz; ɪz]['fæməli] .

educate	,	and	place	his	family	.
教育	,	和	地方	他的	家庭	.

教育并安置他的家人。

[ðə; ði][moʊst] ['prɑːmɪsɪŋ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [jʌŋ] ['boʊnəˌpɑːrt][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [ʌv; əv] [ðɪs]

The	most	promising	thing	about	young	Bonaparte	was	his	resentment	of	this
这	最多	有前途	事物	关于	年轻的	波拿巴	曾是	他的	怨恨	的	这

[sɜːr'vɪləti][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [flæt] [rɪ'fjuːz(ə)l][tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [help] [hɪm'self] .

servility	and	his	own	flat	refusal	to	participate	in	it	to	help	himself	.
奴性	和	他的	自己的	平坦的	拒绝	到	参加	在	它	到	帮助	他自己	.

年轻的波拿巴最有前途的地方在于他对这种奴性感到愤恨，并且断然拒绝参与其中以帮助自己。

[θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['kɔːrsɪkə] , [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - ,

Throughout	his	boyhood	in	the	island	of	Corsica	,	where	he	was	born	in	1769	,
自始至终	他的	童年	在	这	岛	的	科西嘉岛	,	在哪里	他	曾是	出生	在	-	,

他在科西嘉岛度过了整个童年时期，他于1769年出生于该岛。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][sɪks] ['jɪrz] [hiː; hi][spent][æt; ət] [skuːl] [ɪn] [fræns] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['jɪrz] [ʌv; əv]

during	the	six	years	he	spent	at	school	in	France	and	the	eight	years	of
期间	这	六	年	他	花费	在	学校	在	法国	和	这	八	年	的

[ˌɪntər'mɪtənt] ['mɪlətəri] ['sɜːrvɪs] [ðæt] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [ə'pɔɪntmənt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]

intermittent	military	service	that	followed	his	first	appointment	at	the	age	of
间歇性的	军队	服务	那	随后	他的	第一的	预约	在	这	年龄	的

[ˌsɪks'tiːn][tuː; tə][ə; eɪ]['sekənd] [lʊ'tenənsi] ,

sixteen	to	a	second	lieutenancy	,
十六	到	一个	第二	中尉	,

在他于法国求学的六年以及16岁首次被任命为少尉后断断续续服役的八年期间，

[hiː; hi] [lɪvd] [ə; eɪ] [tem'pestʃuəs] ['ɪnər] [laɪf] .

he	lived	a	tempestuous	inner	life	.
他	居住地	一个	暴风雨般的	内	生活	.

他内心世界波澜壮阔。

[æm'bɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][hɪm'self] , [dɪ'voʊʃ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] , [lʌv] [fɔːr; fər]['kɔːrsɪkə] , ['heɪtrɪd][ʌv; əv]

Ambition	for	himself	,	devotion	to	his	family	,	love	for	Corsica	,	hatred	of
志向	为了	他自己	,	虔诚	到	他的	家庭	,	爱	为了	科西嘉岛	,	仇恨	的

[fræns] ,

France	,
法国	,

他有强烈的个人野心，热爱家庭，钟情于科西嘉岛，憎恨法国。

['sɪmpəθi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [aɪ'diːəz][ʌv; əv]['hjuːmən] [raɪts] [ðæt] [wɜːr; wər] ['stɜːrɪŋ] ['jʊrəp] ,

sympathy	for	the	new	ideas	of	human	rights	that	were	stirring	Europe	,
同情	为了	这	新的	想法	的	人类	权利	那	是	搅拌	欧洲	,

对当时席卷欧洲的人权新思想表示同情

— [ðiːz] ['sentɪmənts] [kept][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːfɪsər][ɪn]['tuːmʌlt]

—	these	sentiments	kept	the	mind	and	heart	of	the	young	officer	in	tumult
—	这些	情感	保留	这	头脑	和	心	的	这	年轻的	官	在	骚乱

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm]['weɪvər] [bɪ'twiːn] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz]

and	made	him	waver	between	allegiance	to	the	land	in	which	he	was
和	制成	他	动摇	之间	忠诚	到	这	土地	在	哪个	他	曾是

[bɔːrn][ænd; ənd][ðə; ði][lænd] [ðæt] [hæd; həd] [treɪnd] [hɪm; ɪm] ;

born	and	the	land	that	had	trained	him	;
出生	和	这	土地	那	有	受过训练	他	;

——这些情绪让这位年轻军官的内心充满波折，让他摇摆不定，不知该效忠于他的出生地还是培养他的国家；

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kə'rɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['soʊldʒər] [ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'rɪr] [ʌv; əv]

between	the	career	of	a	soldier	that	was	his	passion	and	a	career	of
之间	这	职业	的	一个	士兵	那	曾是	他的	热情	和	一个	职业	的

['mʌni] ['meɪkɪŋ] ,

money	making	,
钱	制作	,

在自己热爱的军旅生涯和赚钱的职业之间，他面临着两难的选择。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['edʒukeɪt][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , ['set(ə)l][hɪz; ɪz] ['sɪstər] , [ænd; ənd][pʊt][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ɪntuː]

in	order	to	educate	his	brothers	,	settle	his	sisters	,	and	put	his	mother	into
在	命令	到	教育	他的	兄弟	,	定居	他的	姐妹	,	和	放	他的	母亲	进入

[ə; eɪ] [sɪ'kjʊr] [pə'zɪʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː]

a	secure	position	.	2
一个	安全的	位置	.	2

为了供养弟弟们读书，安顿妹妹们，并为母亲提供稳定的工作。2

[nəˈpoʊliən] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnɪst]
NAPOLEON **THE** **OPPORTUNIST**
拿破仑 这 机会主义者

拿破仑，机会主义者

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [fer] , [aɪ] [θɪŋk] , [tuː; tə] [ˈkærəktəraɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [kəˈrɪr] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən]
It **is** **quite** **fair** **,** **I** **think** **,** **to** **characterize** **his** **early** **career** **as** **that** **of** **an**
它 是 相当 公平的 , 我 思考 , 到 描述 他的 早期的 职业 作为 那 的 一个
[ədˈventʃərər] .
adventurer **.**
冒险家 .

我认为，将他早期的职业生涯描述为冒险家的职业生涯是相当恰当的。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] , [ænd; ənd][hæd; həd] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ,
He **was** **watching** **for** **a** **chance** **,** **and** **had** **determined** **to** **take** **it** **,**
他 曾是 观看 为了 一个 机会 , 和 有 决定 到 拿 它 ,

他一直在等待机会，并且决心抓住它。

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːfərd] [ɪtˈself] .
regardless **of** **where** **it** **offered** **itself** **.**
不管 的 在哪里 它 提供 本身 .

无论它在哪里出现。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənt] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [dɪsˈgreɪs] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [rɪˈfjuːzd; 'refjuːs]
It **was** **at** **a** **moment** **when** **he** **was** **in** **disgrace** **for** **having** **refused**
它 曾是 在 一个 片刻 什么时候 他 曾是 在 耻辱 为了 拥有 拒绝
[ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] [ðæt] [ðə; ði] [tʃæns] [hiː; hi]['wɑːntɪd] [keɪm] .
the **orders** **of** **his** **superiors** **in** **the** **army** **that** **the** **chance** **he** **wanted** **came** **.**
这 订单 的 他的 上级 在 这 军队 那 这 机会 他 通缉 来了 .

正当他因拒绝服从军队上级命令而蒙羞时，他梦寐以求的机会出现了。

- ['boʊnəˌpɑːrt]
LÆTITIA **BONAPARTE**
- 波拿巴

莱蒂西亚·波拿巴

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][nəˈpoʊliən] .
The **Mother** **of** **Napoleon** **.**
这 母亲 的 拿破仑 .

拿破仑之母。

[ðə; ði] [kənˈvenʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvərnmənt] ['sentərd] [wʌz; wəz]
The **convention** **in** **which** **at** **that** **moment** **the** **French** **government** **centered** **was**
这 习俗 在 哪个 在 那 片刻 这 法语 政府 居中 曾是
[əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈvoʊltɪŋ] [pəˈrizjənz] .
attacked **by** **the** **revolting** **Parisians** **.**
遭到攻击 经过 这 令人作呕的 巴黎人 .

当时法国政府的中心——那个会议厅——遭到了巴黎起义者的攻击。

['boʊnəˌpɑːrt][hæd; həd][noʊ][pərˈtɪkjələr] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈvenʃ(ə)n] , — [ɪn][fækt] , [hiː; hi]
Bonaparte **had** **no** **particular** **sympathy** **with** **the** **convention** **,** **—** **in** **fact** **,** **he**
波拿巴 有 不 特别的 同情 和 这 习俗 , — 在 事实 , 他
[hæd; həd] [mɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reblz; rɪˈbel] ,
had **more** **with** **the** **rebels** **,**
有 更多的 和 这 叛军 ,

波拿巴对国民公会并无特别的同情——事实上，他更同情叛军。

— [bʌt; bət] [wen] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [huː] [nuː] [hɪz; ɪz][ə'bɪlәti][æz; əz]

—	but	when	one	of	his	friends	in	the	government	who	knew	his	ability	as
—	但	什么时候	一	的	他的	朋友们	在	这	政府	WHO	知道	他的	能力	作为

[æn; ən] [ɑːr'tɪlәri] ['ɑːfɪsər] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrs] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]

an	artillery	officer	asked	him	to	take	charge	of	the	force	protecting	the
一个	炮兵	官	问	他	到	拿	收费	的	这	力量	保护	这

[tuːlɜ-iːz] ,

Tuilleries	,
杜乐丽	,

——但是，当他政府中的一位朋友了解他作为炮兵军官的能力，并请他负责保卫杜伊勒里宫的部队时，

[wer] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [sæt] , [hiː; hi] [ək'septɪd] — [wɪð; wɪθ][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] , ['hævɪŋ] [ək'septɪd]

where	the	convention	sat	,	he	accepted	—	with	hesitation	;	but	,	having	accepted
在哪里	这	习俗	卫星	,	他	公认	—	和	犹豫	;	但	,	拥有	公认

,

,

,

在大会召开的地方，他犹豫了一下，但还是接受了；然而，既然接受了，

[hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skɪl] [ænd; ənd] ['derɪŋ] [ðæt] [ɜːrnd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][fɜːrst]

he	did	his	work	with	a	skill	and	daring	that	earned	him	his	first
他	做过	他的	工作	和	一个	技能	和	大胆	那	获得	他	他的	第一的

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [kə'mænd] ,

important	command	,
重要的	命令	,

他凭借精湛的技艺和过人的胆识完成了工作，赢得了他的第一个重要指挥权。

[ðæt] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] .

that	of	general	in	chief	of	the	French	Army	of	the	Interior	.
那	的	一般的	在	首席	的	这	法语	军队	的	这	内部的	.

法国内陆军总司令。

[fɔːr] [mʌnθs] ['leɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kə'mændər] [ɪn] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv] ['ɪtəli] ,

Four	months	later	he	was	made	commander	in	chief	of	the	Army	of	Italy	,
四	几个月	之后	他	曾是	制成	指挥官	在	首席	的	这	军队	的	意大利	,

四个月后，他被任命为意大利陆军总司令。

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ðæt] [wʌz; wəz] [dis'pjuːtɪŋ] [ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['ɪtəli] [wɪð; wɪθ] ['ɔːstriə] .

the	army	that	was	disputing	the	conquest	of	northern	Italy	with	Austria	.
这	军队	那	曾是	争议	这	征服	的	北方	意大利	和	奥地利	.

这支军队当时正与奥地利争夺意大利北部的征服权。

[ðə; ði] [ɪ'tæliən] [kæm'peɪn]

THE	ITALIAN	CAMPAIGN
这	意大利语	活动

意大利战役

[wer] [æn; ən] ['empərər] [wʌz; wəz] [bɔːrn]

WHERE	AN	EMPEROR	WAS	BORN
在哪里	一个	皇帝	曾是	出生

皇帝诞生地

[ɪn] [ðɪs] [ruːm] [nə'poʊliən] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - .

In	this	room	Napoleon	was	born	in	1769	.
在	这	房间	拿破仑	曾是	出生	在	-	.

1769年，拿破仑就出生在这个房间里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rægɪd] , [dɪs'gʌstɪd] , [ænd; ənd][hæf] - [rɪ'voʊltɪŋ] ['bɑːdi] , [ðɪs] ['ɑːrmi][ʌv; əv] ['ɪtəli] ,

It	was	a	ragged	,	disgusted	,	and	half	-	revolting	body	,	this	Army	of	Italy	,
它	曾是	一个	破烂不堪	,	厌恶	,	和	一半	-	令人作呕的	身体	,	这	军队	的	意大利	,

意大利军队是一支衣衫褴褛、令人作呕、近乎令人反感的队伍。

[wʌn] [ðæt] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] [hæd; həd] [bɪn] [kən'spɪkjuəs] ['meɪnli] [fɔːr; fər] [ˌɪnæk'tɪvəti] .

one	that	for	three	years	had	been	conspicuous	mainly	for	inactivity	.
一	那	为了	三	年	有	到过	显眼的	主要	为了	不活动	.

三年来，它主要以不活跃而引人注目。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] ['iːv(ə)n] [fɔːr; fər] [ʃuːz] ,

Without	waiting	even	for	shoes	,
没有	等待	甚至	为了	鞋	,

甚至连鞋子都不用等。

[ðə; ði] [nuː] [kə'mændər] ['stɑːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['swɪftli] [ɑːn] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ðæt] [fɔːr; fər] ['klevər] ['strætədʒi]

the	new	commander	started	it	out	swiftly	on	a	campaign	that	for	clever	strategy
这	新的	指挥官	开始	它	出去	迅速地	在	一个	活动	那	为了	聪明的	战略

,

,

,

新任指挥官迅速展开了一场战役，这场战役因其巧妙的战略而备受瞩目。

[fɔːr; fər] [rə'pɪdəti] [ʌv; əv] ['muːvmənt] , [fɔːr; fər] [dæʃ] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [ɪn] [ə'tæk] , [wʌz; wəz] [ˌʌn'laɪk]

for	rapidity	of	movement	,	for	dash	and	courage	in	attack	,	was	unlike
为了	快速	的	移动	,	为了	短跑	和	勇气	在	攻击	,	曾是	与此不同

['eniθɪŋ] ['jʊrəp] [hæd; həd] ['evər] [siːn] .

anything	Europe	had	ever	seen	.
任何事物	欧洲	有	曾经	已见	.

就其行动速度、进攻时的迅猛和勇气而言，是欧洲前所未见的。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [hiː; hi] [droʊv] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [frʌm; frəm] ['lɔmbədi] [ænd; ənd]

In	less	than	two	months	he	drove	his	opponents	from	Lombardy	and
在	较少的	比	二	几个月	他	驾驶	他的	对手	从	伦巴第	和

[hæd; həd] [ʃʌt] [ʌp] [ðə; ði] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['ɑːrmi] [ɪn] ['mæntjuə:] .

had	shut	up	the	remnant	of	their	army	in	Mantua	.
有	关闭	向上	这	剩	的	他们的	军队	在	曼图亚	.

不到两个月，他就将对手赶出了伦巴第，并将残余的敌军围困在了曼图亚。

[ðə; ði] ['ɔstrɪənz] ['ʃɔːrtli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [nuː] ['ɑːrmi] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .

The	Austrians	shortly	had	a	new	army	in	the	field	.
这	奥地利人	不久	有	一个	新的	军队	在	这	场地	.

奥地利人很快便在战场上拥有了一支新军。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [eɪt] [mʌnθs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['kæptʃər] ['mæntjuə:] ; [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

It	took	eight	months	to	defeat	it	and	capture	Mantua	;	but	it	was
它	采取	八	几个月	到	击败	它	和	捕获	曼图亚	;	但	它	曾是

[ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] [ðæt] ['pɪriəd] . [θriː]

accomplished	in	that	period	.	3
完成	在	那	时期	.	3

击败它并攻占曼图亚用了八个月时间；但最终在这段时间内完成了这项任务。3

['ɔːstriə] [ðen] [kɔːld] [hɜːr; hər] ['eɪb(ə)lɪst] ['dʒen(ə)rəl] , [ˌɑːrtʃ'duːk] [tʃɑːrlz] ,

Austria	then	called	her	ablest	general	,	Archduke	Charles	,
奥地利	然后	称为	她	最有能力	一般的	,	大公	查尔斯	,

奥地利随后召来了她最能干的将军，查理大公。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɜːr; hər]

and	gave	him	one	hundred	thousand	men	with	which	to	avenge	her
和	给予	他	一	百	千	男人	和	哪个	到	报仇	她

[dɪ'zæstər] .

disasters	.
灾难	.

并给了他十万大军，让他为她复仇。

[wɪð; wɪθ][hæf][ðə; ði]['nʌmbər]['boʊnəˌpɑːrt] [əd'vænst] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˌɑːrtʃ'duːk] ,

With	half	the	number	Bonaparte	advanced	to	meet	the	archduke	,
和	一半	这	数字	波拿巴	先进的	到	见面	这	大公	,

波拿巴率领一半兵力前去会见大公。

[ænd; ənd][droʊv][hɪm; ɪm][step][baɪ][step][tuː; tə] [vi'enə] .

and	drove	him	step	by	step	to	Vienna	.
和	驾驶	他	步	经过	步	到	维也纳	.

然后一步一步地开车送他到维也纳。

['æftər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [mʌnθs] [ʌv; əv] [kæm'peɪn] ['dʒen(ə)rəl]['boʊnəˌpɑːrt] , [naʊ] ['twenti]

After	a	year	and	seven	months	of	campaigning	General	Bonaparte	,	now	twenty
后	一个	年	和	七	几个月	的	竞选活动	一般的	波拿巴	,	现在	二十

- [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] ,

-	eight	years	old	,
-	八	年	老的	,

经过一年零七个月的竞选，现年28岁的波拿巴将军

[saɪnd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] ['triːti] .

signed	his	first	treaty	.
签名	他的	第一的	条约	.

签署了他的第一份条约。

[baɪ] [ðæt] ['triːti] [hiː; hi] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [nuː] [rɪ'pʌblɪk] [ɪn] ['nɔːrðərn] ['ɪtəli] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː]

By	that	treaty	he	formed	a	new	republic	in	northern	Italy	and	made	a	new
经过	那	条约	他	形成	一个	新的	共和国	在	北方	意大利	和	制成	一个	新的

['iːstərn] [frʌn'tɪr] [fɔːr; fər] [fræns] .

eastern	frontier	for	France	.
东	边境	为了	法国	.

通过该条约，他在意大利北部建立了一个新的共和国，并为法国划定了新的东部边界。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['triːti] , [haʊ'evər] , [hiː; hi][hæd; həd] [fɪld] [hɜːr; hər] ['empti] ['treʒəri] ,

Before	the	treaty	,	however	,	he	had	filled	her	empty	treasury	,
前	这	条约	,	然而	,	他	有	已填	她	空的	财政部	,

然而，在签订条约之前，他已经填满了她空空如也的国库。

[hæd; həd] ['loʊdɪd] [hɜːr; hər] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wɜːrks][ʌv; əv][ɑːrt] , [ænd; ənd][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜːr; hər][ə; eɪ]

had	loaded	her	down	with	works	of	art	,	and	had	given	her	a
有	已加载	她	向下	和	作品	的	艺术	,	和	有	给定	她	一个

[nuː] [pleɪs] [ɪn] ['jʊrəp] ;

new	place	in	Europe	;
新的	地方	在	欧洲	;

为她带来了大量的艺术品，并让她在欧洲拥有了一个新的家；

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [sə'steɪn] .

a	place	that	he	had	proved	he	could	sustain	.
一个	地方	那	他	有	已证实	他	可以	维持	.

他已经证明自己能够胜任这份工作。

[ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tæliən] [kæm'peɪn] [θrɪld] [ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'stɜːrbd]

The	glory	of	the	Italian	campaign	thrilled	the	French	people	;	but	it	disturbed
这	荣耀	的	这	意大利语	活动	激动不已	这	法语	人们	;	但	它	不安

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] [ɪn] ['paʊər] .

the	politicians	in	power	.
这	政治家	在	力量	.

意大利战役的辉煌战绩令法国人民振奋不已，却也令当权的政治家们感到不安。

['boʊnəˌpɑːrt] [sɔː] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][noʊ]

Bonaparte	**saw**	**that**	**if**	**the**	**government**	**could**	**manage**	**it**	**he**	**would**	**have**	**no**
波拿巴	锯	那	如果	这	政府	可以	管理	它	他	会	有	不

['fɜːrðər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [hɪm'self] .

further	**opportunities**	**for**	**distinguishing**	**himself**	**.**
更远	机会	为了	区别	他自己	.

波拿巴意识到，如果政府能够控制住局面，他将再也没有机会展现自己的才华。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [sens] [ðæt] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɜːrdʒ] [ðæt] ['ɪŋglənd] ,

It	**was**	**this**	**sense**	**that**	**led**	**him**	**to**	**urge**	**that**	**England**	**,**
它	曾是	这	感觉	那	引领	他	到	敦促	那	英格兰	,

正是这种感觉促使他敦促英格兰，

[ðə; ði]['oʊnli]['neɪʃ(ə)n] [ðen] [ɪn][ɑːrmz] [ə'genst] [fræns] , [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ] [ɪn'veɪdɪŋ] ['iːdʒɪpt] .

the	**only**	**nation**	**then**	**in**	**arms**	**against**	**France**	**,**	**be**	**attacked**	**by**	**invading**	**Egypt**	**.**
这	仅有的	国家	然后	在	武器	反对	法国	,	是	遭到攻击	经过	入侵	埃及	.

当时唯一与法国对抗的国家，遭到了入侵埃及的攻击。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kən'sentid] ['prɑːmptli] .

The	**government**	**consented**	**promptly**	**.**
这	政府	同意	及时	.

政府立即同意了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'spoʊzɪŋ] [ʌv; əv]['boʊnəˌpɑːrt] .

It	**was**	**a**	**way**	**of**	**disposing**	**of**	**Bonaparte**	**.**
它	曾是	一个	方式	的	处置	的	波拿巴	.

这是除掉拿破仑的一种方式。

[wʌt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dɪd][nɑːt] [driːm] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

What	**the**	**government**	**did**	**not**	**dream**	**,**	**of**	**course**	**,**
什么	这	政府	做过	不是	梦	,	的	课程	,

当然，这是政府做梦也想不到的。

[wʌz; wəz] [ðæt] ['boʊnəˌpɑːrt][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɑːrmi] [hoʊpt] [tuː; tə] [faʊnd] [æn; ən][ˌɔːri'ent(ə)l] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]

was	**that**	**Bonaparte**	**with**	**this**	**army**	**hoped**	**to**	**found**	**an**	**oriental**	**kingdom**	**of**
曾是	那	波拿巴	和	这	军队	希望	到	成立	一个	东方	王国	的

[wɪtʃ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði]['ruːlər] .

which	**he**	**should**	**be**	**the**	**ruler**	**.**
哪个	他	应该	是	这	统治者	.

波拿巴希望凭借这支军队建立一个东方王国，并由他自己统治。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [went] [æz; əz][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] .

But	**nothing**	**went**	**as**	**he**	**expected**	**.**
但	没有什么	去	作为	他	预期的	.

但事情的发展却出乎他的意料。

[hiː; hi] ['sʌfərd] ['terəb(ə)l] [riˈvəːsiz] ,

He	**suffered**	**terrible**	**reverses**	**,**
他	遭受	糟糕的	反转	,

他遭遇了可怕的挫折，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [æt; ət][hoʊm][wʌz; wəz]['juːzɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz][hoʊld][ɑːn]

which	**he**	**knew**	**the**	**government**	**at**	**home**	**was**	**using**	**to**	**break**	**his**	**hold**	**on**
哪个	他	知道	这	政府	在	家	曾是	使用	到	休息	他的	抓住	在

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

the	**people**	**;**
这	人们	;

他知道国内政府正利用这一点来削弱他对人民的控制；

[hɪz; ɪz] [sə'plaɪz] [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][wɜːr; wər][kʌt] [ɔːf] ; [hɪz; ɪz] [pre'stiːʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊn]['ɑːrmi]
his supplies and information were cut off ; his prestige in his own army
他的 补给品 和 信息 是 切 离开 ; 他的 声望 在 他的 自己的 军队
['wiːkənd] ;
weakened ;
减弱 ;

他的补给和情报被切断；他在自己军队中的威望下降；

[hɪz; ɪz] [feɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz]['destəni][wʌz; wəz] ['ʃeɪkən] .
his faith in his destiny was shaken .
他的 信仰 在 他的 命运 曾是 摇晃 .

他对自身命运的信念动摇了。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [bæd] ['fɔːrtʃən] [wʌz; wəz][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][skɪn] [diːp] [wʌz; wəz] [klɪr]
That the effect of this bad fortune was not more than skin deep was clear
那 这 影响 的 这 坏的 财富 曾是 不是 更多的 比 皮肤 深的 曾是 清除
[ɪ'nʌf] [wen] [hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['veri][bæd][wei][ɪn] [fræns]
enough when he accidentally learned that things were in a very bad way in France
足够的 什么时候 他 偶然 学习 那 事物 是 在 一个 非常 坏的 方式 在 法国
,
,
,

当他偶然得知法国的情况非常糟糕时，就清楚地表明，这场厄运的影响仅仅是表面现象。

[ðæt] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] [ɪn] ['ɪtəli] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] ,
that much of what he had gained in Italy had been lost ,
那 很多 的 什么 他 有 获得 在 意大利 有 到过 丢失的 ,

他在意大利获得的大部分东西都失去了。

[ænd; ənd] [ðæt] ['ɔːstriə] [ænd; ənd] ['rʌʃə] [wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n] .
and that Austria and Russia were preparing an invasion .
和 那 奥地利 和 俄罗斯 是 准备 一个 入侵 .

奥地利和俄罗斯正在准备入侵。

['bɜːrθpleɪs] [ʌv; əv] [nə'poʊliən]
BIRTHPLACE OF NAPOLEON
出生地 的 拿破仑

拿破仑的出生地

[ɪn] [ðɪs] [haʊs] , [ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['aɪlənd][ʌv; əv]['kɔːrsɪkə] , [ðə; ði][fɜːrst]['empərər] [ʌv; əv] [fræns] [spent]
In this house , on the little island of Corsica , the first emperor of France spent
在 这 房子 , 在 这 小的 岛 的 科西嘉岛 , 这 第一的 皇帝 的 法国 花费
[hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] . [fɔːr]
his boyhood . 4
他的 童年 . 4

在这座位于科西嘉岛的房子里，法国第一位皇帝度过了他的童年。4

[fɜːrst] ['kɑːns(ə)l][ʌv; əv] [fræns]
FIRST CONSUL OF FRANCE
第一的 领事 的 法国

法国第一领事

['prɑːmptli][ænd; ənd] ['siːkrətli] ['boʊnəˌpɑːrt] [slɪpt] [aʊt][ʌv; əv]['iːdʒɪpt] ,
Promptly and secretly Bonaparte slipped out of Egypt ,
及时 和 偷偷 波拿巴 滑倒了 出去 的 埃及 ,

波拿巴迅速而秘密地离开了埃及。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['paʊɚz] [æt; ət] [hoʊm] [nu:] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [fræns]

and	before	the	powers	at	home	knew	of	his	intention	he	was	in	France
和	前	这	权力	在	家	知道	的	他的	意图	他	曾是	在	法国

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['welkəmɪŋ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðer; ðər] [dɪ'lɪvərə] .

and	the	people	were	welcoming	him	as	their	deliverer	.
和	这	人们	是	欢迎	他	作为	他们的	送货员	.

在国内当权者得知他的意图之前，他已经抵达法国，法国人民将他视为他们的救星。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʒʌst] [ðæt] .

He	was	ready	to	be	just	that	.
他	曾是	准备好	到	是	只是	那	.

他已经做好了成为那样的人的准备。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] [greɪt] [trɪk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['derɪŋ] [ænd; ənd] [sə'gæsəti] ,

It	was	no	great	trick	for	a	man	of	his	daring	and	sagacity	,
它	曾是	不	伟大的	诡计	为了	一个	男人	的	他的	大胆	和	睿智	,

对于他这样胆识过人、足智多谋的人来说，这算不上什么了不起的伎俩。

[ə'dɔrd] [baɪ] [ðə; ði] ['pɑ:pjələs] , [tu:; tə] [ˌoʊvər'tɜ:rn] [ə; eɪ] [dɪ'skrɛdɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] ['gʌvərnmənt]

adored	by	the	populace	,	to	overturn	a	discredited	and	inefficient	government
受人喜爱	经过	这	民众	,	到	颠覆	一个	声名狼藉	和	效率低下	政府

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪm'self] ['dɪkteɪtər] .

and	make	himself	dictator	.
和	制作	他自己	独裁者	.

深受民众爱戴，推翻了声名狼藉、效率低下的政府，成为独裁者。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [wi:ks] , [ænd; ənd] [fræns] [hæd; həd] [ə; eɪ] [nu:] [fɔ:rm] [ʌv; əv]

It	was	done	in	a	few	weeks	,	and	France	had	a	new	form	of
它	曾是	完毕	在	一个	很少	周	,	和	法国	有	一个	新的	形式	的

['gʌvərnmənt] ,

government	,
政府	,

几周之内就完成了，法国就有了新的政府形式。

[ə; eɪ] ['kɑ:nsələt] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɜ:rst] ['kɑ:ns(ə)l] , [ænd; ənd] ['boʊnəˌpɑ:rt]

a	consulate	,	of	which	the	head	was	a	first	consul	,	and	Bonaparte
一个	领事馆	,	的	哪个	这	头	曾是	一个	第一的	领事	,	和	波拿巴

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['kɑ:ns(ə)l] .

was	the	first	consul	.
曾是	这	第一的	领事	.

一个执政官院，其首领是第一执政官，而波拿巴就是第一执政官。

[ðə; ði] [moʊst] ['brɪliənt] [ænd; ənd] ['fru:tf(ə)l] [fɔ:r] ['jɪrz] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑ:rts] [laɪf] ['fɑ:loʊd] ;

The	most	brilliant	and	fruitful	four	years	of	Napoleon	Bonaparte's	life	followed	;
这	最多	杰出的	和	卓有成效	四	年	的	拿破仑	波拿巴的	生活	随后	;

接下来是拿破仑·波拿巴一生中最辉煌、最有成就的四年；

[fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [hi:; hi] [set] [aʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] ['ɔ:rdər] [ænd; ənd] [pi:s] [tu:; tə] [ə; eɪ]

for	it	was	then	that	he	set	out	to	bring	order	and	peace	to	a
为了	它	曾是	然后	那	他	放	出去	到	带来	命令	和	和平	到	一个

['kʌntri] [dɪ'mɔ:rəlaɪzd] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['plʌndərɪŋ] [baɪ] ['prɪvəlɪdʒd]

country	demoralized	and	exhausted	by	generations	of	plundering	by	privileged
国家	士气低落	和	筋疲力尽的	经过	几代人	的	掠夺	经过	特权

['klæsɪz] ,

classes	,
课程	,

正是在那时，他着手为这个因几代特权阶级的掠夺而士气低落、疲惫不堪的国家带来秩序与和平。

['fɑ:loʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [ʌv; əv] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [ə'genst] ['prɪvəlɪdʒɪz] .

followed	by	a	decade	of	revolution	against	privileges	.
随后	经过	一个	十年	的	革命	反对	特权	.

随后是长达十年的反对特权的革命。

[fræns] ['niːdɪd] [nuː] [məˈʃiːnəri] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['boʊnəˌpɑːrt] [ˌʌndər'tʊk] [tuː; tə]

France	**needed**	**new**	**machinery**	**of**	**all**	**kinds**	**,**	**and**	**this**	**Bonaparte**	**undertook**	**to**
法国	需要	新的	机械	的	全部	种类	,	和	这	波拿巴	承担	到

[səˈplaɪ] .

supply	**.**
供应	.

法国需要各种新机器，而波拿巴承诺提供这些机器。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['piːp(ə)l] [huː] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ;

There	**were**	**many**	**people**	**who**	**regarded**	**him**	**as**	**a**	**great**	**general**	**;**
那里	是	许多	人们	WHO	认为	他	作为	一个	伟大的	一般的	;

很多人都认为他是一位伟大的将军；

[bʌt; bət][tuː; tə][ðer; ðər] [əˈmeɪzmənt] [hiː; hi] [naʊ] [pruːvd] [hɪmˈself][ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] ['steɪtsmən] .

but	**to**	**their**	**amazement**	**he**	**now**	**proved**	**himself**	**a**	**remarkable**	**statesman**	**.**
但	到	他们的	惊愕	他	现在	已证实	他自己	一个	卓越	政治家	.

但令他们惊讶的是，他现在证明自己是一位杰出的政治家。

[nəˈpoʊliən] [ðə; ði] ['steɪtsmən]

NAPOLEON	**THE**	**STATESMAN**
拿破仑	这	政治家

拿破仑：政治家

[hiː; hi] [əˈtækt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɪnkʌm] [laɪk][ə; eɪ] ['vetərən] [ˌfɪnən'sɪr] .

He	**attacked**	**the**	**question**	**of**	**the**	**national**	**income**	**like**	**a**	**veteran**	**financier**	**.**
他	遭到攻击	这	问题	的	这	国家的	收入	喜欢	一个	老将	金融家	.

他像一位经验丰富的金融家一样，对国民收入问题进行了深入探讨。

[ðə; ði][fɜːrst] ['mætər] [wʌz; wəz] [riːˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [tæk'seɪʃn] .

The	**first**	**matter**	**was**	**reorganizing**	**taxation**	**.**
这	第一的	事情	曾是	重组	税收	.

首要任务是重组税收制度。

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][dis'tribjuːtiŋ][ðə; ði]['bɜːrd(ə)n] [mɔːr] ['dʒʌstli][ðæn; ðən][hæd; həd]['evər] [bɪn]

He	**succeeded**	**in**	**distributing**	**the**	**burden**	**more**	**justly**	**than**	**had**	**ever**	**been**
他	成功了	在	分发	这	负担	更多的	公正地	比	有	曾经	到过

[noʊn] [ɪn] [fræns] .

known	**in**	**France**	**.**
已知	在	法国	.

他成功地以比法国以往任何时候都更加公正的方式分配了负担。

[ðə; ði]['tæksɪz][wɜːr; wər] [fɪkst] [soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] ,

The	**taxes**	**were**	**fixed**	**so**	**that**	**each**	**knew**	**what**	**he**	**had**	**to**	**pay**	**,**
这	税收	是	固定的	所以	那	每个	知道	什么	他	有	到	支付	,

税率是固定的，这样每个人都知道自己应该缴纳多少税款。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈɔːrdɪnət] [græft] [ðæt] [tæks] [kə'lektəz] [ænd; ənd] [pə'liːs] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [wʌz; wəz]

and	**the**	**inordinate**	**graft**	**that**	**tax**	**collectors**	**and**	**police**	**had**	**enjoyed**	**was**
和	这	过度	接枝	那	税	收藏家	和	警察	有	享受	曾是

[kʌt] [ɔːf] .

cut	**off**	**.**
切	离开	.

税务官和警察长期以来享有的巨额贪污被彻底切断了。

[nuː] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪzd] ; [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv] [fræns] .

New	**financial**	**institutions**	**were**	**devised**	**;**	**among**	**them**	**the**	**Bank**	**of**	**France**	**.**
新的	金融的	机构	是	设计	;	之中	他们	这	银行	的	法国	.

新的金融机构应运而生，其中包括法国银行。

[ðə; ði] [ɪ'kɑːnəmi] [hiː; hi][ɪnstitjuːtid][ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [ðə; ði]['ɑːrmi] , [hɪz; ɪz] [oʊn] ['haʊshoʊld] ,

The	economy	he	instituted	in	the	government	,	the	army	,	his	own	household	,
这	经济	他	已设立	在	这	政府	,	这	军队	,	他的	自己的	家庭	,

['evriwer] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ɪk'stendɪd] ,

everywhere	that	his	power	extended	,
到处	那	他的	力量	扩展	,

他在政府、军队、自己的家庭以及他权力所及的任何地方推行的经济制度，

[wʌz; wəz]['rɪdʒɪd][ænd; ənd] ['mɪnɪt] ; [æz; əz][hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ɪg'zæmɪnd] [ɔːl] [ə'kaʊnts] , [ðer; ðər]

was	rigid	and	minute	;	as	he	personally	examined	all	accounts	,	there
曾是	死板的	和	分钟	;	作为	他	亲自	检查	全部	账户	,	那里

[wʌz; wəz][noʊ] [ɪ'skeɪp] .

was	no	escape	.
曾是	不	逃脱	.

他严谨细致；因为他亲自审查了所有账目，所以没有人能够逃脱惩罚。

[ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd]['pærəˌsaɪtɪzəm] [ðæt] [pə'veɪdid] [ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'gæn][tuː; tə] [gɪv] [weɪ] [fɔːr; fər]

The	waste	and	parasitism	that	pervaded	the	country	began	to	give	way	for
这	浪费	和	寄生	那	弥漫	这	国家	开始	到	给	方式	为了

[ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [sɪns] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

the	first	time	since	the	Revolution	.
这	第一的	时间	自从	这	革命	.

自革命以来，席卷全国的浪费和寄生现象开始出现好转。

['emprəs] ['dʒəuzifiːn]

EMPRESS	JOSEPHINE
皇后	约瑟芬

约瑟芬皇后

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][piː)'ɛə] [pɔːl] [ˌpruː'dɑːn] . [faɪv]

From	a	painting	by	Pierre	Paul	Prud'hon	.	5
从	一个	绘画	经过	皮埃尔	保罗	普鲁登	.	5

出自皮埃尔·保罗·普吕东的画作。5

['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][hæd; həd] ['sɪkənd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][wɔːr] .

Industries	of	all	kinds	had	sickened	in	the	long	period	of	war	.
行业	的	全部	种类	有	恶心	在	这	长的	时期	的	战争	.

长期的战争使各行各业都陷入了困境。

['boʊnəˌpɑːrt] [ˌʌndər'tʊk] [ðer; ðər][rɪ'vaɪv(ə)l][baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz]['evər]

Bonaparte	undertook	their	revival	by	one	of	the	most	severe	applications	ever
波拿巴	承担	他们的	复兴	经过	一	的	这	最多	严重	应用程序	曾经

[meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] ,

made	of	the	doctrine	of	protection	,
制成	的	这	教义	的	保护	,

波拿巴复兴这些帝国的方式，是历史上最严厉地运用了保护主义原则之一。

— [hiː; hi]['iːv(ə)n] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['wɪmɪn] [foʊk] [wer] [noʊ] [gʊdz] [nɑːt] [meɪd] [ɪn] [fræns]

—	he	even	attempted	to	make	his	women	folk	wear	no	goods	not	made	in	France
—	他	甚至	尝试过	到	制作	他的	女性	民间	穿	不	商品	不是	制成	在	法国

!

!
!

—他甚至试图让他的女性亲属不穿任何非法国制造的商品！

[hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn] ['ægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz][æz; əz] [kiːn] [æz; əz][ɪn][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ,

His	interest	in	agriculture	was	as	keen	as	in	manufacturing	,
他的	兴趣	在	农业	曾是	作为	敏锐的	作为	在	制造业	,

他对农业的兴趣与他对制造业的兴趣一样浓厚。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)l][sə'dʒestʃənz][ænd; ənd] [ˌɪntər'fɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃər] .

and	his	personal	suggestions	and	interference	of	the	same	nature	.
和	他的	个人的	建议	和	干涉	的	这	相同的	自然	.

以及他个人性质相同的建议和干预。

[ðə; ði][prɑː'sperəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz]['stɪmjuleɪtɪd] ['greɪtli] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk][wɜːrks]

The	prosperity	of	the	country	was	stimulated	greatly	by	the	public	works
这	繁荣	的	这	国家	曾是	刺激	非常	经过	这	民众	作品

['boʊnəˌpɑːrt] [ˌʌndər'tʊk] .

Bonaparte	undertook	.
波拿巴	承担	.

波拿巴开展的公共工程极大地促进了国家的繁荣。

[wʌn][kæn; kən][goʊ] ['noʊwer] [ɪn] [fræns] [tə'deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['faɪndɪŋ][ðem; ðəm] .

One	can	go	nowhere	in	France	today	without	finding	them	.
一	能	去	无处	在	法国	今天	没有	寻找	他们	.

如今在法国，无论走到哪里都能看到它们。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [set][ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət][roʊd] ['bɪldɪŋ] .

It	was	he	who	set	the	country	at	road	building	.
它	曾是	他	WHO	放	这	国家	在	路	建筑	.

是他开启了国家修建公路的征程。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['haɪweɪz] [ɪn] ['jʊrəp] [wɜːr; wər][leɪd][aʊt][baɪ][hɪm; ɪm] ,

Some	of	the	most	magnificent	highways	in	Europe	were	laid	out	by	him	,
一些	的	这	最多	壮丽	高速公路	在	欧洲	是	铺设	出去	经过	他	,

欧洲一些最壮丽的公路都是由他规划设计的。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðoʊz] ['oʊvər] [fɔːr] ['ælpaɪn]['paːsiz] .

including	those	over	four	Alpine	passes	.
包括	那些	超过	四	高山	通过	.

其中包括翻越四个阿尔卑斯山隘口的路段。

[hiː; hi] [peɪd] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪm'pruːvɪŋ] ['hɑːbəz] .

He	paid	great	attention	to	improving	harbors	.
他	有薪酬的	伟大的	注意力	到	改善	港口	.

他非常重视港口的改善。

[ðoʊz] [naʊ] [æt; ət] ['ʃɛəbuəg] , ['hɑːvrə; 'hɑːvə] , [ænd; ənd] [naɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][æt; ət] ['flʌʃɪŋ]

Those	now	at	Cherbourg	,	Havre	,	and	Nice	,	as	well	as	at	Flushing
那些	现在	在	瑟堡	,	勒阿弗尔	,	和	好的	,	作为	出色地	作为	在	法拉盛

[ænd; ənd]['æntwɜːrp] ,

and	Antwerp	,
和	安特卫普	,

目前在瑟堡、勒阿弗尔、尼斯以及法拉盛和安特卫普的人员，

['boʊnəˌpɑːrt] [plænd] [ænd; ənd][bɪ'gæn] .

Bonaparte	planned	and	began	.
波拿巴	计划	和	开始	.

波拿巴制定并开始了计划。

[æz; əz][fɔːr; fər]['pærɪs] , [hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['sɪti][wʌz; wəz] ['baʊndləs] .

As	for	Paris	,	his	ambition	for	the	city	was	boundless	.
作为	为了	巴黎	,	他的	志向	为了	这	城市	曾是	无边无际	.

至于巴黎，他对这座城市的雄心壮志是无限的。

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɜːr; hər]['faɪnɪst] [fitʃər] [ænd; ənd] ['mɔnjumənts]

He	was	responsible	for	some	of	her	finest	features	and	monuments
他	曾是	负责任的	为了	一些	的	她	最好的	特征	和	纪念碑

.

:

.

她的一些最精美的景观和标志性建筑都是他设计的。

[hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['sɪv(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [ˌkɑ:dɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] ,

His	**greatest**	**civil**	**achievement**	**was**	**undoubtedly**	**the**	**codification**	**of**	**the**	**laws**	**,**
他的	最	民用	成就	曾是	无疑	这	编纂	的	这	法律	,

他最伟大的公民成就无疑是法律的编纂。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [praʊdɪst] .

and	**it**	**was**	**the**	**one**	**of**	**which**	**he**	**was**	**proudest**	**.**
和	它	曾是	这	一	的	哪个	他	曾是	最引以为豪	.

而这正是他最引以为豪的作品。

[ðæt] [hi:; hi] [kən'trɪbju:tɪd] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [koʊd] [nə'poʊliən] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['draɪvɪŋ] ['paʊər] [ðæt]

That	**he**	**contributed**	**much**	**to**	**the**	**Code**	**Napoleon**	**besides**	**the**	**driving**	**power**	**that**
那	他	贡献	很多	到	这	代码	拿破仑	除了	这	驾驶	力量	那

[ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ['prɑ:mptli] [pʊt] [θru:] ,

insisted	**that**	**it**	**be**	**promptly**	**put**	**through**	**,**
坚持	那	它	是	及时	放	通过	,

除了推动《拿破仑法典》迅速通过的强大动力之外，他还为该法典做出了许多其他贡献。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] .

there	**is**	**no**	**doubt**	**.**
那里	是	不	怀疑	.

毫无疑问。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][ɪn'estɪməb(ə)l][wʌn][ʌv; əv] [ˌkɑ:mən'sens] .

His	**great**	**contribution**	**was**	**the**	**inestimable**	**one**	**of**	**commonsense**	**.**
他的	伟大的	贡献	曾是	这	不可估量	一	的	常识	.

他最大的贡献在于他无可估量的常识。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð; wɪθ] ['mi:nɪŋləs] ['prɛsədənts, 'prɛsəˌdɛnts] , [kən'vɛnʃənz] , [ænd; ənd]

He	**had**	**no**	**patience**	**with**	**meaningless**	**precedents**	**,**	**conventions**	**,**	**and**
他	有	不	耐心	和	无意义的	先例	,	惯例	,	和

[ˌteknɪ'kælətɪ] .

technicalities	**.**
技术细节	.

他无法容忍毫无意义的先例、惯例和技术细节。

[hi:; hi]['wɑ:ntɪd] [lɔ:z] [ðæt] ['evribɑ:di; 'evribʌdi][kʊd; kəd][ˌʌndər'stænd][ænd; ənd] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [æz; əz]

He	**wanted**	**laws**	**that**	**everybody**	**could**	**understand**	**and**	**would**	**recognize**	**as**
他	通缉	法律	那	大家	可以	理解	和	会	认出	作为

['nesəseri] [ænd; ənd][dʒʌst] .

necessary	**and**	**just**	**.**
必要的	和	只是	.

他希望制定出人人都能理解、人人都会认为必要且公正的法律。

[nə'poʊliən] [æz; əz] [fɜ:rst] ['kɑ:ns(ə)l]

NAPOLEON	**AS**	**FIRST**	**CONSUL**
拿破仑	作为	第一的	领事

拿破仑担任第一执政官

['nʌθɪŋ] [mɔ:r] ['derɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌndər'teɪkən] [ɪn] [ðɪs] ['pɪrɪəd] [baɪ]['boʊnəˌpɑ:rt][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]

Nothing	**more**	**daring**	**was**	**undertaken**	**in**	**this**	**period**	**by**	**Bonaparte**	**than**	**his**
没有什么	更多的	大胆	曾是	已	在	这	时期	经过	波拿巴	比	他的

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'kɔ:l] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

reëstablishment	**of**	**the**	**Catholic**	**Church**	**and**	**his**	**recall**	**of**	**thousands**	**of**
重建	的	这	天主教	教会	和	他的	记起	的	数千	的

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][reɪ'ʒi:m] ['drɪvn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

members	**of**	**the**	**old**	**régime**	**driven**	**out**	**of**	**the**	**country**	**by**	**the**	**Revolution**	**.**
成员	的	这	老的	政权	驱动	出去	的	这	国家	经过	这	革命	.

在这一时期，波拿巴所做的最大胆的事情莫过于重建天主教会和召回数千名被革命驱逐出境的旧制度成员。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [tuː] [moʊst] powerful6

It	was	an	attempt	to	reconcile	and	restore	the	two	most	powerful6
它	曾是	一个	试图	到	调和	和	恢复	这	二	最多	powerful6

这是试图调和并恢复两个最有权势的国家之间的关系。

['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ,

enemies	of	the	Revolution	,
敌人	的	这	革命	,

革命的敌人

[ðə; ði] [tuː] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst]['kɑːns(ə)l] [nuː] ['jʊrəp] [wʊd] ['nevər] [siːs] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [tuː; tə] ['paʊər] .

the	two	that	the	first	consul	knew	Europe	would	never	cease	to	fight	to	restore	to	power	.
这	二	那	这	第一的	领事	知道	欧洲	会	绝不	停止	到	斗争	到	恢复	到	力量	.

第一执政官知道，欧洲将永不停止为恢复其统治地位而战。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ʌv; əv] [kɔːrs] [greɪt] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn]['rædɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈpʌblɪkən] ['sɜːrkl] [tuː; tə] [bəuθ] ['ventʃərz] .

There	was	of	course	great	opposition	in	radical	and	republican	circles	to	both	ventures	.
那里	曾是	的	课程	伟大的	反对	在	激进的	和	共和党人	界	到	两个都	风险投资	.

当然，这两项计划在激进派和共和派圈子里都遭到了强烈反对。

[nəˈpoʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt]

NAPOLEON	BONAPARTE
拿破仑	波拿巴

拿破仑·波拿巴

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [ˌdɛləˈroʊʃ] .

From	the	painting	by	Delaroche	.
从	这	绘画	经过	德拉罗什	.

出自德拉罗什的画作。

[luːˈtenənt] [ʌv; əv] [ɑːrˈtɪləri]

LIEUTENANT	OF	ARTILLERY
中尉	的	炮兵

炮兵中尉

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [nəˈpoʊliən] [baɪ] - .

From	a	painting	of	Napoleon	by	Greuse	.
从	一个	绘画	的	拿破仑	经过	-	.

出自格鲁斯所绘的拿破仑肖像画。

[kɪŋ] [ʌv; əv] [roʊm]

KING	OF	ROME
国王	的	罗马

罗马国王

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][sɜːr] ['tɔməs] ['lɔːrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] ['lɪt(ə)l][sʌn][ʌv; əv] [nəˈpoʊliən][ænd; ənd] [məˈriː] ['luːɪs] .

From	a	painting	by	Sir	Thomas	Lawrence	of	the	unfortunate	little	son	of	Napoleon	and	Marie	Louise	.
从	一个	绘画	经过	先生	托马斯	劳伦斯	的	这	不幸	小的	儿子	的	拿破仑	和	玛丽	路易丝	.

出自托马斯·劳伦斯爵士的一幅画作，画中描绘了拿破仑和玛丽·路易丝不幸的小儿子。

[hɪz; ɪz] [ʌnˈhæpi] ['stɔːri][ɪz][toʊld][baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['dræmətɪst] [rɔ'stɑnd] , [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] “ [leɪglɑn] .

His	unhappy	story	is	told	by	the	French	dramatist	Rostand	,	in	the	play	“	L'Aiglon	.
他的	不开心	故事	是	讲述	经过	这	法语	剧作家	罗斯坦德	,	在	这	玩	“	小鹰	.

法国剧作家罗斯丹在他的戏剧《小鹰》中讲述了他的不幸故事。

" ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
" **EMPEROR OF THE FRENCH**
" 皇帝 的 这 法语

法兰西皇帝

[wʌt] [nə'poʊliən] [eɪmd] [æt; ət][wʌz; wəz][tu:; tə][fɪt] [tə'geðər] [ɔ:l][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['elɪmənts; 'eləmənts]
What Napoleon aimed at was to fit together all the different elements
什么 拿破仑 旨在 在 曾是 到 合身 一起 全部 这 不同的 元素
[ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [fræns] ,
that had made France ,
那 有 制成 法国 ,

拿破仑的目标是将构成法国的所有不同元素整合起来。

['ʌndər] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][də'rekt] , [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə][ɪm'poʊz][ə'pɑ:n][ðem; ðəm]
under a government that he should direct , and then to impose upon them
在下面 一个 政府 那 他 应该 直接的 , 和 然后 到 强加 之上 他们
[ɔ:l] [pi:s] ,
all peace ,
全部 和平 ,

在他领导的政府的统治下，然后向他们强加和平。

['ɪndəstri] , [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] .
industry , and loyalty .
行业 , 和 忠诚 .

行业和忠诚度。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][hi:; hi][wʌz; wəz]
Considering the character and history of the elements he was
考虑 这 特点 和 历史 的 这 元素 他 曾是
['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ,
working with ,
在职的 和 ,

考虑到他所使用的元素的特性和历史，

[ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndɚz] [ʌv; əv] ['steɪtkræft] .
the degree of his success is one of the wonders of statecraft .
这 程度 的 他的 成功 是 一 的 这 奇迹 的 治国之道 .

他取得的成功程度堪称治国之道的奇迹之一。

[æz; əz][taɪm] [went] [ɑ:n] , [haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dʒeləsi] ,
As time went on , however , he was subjected to more and more jealousy ,
作为 时间 去 在 , 然而 , 他 曾是 受 到 更多的 和 更多的 妒忌 ,
['krɪtɪsɪzəm] , [ænd; ənd] [ɪn'tri:g] .
criticism , and intrigue .
批评 , 和 阴谋 .

然而，随着时间的推移，他却遭受了越来越多的嫉妒、批评和阴谋。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz][græsp] ['taɪtnd] .
And as he saw his power questioned his grasp tightened .
和 作为 他 锯 他的 力量 被质问 他的 抓牢 收紧 .

当他发现自己的权力受到质疑时，他的控制力反而加强了。

[hi:; hi]['i:v(ə)n][bɪ'gæn][tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði]['tæktɪks][ʌv; əv] ['despəts] , — ['espiənɑ:ʒ] , ['sensəʃɪp] ,
He even began to employ the tactics of despots , — espionage , censorships ,
他 甚至 开始 到 采用 这 策略 的 独裁者 , — 间谍 , 审查制度 ,
['sʌməri] ['pʌnɪʃments] .
summary punishments .
概括 惩罚 .

他甚至开始采用独裁者的手段——间谍活动、审查制度、即决处决。

[ðə; ði] ['ʌpʃɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tæks] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə]

The	upshot	of	the	attacks	upon	him	and	of	his	determination	to
这	结果	的	这	攻击	之上	他	和	的	他的	决心	到

[ɪm'poʊz][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɪl] [wʌz; wəz] [ðæt] [ɪn] - ,

impose	his	own	will	was	that	in	1804	,
强加	他的	自己的	将要	曾是	那	在	-	,

对他的攻击以及他决心贯彻自己的意志，最终导致他在1804年.....

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz]['θɜ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] , [hi:; hi][hæd; həd][hɪm'self] [meɪd] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði]

when	he	was	thirty	-	five	years	old	,	he	had	himself	made	emperor	of	the
什么时候	他	曾是	三十	-	五	年	老的	,	他	有	他自己	制成	皇帝	的	这

[frentʃ] .

French	.
法语	.

他三十五岁时，就成为了法兰西皇帝。

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [nə'poʊliən] [bi'li:vd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['meθəd] [baɪ]

I	think	there	is	no	doubt	that	Napoleon	believed	that	this	was	the	only	method	by
我	思考	那里	是	不	怀疑	那	拿破仑	相信	那	这	曾是	这	仅有的	方法	经过

[wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fræns] [ɪn] ['jʊrəp] [ɪm'pregnəb(ə)l] ;

which	he	could	make	the	position	of	France	in	Europe	impregnable	;
哪个	他	可以	制作	这	位置	的	法国	在	欧洲	坚不可摧	;

我认为毫无疑问，拿破仑相信这是他能使法国在欧洲的地位固若金汤的唯一方法；

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['empərər] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] .

but	that	he	was	willing	to	play	the	emperor	there	is	no	doubt	.
但	那	他	曾是	愿意的	到	玩	这	皇帝	那里	是	不	怀疑	.

但他愿意在那里扮演皇帝的角色这一点是毋庸置疑的。

[ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θroʊn] [wer] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [ru:l] — [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['welfer] [ænd; ənd]

The	dream	of	a	throne	where	he	should	rule	—	for	the	welfare	and
这	梦	的	一个	王座	在哪里	他	应该	规则	—	为了	这	福利	和

['hæpinəs] of7

happiness	of7
幸福	of7

他梦想登上王位，在那里统治——为了人民的福祉和幸福。

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [kən'sɜ:rnd] , [noʊ] [daʊt] ,

everybody	concerned	,	no	doubt	,
大家	担心的	,	不	怀疑	,

毫无疑问，所有相关人员

[bʌt; bət] [ru:l] — ['brɪliəntli] [ænd; ənd] [ˌæbsə'lu:tli] — [hæd; həd]['nevər] [left] [hɪz; ɪz][maɪnd] [sɪns] ['bɔɪhʊd]

but	rule	—	brilliantly	and	absolutely	—	had	never	left	his	mind	since	boyhood
但	规则	—	精彩	和	绝对地	—	有	绝不	左边	他的	头脑	自从	童年

— [ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][fækt] [ə'kɑ:mplɪʃt] !

—	and	now	it	was	a	fact	accomplished	!
—	和	现在	它	曾是	一个	事实	完成	!

但统治——出色而绝对地统治——自幼年起就从未离开过他的脑海，而现在，这已成为现实！

[ðə; ði]['spektək(ə)l] [ðæt] ['fɑ:loʊd] [ɪz]['ɔ:lmoʊst] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)l] .

The	spectacle	that	followed	is	almost	unbelievable	.
这	奇观	那	随后	是	几乎	难以置信	.

接下来的景象简直令人难以置信。

[nə'poʊliən] [wɪð; wɪθ] ['pɜ:rfɪkt] ['sɪriəsnəs] [set] [ə'baʊt] [tu:; tə] [treɪn] [hɪm'self] , [hɪz; ɪz] ['lʌvəbl] , [bʌt; bət]

Napoleon	with	perfect	seriousness	set	about	to	train	himself	,	his	lovable	,	but
拿破仑	和	完美的	严肃	放	关于	到	火车	他自己	,	他的	可爱的	,	但

[veɪn] [ænd; ənd] [ʌn'prɪnsəpld] ['emprəs] ,

vain	and	unprincipled	empress	,
徒劳	和	毫无原则的	皇后	,

拿破仑极其严肃地开始训练自己，以及他那可爱却虚荣且毫无原则的皇后。

['dʒəuzifi:n] , [hɪz; ɪz] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] ['vʌlgər] ['fæməli] , [hɪz; ɪz] [treɪn] [ʌv; əv] [rʌf] ['ɪntɪməts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Josephine	**,**	**his**	**selfish**	**and**	**vulgar**	**family**	**,**	**his**	**train**	**of**	**rough**	**intimates**	**of**	**the**
约瑟芬	,	他的	自私	和	庸俗	家庭	,	他的	火车	的	粗糙的	亲密	的	这

['bætlfi:ld] ,

battlefield	**,**
战场	,

约瑟芬，他自私庸俗的家人，他那群在战场上粗鲁的亲信，

[tu:; tə][ðə; ði] ['etɪkət] , ['serəmənɪz] , [ænd; ənd] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔ:rt] .

to	**the**	**etiquette**	**,**	**ceremonies**	**,**	**and**	**dignity**	**of**	**a**	**court**	**.**
到	这	礼仪	,	仪式	,	和	尊严	的	一个	法庭	.

宫廷的礼仪、仪式和尊严。

[hi:; hi] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] ['enərdʒi] , [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['di:teɪlz] ,

He	**worked**	**with**	**the**	**same**	**energy**	**,**	**attention**	**to**	**details**	**,**
他	工作	和	这	相同的	活力	,	注意力	到	细节	,

他工作时依然充满热情，注重细节。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'sɪstəns] [ɑ:n] [kəm'pli:t] [ə'bi:diəns] [æz; əz] [wen] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ]

and	**with**	**the**	**same**	**insistence**	**on**	**complete**	**obedience**	**as**	**when**	**directing**
和	和	这	相同的	坚持	在	完全的	服从	作为	什么时候	导演

[ə; eɪ] [kæm'peɪn] .

a	**campaign**	**.**
一个	活动	.

并且像指挥一场战役时一样，坚持绝对服从。

[ðə; ði] [nə,poʊli'ɑ:nɪk] [kɔ:rt] [ə'tʃi:vd] ['ri:əl] ['brɪliəns] [ænd; ənd] ['dɪgnəti] ;

The	**Napoleonic**	**court**	**achieved**	**real**	**brilliance**	**and**	**dignity**	**;**
这	拿破仑时代	法庭	已达成	真实的	辉煌	和	尊严	;

拿破仑宫廷达到了真正的辉煌和尊严；

[bʌt; bət] [tu:; tə] [ðoʊz] [bɔ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɜ:rp(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [æn; ən] [-] [kɔ:rt] .

but	**to**	**those**	**born**	**to**	**the**	**purple**	**it**	**was**	**always**	**an**	**upstart's**	**court**	**.**
但	到	那些	出生	到	这	紫色的	它	曾是	总是	一个	新兴企业	法庭	.

但对于那些生来就拥有皇权的人来说，那里始终是暴发户的领地。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fɑ:r] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [mɔ:r] ['mɔ:rəl] , [ˌi:kə'nɑ:mɪk] , [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] ,

That	**it**	**was**	**far**	**and**	**away**	**more**	**moral**	**,**	**economic**	**,**	**and**	**orderly**	**,**
那	它	曾是	远的	和	离开	更多的	道德	,	经济的	,	和	秩序	,

它在道德、经济和秩序方面都远远胜过其他方式。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [mɔ:r] ['sɜ:rvɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [fræns] , ['kaʊntɪd] [fɔ:r; fər] ['lɪt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv]

as	**well**	**as**	**more**	**serviceable**	**to**	**France**	**,**	**counted**	**for**	**little**	**with**	**those**	**of**
作为	出色地	作为	更多的	可用	到	法国	,	计数	为了	小的	和	那些	的

[ðə; ði] [oʊld] [reɪ'ʒi:m] .

the	**old**	**régime**	**.**
这	老的	政权	.

对法国来说也更有用，但对旧制度的人来说却无关紧要。

[nə'poʊliən] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkərər]

NAPOLEON	**THE**	**CONQUEROR**
拿破仑	这	征服者

征服者拿破仑

[nə'poʊliən] [ænd; ənd] [kwi:n] [lu(:)'i:zə] [ʌv; əv] ['prʌʃə] [æt; ət] ['tilzit, -sit]

NAPOLEON	**AND**	**QUEEN**	**LOUISA**	**OF**	**PRUSSIA**	**AT**	**TILSIT**
拿破仑	和	女王	路易莎	的	普鲁士	在	tilsit

拿破仑和普鲁士王后路易莎在蒂尔西特

[ðə; ði] [jɪr] ['æftər] [nə'poʊliən] [wʌz; wəz] [kraʊnd] ['empərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] (-) [hi:; hi]

The	year	after	Napoleon	was	crowned	emperor	of	the	French	(	1804	)	he
这	年	后	拿破仑	曾是	加冕	皇帝	的	这	法语	(	-	)	他

[hæd; həd] [hɪm'self] [kraʊnd] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪtəli] .

had	himself	crowned	king	of	Italy	.
有	他自己	加冕	国王	的	意大利	.

拿破仑加冕为法兰西皇帝的第二年（1804年），他又加冕自己为意大利国王。

[ðə; ði] ['terətɔ:ri] [hi:; hi] [naʊ] ['gʌvənd] [ɪn'klu:dɪd] [nɑ:t] ['oʊnli] [ði:z] [tu:] ['kʌntriz] , [bʌt; bət] ['sevrəl]

The	territory	he	now	governed	included	not	only	these	two	countries	,	but	several
这	领土	他	现在	受统治	包括	不是	仅有的	这些	二	国家	,	但	一些

[dʒɜ:r'mænɪk] [steɪts] .

Germanic	states	.
日耳曼	各州	.

他现在统治的领土不仅包括这两个国家，还包括几个日耳曼国家。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪ'nɔ:rməs] ['paʊər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] ['kiŋdəmz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] , ['ɪŋglənd] ,

It	was	an	enormous	power	,	and	the	old	kingdoms	of	Europe	,	England	,
它	曾是	一个	巨大的	力量	,	和	这	老的	王国	的	欧洲	,	英格兰	,

['ɔ:striə] ,

Austria	,
奥地利	,

这是一个极其强大的力量，欧洲的古老王国，如英国、奥地利等，

[ænd; ənd] ['rʌʃə] [lʊkt] [ɑ:n] [ɪn] [dɪs'meɪ] .

and	Russia	looked	on	in	dismay	.
和	俄罗斯	看起来	在	在	沮丧	.

俄罗斯则在一旁惊愕地看着。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['oʊnli] [hɪz; ɪz] ['paʊər] , [bækt] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['dʒi:niəs] ,

It	was	not	only	his	power	,	backed	as	it	was	by	his	genius	,
它	曾是	不是	仅有的	他的	力量	,	支持的	作为	它	曾是	经过	他的	天才	,

不仅仅是他的力量，以及他卓越的才华，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [aɪ'di:əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['spredɪŋ] .

but	it	was	the	ideas	he	was	spreading	.
但	它	曾是	这	想法	他	曾是	传播	.

但真正重要的是他传播的思想。

['evriwer] [hi:; hi] [went] [hi:; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [nu:] [koʊd] [ʌv; əv] [lɔ:z] ['ɪntu:] [fɔ:rs] , [ænd; ənd] [pri:tʃt] ,

Everywhere	he	went	he	put	his	new	code	of	laws	into	force	,	and	preached	,
到处	他	去	他	放	他的	新的	代码	的	法律	进入	力量	,	和	布道	,

他所到之处都推行他的新法律，并进行宣扬。

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] ['præktɪs] , ['pɜ:rsən(ə)l] ['lɪbərti] , [i'kwɑ:ləti] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [lɔ:] ,

even	if	he	did	not	always	practise	,	personal	liberty	,	equality	before	the	law	,
甚至	如果	他	做过	不是	总是	实践	,	个人的	自由	,	平等	前	这	法律	,

即使他并非总是践行个人自由和法律面前人人平等，

[rɪ'lɪdʒəs] ['tɑ:lərəns] , — [aɪ'di:əz] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [fɪrd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd]

religious	tolerance	,	—	ideas	that	many	of	his	enemies	feared	more	than	they	did
宗教	宽容	,	—	想法	那	许多	的	他的	敌人	害怕	更多的	比	他们	做过

['ɑ:miz] . [eɪt]

armies	.	8
军队	.	8

宗教宽容——这种理念令他的许多敌人比惧怕军队更甚。8

[ə; eɪ][ˌkoʊə'lɪʃ(ə)n] [ə'genst] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd][ɪn] - [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [fi:ld]

A	coalition	against	him	was	inevitable	,	and	in	1805	he	took	the	field
一个	联盟	反对	他	曾是	不可避免的	,	和	在	-	他	采取	这	场地

[ə'gen] .

again	.
再次	.

反对他的联盟是不可避免的，1805年他再次投身政坛。

[ðə; ði] [kæm'peinz] [ðæt] ['fɑ:loʊd] ['kloʊsli] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fɔ:r] ['jɪrz] [ɪn'klu:d] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

The	campaigns	that	followed	closely	in	the	next	four	years	include	some	of	his
这	竞选活动	那	随后	密切	在	这	下一个	四	年	包括	一些	的	他的

[moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['mɪləteri] [fi:ts] ,

most	interesting	military	feats	,
最多	有趣的	军队	壮举	,

接下来四年里，他参与的战役中包含了一些他最精彩的军事功绩。

— [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['ɔ:stəlits] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [praʊdɪst] [hɪm'self] ; [ðə; ði] [kæm'peɪn]

—	the	battle	of	Austerlitz	,	of	which	he	was	proudest	himself	;	the	campaign
—	这	战斗	的	奥斯特利茨	,	的	哪个	他	曾是	最引以为豪	他自己	;	这	活动

[ʌv; əv]['jeinə] ,

of	Jena	,
的	耶拿	,

——奥斯特里茨战役，他本人对此最为引以为豪；耶拿战役，

[baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['hʌmbld] ['prʌʃə] , [ɪn'kri:st] [frentʃ] ['terətɔ:ri] ['lɑ:rdʒli] ,

by	which	he	humbled	Prussia	,	increased	French	territory	largely	,
经过	哪个	他	谦卑	普鲁士	,	增加	法语	领土	很大程度上	,

他以此击败了普鲁士，大幅扩张了法国领土。

[ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [zɑ:r] [ʌv; əv] ['rʌʃə] [æz; əz][æn; ən]['ælaɪ] ; [ðə; ði][wɔ:r][ɑ:n] [speɪn] ,

and	won	the	czar	of	Russia	as	an	ally	;	the	war	on	Spain	,
和	韩元	这	沙皇	的	俄罗斯	作为	一个	盟友	;	这	战争	在	西班牙	,

并赢得了俄国沙皇的支持；对西班牙的战争，

[wɪtʃ] ['endɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'zɜ:rvd] [dɪ'fi:t] ([nə'poʊliən] [æt; ət][ˌes 'ti:] . [he'linər] ['kærəktəraɪzd]

which	ended	in	his	own	deserved	defeat	(	Napoleon	at	St	.	Helena	characterized
哪个	结束	在	他的	自己的	应得的	击败	(	拿破仑	在	英石	.	海伦娜	特征化的

[hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɑ:n] [speɪn] [æz; əz] “ [ˌʌn'dʒʌst] , ”

his	attack	on	Spain	as	“	unjust	,	”
他的	攻击	在	西班牙	作为	“	不公正	,	”

最终以他应得的失败告终（圣赫勒拿岛上的拿破仑将他对西班牙的进攻描述为“不公正的”），

“ ['sɪnɪk(ə)l] , ”

“	cynical	,	”
“	愤世嫉俗	,	”

“愤世嫉俗的”

“ ['vɪlənəs] ”) ; [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ʌv; əv]['vɑ:grɑm] , [wɪtʃ] ['faɪnəli] ['hʌmbld] [hɪz; ɪz] [pər'sɪstənt]

“	villainous	”	)	;	the	campaign	of	Wagram	,	which	finally	humbled	his	persistent
“	邪恶的	”	)	;	这	活动	的	瓦格拉姆	,	哪个	最后	谦卑	他的	执着的

['enəmi] ['ɔ:striə] .

enemy	Austria	.
敌人	奥地利	.

“恶棍”）；瓦格拉姆战役最终击败了他顽固的敌人奥地利。

[nə'poʊli:ənz] [ˌfer'wel] [tu:; tə] ['dʒəuzifi:n]

NAPOLEON'S	FAREWELL	TO	JOSEPHINE
拿破仑的	告别	到	约瑟芬

拿破仑向约瑟芬告别

[fɔːr; fər] ['riːz(ə)nz] [ʌv; əv] [steɪt] [nə'poʊliən] [dɪ'vɔːrst] [ðə; ði] ['emprəs] ['dʒəuzifiːn] [tuː; tə] ['mæri] [mə'riː]
For **reasons** **of** **state** **Napoleon** **divorced** **the** **Empress** **Josephine** **to** **marry** **Marie**
为了 原因 的 状态 拿破仑 离婚 这 皇后 约瑟芬 到 结婚 玛丽
['luːɪs] ,
Louise **,**
路易丝 ,

出于国家利益的考虑，拿破仑与约瑟芬皇后离婚，迎娶了玛丽·路易丝。

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['ɔːstriə] .
the **daughter** **of** **the** **emperor** **of** **Austria** **.**
这 女儿 的 这 皇帝 的 奥地利 .

奥地利皇帝的女儿。

[hɪz; ɪz] [læst] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [wɜːr; wər] : “ [maɪ] ['destəni] [ænd; ənd]
His **last** **words** **to** **the** **woman** **who** **loved** **him** **were** **:** **“** **My** **destiny** **and**
他的 最后的 字 到 这 女士 WHO 喜爱 他 是 : “ 我的 命运 和
[fræns] [dɪ'mænd] [ˌaɪ 'tiː] !
France **demand** **it** **!**
法国 要求 它 !

他对深爱他的女人说的最后一句话是：“我的命运和法国都要求这样做！”

” [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːr] ['jɪrz] [nə'poʊliən] [wʌz; wəz] [hɪm'self] [ðə; ði] ['præktɪk(ə)l] ['mæstər]
” **At** **the** **end** **of** **these** **four** **years** **Napoleon** **was** **himself** **the** **practical** **master**
” 在 这 结尾 的 这些 四 年 拿破仑 曾是 他自己 这 实际的 掌握
[ʌv; əv] ['jʊrəp] ;
of **Europe** **;**
的 欧洲 ;

“四年后，拿破仑本人已成为欧洲的实际统治者；

[ðə; ði] ['oʊnli] ['neɪʃ(ə)n] [nɑːt] ['rekəgnaiziŋ] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ['biːɪŋ] ['ɪŋglənd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [liːst]
the **only** **nation** **not** **recognizing** **his** **power** **being** **England** **,** **which** **was** **at** **least**
这 仅有的 国家 不是 识别 他的 力量 存在 英格兰 , 哪个 曾是 在 至少
[ˌtempə'rerəli] ['kwaɪət] .
temporarily **quiet** **.**
暂时地 安静的 .

唯一不承认他权力的国家是英国，而英国至少暂时保持了沉默。

[hiː; hi] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] ['empaɪər] ; [bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ?
He **had** **created** **an** **empire** **;** **but** **what** **was** **he** **to** **do** **with** **it** **?**
他 有 创建 一个 帝国 ; 但 什么 曾是 他 到 做 和 它 ?

他建立了一个帝国；但他该如何处置它呢?

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [er] .
He **had** **no** **heir** **.**
他 有 不 继承人 .

他没有继承人。

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər] [wʌn] [hiː; hi] ['kærid] [aʊt] [ə; eɪ] [plæn] [lɔːŋ] [kən'sɪdərd] ,
To **provide** **for** **one** **he** **carried** **out** **a** **plan** **long** **considered** **,**
到 提供 为了 一 他 携带 出去 一个 计划 长的 经过考虑的 ,

为了供养其中一人，他实施了一项酝酿已久的计划。

— [hiː; hi] [dɪ'vɔːrst] ['emprəs] ['dʒəuzifiːn] [ænd; ənd] ['mærid] [ə'gen] .
— **he** **divorced** **Empress** **Josephine** **and** **married** **again** **.**
— 他 离婚 皇后 约瑟芬 和 已婚 再次 .

他与皇后约瑟芬离婚后再婚。

[ðə; ði] [nuː] ['emprəs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [naʊ] ['hʌmbld] ['enəmi]

The	new	empress	was	the	daughter	of	the	old	and	now	humbled	enemy
这	新的	皇后	曾是	这	女儿	的	这	老的	和	现在	谦卑	敌人

[ʌv; əv] [fræns] ,

of	France	,
的	法国	,

新皇后是法国昔日宿敌、如今已落败的法国王后的女儿。

[ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['ɔːstriə] .

the	emperor	of	Austria	.
这	皇帝	的	奥地利	.

奥地利皇帝。

[nə'poʊliən] [ə'pærəntli] [bi'liːvd] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv][æn; ən] [er] [fræns] [wʊd] [ək'sept]

Napoleon	apparently	believed	that	on	the	birth	of	an	heir	France	would	accept
拿破仑	显然	相信	那	在	这	出生	的	一个	继承人	法国	会	接受

[hɪm; ɪm] ['fʊli] ,

him	fully	,
他	完全	,

拿破仑显然认为，一旦继承人出生，法国就会完全接纳他。

[ænd; ənd] [ðæt] ['jʊrəp] [wʊd] [siːs] [tuː; tə] [fɪr] [ænd; ənd] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .

and	that	Europe	would	cease	to	fear	and	resent	his	power	.
和	那	欧洲	会	停止	到	害怕	和	怨恨	他的	力量	.

欧洲将不再惧怕和憎恨他的权力。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋ] .

He	was	wrong	.
他	曾是	错误的	.

他错了。

[hiː; hi][hæd; həd] [strɪpt] [tuː] ['meni] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n] , ['aʊtreɪdʒd] [tuː] ['meni] ['soʊʃ(ə)l]

He	had	stripped	too	many	of	wealth	and	position	,	outraged	too	many	social
他	有	脱衣舞	也	许多	的	财富	和	位置	,	义愤填膺	也	许多	社会的

[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [kən'vɛnʃənz] ,

and	religious	conventions	,
和	宗教	惯例	,

他剥夺了太多人的财富和地位，触怒了太多的社会和宗教习俗。

[set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] [tuː] ['meni] [aɪ'diːəz]['hɑːst(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] ['jʊrəp] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [lɪvd] [baɪ] .

set	in	motion	too	many	ideas	hostile	to	those	that	Europe	as	a	whole	lived	by	.
放	在	运动	也	许多	想法	敌对的	到	那些	那	欧洲	作为	一个	所有的	居住地	经过	.

引发了太多与整个欧洲奉行的价值观相悖的思想。

[hɪz; ɪz] [dɪ'mændz] [ɑːn] subjects10

His	demands	on	subjects10
他的	需求	在	subjects10

他对臣民的要求10

[ænd; ənd]['ælaɪz][wɜːr; wər] [tuː] ['hevi] , [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][moʊst]

and	allies	were	too	heavy	,	and	particularly	the	one	that	he	had	most
和	盟国	是	也	重的	,	和	特别	这	一	那	他	有	最多

[æt; ət] [hɑːrt] , — [ðæt]

at	heart	,	—	that
在	心	,	—	那

盟友们的负担太重了，尤其是他最珍视的那个盟友——

[noʊ][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]['neɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [ə; eɪ]['dɑːlɝz, 'dɑːləz, 'dɔlɝz] [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndz] [gʊdz]

no	continental	nation	should	allow	a	dollar's	worth	of	England's	goods
不	大陆	国家	应该	允许	一个	美元	值得	的	英格兰的	商品

[tuː; tə] [krɔːs] [ɪts]['bɔːrdərz] .

to	cross	its	borders	.
到	叉	它是	边界	.

任何一个欧洲大陆国家都不应该允许价值一美元的英国商品越过其边境。

[hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [dɪs'pliːzd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˌdɪsə'beɪd] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz][wʌz; wəz]

His	punishment	of	those	who	displeased	him	and	disobeyed	his	orders	was
他的	惩罚	的	那些	WHO	不高兴	他	和	违抗命令	他的	订单	曾是

[tuː] [sɪ'vɪr] .

too	severe	.
也	严重	.

他对那些惹他不高兴、违抗他命令的人的惩罚过于严厉。

[ə; eɪ][rɪ'voʊlt] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['mɑːnstrəs] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

A	revolt	against	his	monstrous	assumption	was	inevitable	.
一个	反叛	反对	他的	滔天	假设	曾是	不可避免的	.

对他的荒谬假设的反抗是不可避免的。

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt]

NAPOLEON	BONAPARTE
拿破仑	波拿巴

拿破仑·波拿巴

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ['peɪntɪd] [baɪ] [pɔːl] [ˌdɛlə'roʊʃ] .

From	a	portrait	of	the	Emperor	painted	by	Paul	Delaroche	.
从	一个	肖像	的	这	皇帝	绘	经过	保罗	德拉罗什	.

出自保罗·德拉罗什所绘的皇帝肖像。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [stɑːr]

THE	SETTING	STAR
这	环境	星星

落日

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː]

THE	BATTLE	OF	WATERLOO
这	战斗	的	滑铁卢

滑铁卢战役

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ælaɪ] , ['rʌʃə] , [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [breɪk] [keɪm] .

It	was	with	his	ally	,	Russia	,	that	the	first	break	came	.
它	曾是	和	他的	盟友	,	俄罗斯	,	那	这	第一的	休息	来了	.

第一个突破点出现在他与盟友俄罗斯的关系上。

[ðæt] [nə'poʊliən] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [baɪ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][wɔːr][wɪð; wɪθ][ˌælɪg'zændər][ænd; ənd] [sɔːt]

That	Napoleon	was	startled	by	the	idea	of	war	with	Alexander	and	sought
那	拿破仑	曾是	惊慌	经过	这	主意	的	战争	和	亚历山大	和	寻求

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] ,

to	prevent	it	,
到	防止	它	,

拿破仑对与亚历山大开战的想法感到震惊，并试图阻止战争的发生。

[ɪz]['sɜːrt(ə)n] ;

is	certain	;
是	肯定	;

确定无疑;

[bʌt; bət][ˌælɪg'zændər][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'mænd] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'bɑːrgoʊ] [ə'genst]

but	Alexander	refused	to	yield	to	his	demand	that	the	embargo	against
但	亚历山大	拒绝	到	屈服	到	他的	要求	那	这	禁运	反对

['ɪŋglɪʃ] [gʊdz] [biː; bi] [ɪn'fɔːrst] .

English	goods	be	enforced	.
英语	商品	是	强制执行	.

但亚历山大拒绝满足他要求强制执行对英国商品禁运的要求。

[ðə; ði][ɪm'bɑːrgoʊ][hiː; hi][hæd; həd][set] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] .

The	embargo	he	had	set	down	as	the	“	fundamental	law	of	the	Empire	.
这	禁运	他	有	放	向下	作为	这	“	基本的	法律	的	这	帝国	.

他将禁运定为“帝国的根本大法”。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət]['set(ə)l][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ɑːrmz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər]

”	There	was	nothing	to	do	but	settle	it	by	arms	,	and	in	the	summer
”	那里	曾是	没有什么	到	做	但	定居	它	经过	武器	,	和	在	这	夏天

[ʌv; əv] - ,

of	1812	,
的	-	,

“除了用武力解决问题之外，别无他法，于是在1812年夏天，

[wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv]['oʊvər][hæf][ə; eɪ] ['mɪljən] [men] ,

with	an	army	of	over	half	a	million	men	,
和	一个	军队	的	超过	一半	一个	百万	男人	,

拥有超过五十万人的军队，

[hiː; hi][bɪ'gæn][ə; eɪ] [rɪ'lʌktənt] [ænd; ənd] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [mɑːrtʃ] [ə'genst] ['rʌʃə] .

he	began	a	reluctant	and	hesitating	march	against	Russia	.
他	开始	一个	不情愿的	和	犹豫不决	行进	反对	俄罗斯	.

他开始不情愿地、犹豫不决地向俄罗斯进军。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ʌv; əv]['terəb(ə)l] [dɪ'zæstər] .

It	was	a	campaign	of	terrible	disasters	.
它	曾是	一个	活动	的	糟糕的	灾难	.

这是一场灾难性的战役。

[ðə; ði] ['rʌʃənz] [ri'triːtid] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , ['letɪŋ] [koʊld][ænd; ənd] ['hʌŋgər] [duː][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]

The	Russians	retreated	before	him	,	letting	cold	and	hunger	do	the	work	of
这	俄罗斯人	撤退	前	他	,	出租	寒冷的	和	饥饿	做	这	工作	的

['bætlz] .

battles	.
战斗	.

俄军在他面前节节败退，任由寒冷和饥饿取代了战斗。

[soʊ] [ɪ'fektɪvli] [dɪd] [ðeɪ] [wɜːrk] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['præktɪkli] [dɪ'strɔɪd] .

So	effectively	did	they	work	that	the	French	army	was	practically	destroyed	.
所以	有效地	做过	他们	工作	那	这	法语	军队	曾是	几乎	损毁	.

这些战术非常有效，以至于法国军队几乎全军覆没。

[ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [kæm'peɪn] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'pɔːlɪŋ] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .

The	Russian	campaign	is	one	of	the	most	appalling	in	history	.
这	俄语	活动	是	一	的	这	最多	令人震惊	在	历史	.

俄国发动的这场战役是历史上最骇人听闻的战役之一。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌoʊvər'θroʊ] .

It	was	but	the	beginning	of	his	overthrow	.
它	曾是	但	这	开始	的	他的	推翻	.

这仅仅是他垮台的开始。

[ˌælɪg'zændər] [reɪzd] [ðə; ði][kraɪ] “ [dɪ'lɪvər] ['jʊrəp] !

Alexander	raised	the	cry	“	Deliver	Europe	!
亚历山大	提高	这	哭	“	递送	欧洲	!

亚历山大高呼“拯救欧洲！”

" [staɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lɪbərəl] [maɪndz] ['rælid] [ðə; ði] [juːθ] [ʌv; əv] the11

"	**Stein**	**and**	**other**	**liberal**	**minds**	**rallied**	**the**	**youth**	**of**	**the11**
"	斯坦因	和	其他	自由主义	思想	集结	这	青年	的	the11

斯坦因和其他自由派人士动员了11世纪的青年。

['dʒɜːrmən] [steɪts] ['ɪntuː][ə; eɪ] [liːg] , [pledʒd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər]['næʃ(ə)nəl] ['friːdəm] .

German	**states**	**into**	**a**	**league**	**,**	**pledged**	**to**	**fight**	**for**	**national**	**freedom**	**.**
德语	各州	进入	一个	联盟	,	承诺	到	斗争	为了	国家的	自由	.

德国各邦结成联盟，誓为民族自由而战。

[hɪz; ɪz]['ælaɪz][ænd; ənd] [dɪ'pɛndənsɪz] [bɪ'gæn][tuː; tə][dɪ'mænd][ðə; ði][rɪ'tɜːrn][ʌv; əv][lɔːst] ['teritəriz]

His	**allies**	**and**	**dependences**	**began**	**to**	**demand**	**the**	**return**	**of**	**lost**	**territories**
他的	盟国	和	依赖关系	开始	到	要求	这	返回	的	丢失的	领土

[æz; əz][ə; eɪ][praɪs][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] .

as	**a**	**price**	**of**	**loyalty**	**.**
作为	一个	价格	的	忠诚	.

他的盟友和附属国开始要求归还失去的领土，以此作为效忠的代价。

[fræns] [rɪ'voʊltɪd][æt; ət][ðə; ði]['prɑːspekts][ʌv; əv] [kən'tɪnjuːd] ['blʌdʃed] .

France	**revolted**	**at**	**the**	**prospects**	**of**	**continued**	**bloodshed**	**.**
法国	反抗	在	这	前景	的	持续	流血事件	.

法国民众对持续流血冲突的前景感到愤慨。

[ðə; ði] [kæm'peinz] [θrʌst] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][baɪ][ɔːl] [ðiːz] ['fɔːrsɪz][wɜːr; wər] [fɔːt] ; [bʌt; bət] ['friːkwəntli]

The	**campaigns**	**thrust**	**upon**	**him**	**by**	**all**	**these**	**forces**	**were**	**fought**	**;**	**but**	**frequently**
这	竞选活动	推力	之上	他	经过	全部	这些	力量	是	战斗	;	但	频繁地

[wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz][oʊld]['dʒiːniəs] .

without	**his**	**old**	**genius**	**.**
没有	他的	老的	天才	.

所有这些势力强加给他的战役他都打了，但往往没有发挥出他以往的才华。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒuːn][ʌv; əv] - [wen] [nə'poʊliən][bɪ'gæn][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [kæm'peɪn] .

It	**was**	**June**	**of**	**1812**	**when**	**Napoleon**	**began**	**the**	**Russian**	**campaign**	**.**
它	曾是	六月	的	-	什么时候	拿破仑	开始	这	俄语	活动	.

1812年6月，拿破仑发动了对俄战争。

['twenti] - [wʌn] [mʌnθs] ['leɪtər]['pærɪs][kə'pɪtʃəˌleɪtid][tuː; tə][hɪz; ɪz]['ælaɪd] ['enəmi] ,

Twenty	**-**	**one**	**months**	**later**	**Paris**	**capitulated**	**to**	**his**	**allied**	**enemies**	**,**
二十	-	一	几个月	之后	巴黎	投降了	到	他的	盟军	敌人	,

二十一个月后，巴黎向其盟军敌人投降了。

[ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] [wiːks] ['leɪtər][hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][ðə; ði] ['gretɪst] ['empaɪər]['mɑːdərn] ['jʊrəp]

and	**a**	**few**	**weeks**	**later**	**he**	**had**	**lost**	**the**	**greatest**	**empire**	**modern**	**Europe**
和	一个	很少	周	之后	他	有	丢失的	这	最	帝国	现代的	欧洲

[hæd; həd] [siːn] ['gæðərd] ['ʌndər][wʌn][mæn] ,

had	**seen**	**gathered**	**under**	**one**	**man**	**,**
有	已见	聚集	在下面	一	男人	,

几周后，他就失去了近代欧洲历史上由一人建立的最庞大的帝国。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][æn; ən]['eksaɪl][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['aɪlənd][ʌv; əv] ['elbə] .

and	**was**	**an**	**exile**	**in**	**the**	**little**	**island**	**of**	**Elba**	**.**
和	曾是	一个	流亡	在	这	小的	岛	的	厄尔巴岛	.

他被流放到了厄尔巴岛。

['lɔŋˌwʊd]

LONGWOOD
长木

朗伍德

[nə'poʊliːənz] ['rezɪdəns] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp'tɪvəti][æt; ət][ˌes 'tiː] . [he'linər] .

Napoleon's	**residence**	**during**	**his**	**captivity**	**at**	**St**	**.**	**Helena**	**.**
拿破仑的	住宅	期间	他的	囚禁	在	英石	.	海伦娜	.

拿破仑在圣赫勒拿岛被囚禁期间的住所。

[æn; ən] ['ɛksaɪlz] [greɪv]
AN **EXILE'S** **GRAVE**
一个 流亡者的 严重

流亡者的坟墓

[ðə; ði][spɑ:t] [wer] [nə'poʊliən] [wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] [meɪ] , - .
The **spot** **where** **Napoleon** **was** **buried** **in** **May** **,** **1821** **.**
这 点 在哪里 拿破仑 曾是 埋葬 在 可能 , - .

1821年5月，拿破仑的埋葬地。

[hɪz; ɪz]['bɑ:di][wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə]['pærɪs][ɪn] - .
His **body** **was** **removed** **to** **Paris** **in** **1840** **.**
他的 身体 曾是 已移除 到 巴黎 在 - .

他的遗体于 1840 年被运往巴黎。

[ˌwɔ:tər'lu:; ˌwɑ:tər'lu:][ænd; ənd][ˌes 'ti:] . [he'linər]
WATERLOO **AND** **ST** **.** **HELENA**
滑铁卢 和 英石 . 海伦娜

滑铁卢和圣赫勒拿

[hɪz; ɪz][drə'mætɪk] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['elbə] ;
His **dramatic** **escape** **from** **Elba** **;**
他的 戏剧性 逃脱 从 厄尔巴岛 ;

他戏剧性地逃离了厄尔巴岛;

[ðə; ði] ['skɜ:ri] [aʊt][ʌv; əv] [fræns] [æt; ət] [nu:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ɔ:l] [hu:] [hæd; həd] [ə'poʊzd]
the **scurry** **out** **of** **France** **at** **news** **of** **his** **arrival** **of** **all** **who** **had** **opposed**
这 疾走 出去 的 法国 在 消息 的 他的 到达 的 全部 WHO 有 反对
[hɪm; ɪm] ,
him **,**
他 ,

得知他抵达的消息后，所有反对他的人都纷纷逃离法国。

['li:vɪŋ] [ðə; ði][koʊst] ['præktɪkli] [klɪr] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ; [ðə; ði] ['ræli] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi][ænd; ənd]
leaving **the** **coast** **practically** **clear** **for** **him** **;** **the** **rally** **of** **the** **army** **and**
离开 这 海岸 几乎 清除 为了 他 ; 这 集会 的 这 军队 和
['pi:p(ə)l][tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
people **to** **him** **;**
人们 到 他 ;

几乎为他扫清了障碍；军队和人民都团结在他周围;

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [ə'tæk] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['ælaɪd] ['paʊɚz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ;
the **immediate** **attack** **upon** **him** **by** **the** **allied** **powers** **of** **Europe** **;**
这 即时 攻击 之上 他 经过 这 盟军 权力 的 欧洲 ;

欧洲盟军立即对他发动攻击;

[hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ˌwɔ:tər'lu:; ˌwɑ:tər'lu:][ænd; ənd] ['spi:di] ['eksaɪl][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [he'linər] ,
his **defeat** **at** **Waterloo** **and** **speedy** **exile** **to** **St** **.** **Helena** **,**
他的 击败 在 滑铁卢 和 迅速 流亡 到 英石 . 海伦娜 ,

他在滑铁卢战败后迅速被流放到圣赫勒拿岛。

— [ði:z] [meɪk] [pər'hæps][ðə; ði][moʊst][drə'mætɪk] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪ'vents] [ɪn][ɔ:l]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
— **these** **make** **perhaps** **the** **most** **dramatic** **succession** **of** **events** **in** **all** **history** **,**
— 这些 制作 也许 这 最多 戏剧性 演替 的 活动 在 全部 历史 ,

——这或许构成了历史上最戏剧性的一系列事件。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][hi:; hi] [hu:] [lɔ:st][baɪ][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
and **it** **was** **not** **he** **who** **lost** **by** **the** **record** **of** **them** **,**
和 它 曾是 不是 他 WHO 丢失的 经过 这 记录 的 他们 ,

而输掉比赛的并非是他们，而是他。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['endɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][kæp'tɪvəti] .

though	it	ended	in	his	captivity	.
尽管	它	结束	在	他的	囚禁	.

虽然最终他被俘虏了。

[nə'poʊliən] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ɑːn][æn; ən]['aɪlənd][sɪks] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm][lænd][wʌz; wəz] [nə'poʊliən]

Napoleon	a	prisoner	on	an	island	six	hundred	miles	from	land	was	Napoleon
拿破仑	一个	囚犯	在	一个	岛	六	百	英里	从	土地	曾是	拿破仑

[stɪl] .

still	.
仍然	.

即使被囚禁在距离陆地六百英里的岛屿上，拿破仑仍然是拿破仑。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔŋkərəz] - [fɪr] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

He	was	there	because	of	his	conquerors	'	fear	of	him	.
他	曾是	那里	因为	的	他的	征服者	-	害怕	的	他	.

他之所以能站在那里，是因为征服者们惧怕他。

[noʊ] ['greɪtər] ['trɪbjuːt][tuː; tə][wʌn]['mænz]['paʊər] [wʌz; wəz]['evər] [peɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['jʊrəp]

No	greater	tribute	to	one	man's	power	was	ever	paid	than	that	of	Europe
不	更大的	贡	到	一	男人的	力量	曾是	曾经	有薪酬的	比	那	的	欧洲

[wen] ['ʌndər] ['ɪŋglɪʃ] ['liːdərʃɪp] [ʃiː; ʃi] [kən'sentid] [tuː; tə][kən'faɪn] [nə'poʊliən]['boʊnəˌpɑːrt][ɑːn][ðə; ði]

when	under	English	leadership	she	consented	to	confine	Napoleon	Bonaparte	on	the
什么时候	在下面	英语	领导	她	同意	到	局限	拿破仑	波拿巴	在	这

['aɪlənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [he'linər] .

island	of	St	.	Helena	.
岛	的	英石	.	海伦娜	.

对一个人的权力而言，没有比欧洲在英国的领导下同意将拿破仑·波拿巴囚禁在圣赫勒拿岛上更崇高的敬意了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [ɪm'pres] [hɪm; ɪm] [fər'evər] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz]

It	was	all	that	was	needed	to	impress	him	forever	on	the	world	as
它	曾是	全部	那	曾是	需要	到	令人印象深刻	他	永远	在	这	世界	作为

[wʌn][ʌv; əv][hə'roʊɪk][moʊld] .

one	of	heroic	mold	.
一	的	英勇	模具	.

仅此而已，就足以让他永远以英雄的形象留在世人心中。

[ˌsʌplɪ'mentri] ['riːdɪŋ] . — “ [ʃɔːrt] [laɪf] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] , ” ['aɪdə][em] . ['tɑːrˌbɛl] ; “

SUPPLEMENTARY	READING	.	—	“	Short	Life	of	Napoleon	Bonaparte	,	”	Ida	M	.	Tarbell	;	“
补充	阅读	.	—	“	短的	生活	的	拿破仑	波拿巴	,	”	艾达	M	.	塔贝尔	;	“

[ðə; ði][fɜːrst] [nə'poʊliən] ,

The	First	Napoleon	,
这	第一的	拿破仑	,

补充阅读材料——《拿破仑·波拿巴的短暂一生》，作者：艾达·M·塔贝尔；《第一位拿破仑》，

” [dʒɑːn][siː] . [roʊps] ; “ [nə'poʊliən]['boʊnəˌpɑːrt] , [fɜːrst] [kæm'peɪn] , ” [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['sɑːrdʒənt] ; “ [laɪf]

”	John	C	.	Ropes	;	“	Napoleon	Bonaparte	,	First	Campaign	,	”	H	.	H	.	Sargent	;	“	Life
”	约翰	C	.	绳索	;	“	拿破仑	波拿巴	,	第一的	活动	,	”	H	.	H	.	萨金特	;	“	生活

[ʌv; əv] [nə'poʊliən] ,

of	Napoleon	,
的	拿破仑	,

约翰·C·罗普斯；《拿破仑·波拿巴，第一次战役》；H·H·萨金特；《拿破仑传》

” [læs]['kɑːsəz] ; “ [nə'poʊliən] , [ðə; ði][læst] [feɪz] , ” [lɔːrd] ['rəuzbəri] ; “ ['letərz] [ænd; ənd]['pepərz]

”	Las	Casas	;	“	Napoleon	,	the	Last	Phase	,	”	Lord	Rosebery	;	“	Letters	and	Papers
”	拉斯	卡萨斯	;	“	拿破仑	,	这	最后的	阶段	,	”	主	罗斯伯里	;	“	信件	和	文件

[ʌv; əv] [nə'poʊliən] ” ;

of	Napoleon	”	;
的	拿破仑	”	;

《拉斯·卡萨斯》；《拿破仑的最后阶段》；《罗斯伯里勋爵》；《拿破仑书信集》；

“ - , ” [fʁe.de.ʁik] ['mæsn] . -
“ Napoleana , ” Frédéric Masson . 12
“ - , ” 弗雷德里克 马松 . -

“拿破仑”，弗雷德里克·马森.12

[ðə; ði] ['mentər]
THE MENTOR
这 导师

导师

['ɪʃu:d] ['semi] - ['mʌnθli] [baɪ]
ISSUED SEMI - MONTHLY BY
发布 半 - 月度 经过

由.....半月刊发行

[ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] .
The Mentor Association , Inc .
这 导师 协会 , 公司 .

导师协会有限公司

- [fɔ:rθ] ['ɑ:veɪ] . , [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
381 Fourth Ave . , New York , N . Y .
- 第四 大道 . , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市第四大道381号

['vɑ:l] . [wʌn][noʊ] . -
Vol . 1 No . 38
沃尔 . 1 不 . -

第1卷第38期

['ænjuəl] [səb'skrɪpʃ(ə)n] , [fɔ:r] ['dɑ:lɜ-z, 'dɔlɜ-z] .
ANNUAL SUBSCRIPTION , FOUR DOLLARS .
年度的 订阅 , 四 美元 .

年度订阅费，四美元。

['sɪŋg(ə)l] ['kɑ:piz] ['twenti] [sents] .
SINGLE COPIES TWENTY CENTS .
单身的 副本 二十 分 .

单份二十美分。

['fɔ:rən] ['poʊstɪdʒ] , ['sev(ə)nti] - [faɪv] [sents] ['ekstrə] .
FOREIGN POSTAGE , SEVENTY - FIVE CENTS EXTRA .
外国的 邮资 , 七十 - 五 分 额外的 .

国外邮资另加七十五美分。

[kə'neɪdiən] ['poʊstɪdʒ] , ['fɪfti] [sents] ['ekstrə] .
CANADIAN POSTAGE , FIFTY CENTS EXTRA .
加拿大 邮资 , 五十 分 额外的 .

加拿大邮资，另加 50 分。

['entərd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz] ['sekənd] - [klæs]
ENTERED AT THE POST OFFICE AT NEW YORK , N . Y . , AS SECOND - CLASS
进入 在 这 邮政 办公室 在 新的 约克 , N . 是 . , 作为 第二 - 班级
['mætər] .
MATTER .
事情 .

已在纽约州纽约市邮局登记为二等邮件。

[ˌedɪ'tɔ:riəl]
Editorial
社论

社论

[fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm][pæst][wiː; wi][hæv; həv][felt] [ðæt] [ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv][ðə; ði]['mentər][hæz; həz]

For	some	time	past	we	have	felt	that	the	cover	of	The	Mentor	has
为了	一些	时间	过去的	我们	有	毛毡	那	这	覆盖	的	这	导师	有

[bɪn] [ʌv; əv]['ræðər][ə; eɪ] “ [sɪ'vɪr] [ænd; ənd]['fɔːrm(ə)l] ” [kʌt] ,

been	of	rather	a	“	severe	and	formal	”	cut	,
到过	的	相当	一个	“	严重	和	正式的	”	切	,

在过去的一段时间里，我们一直觉得《导师》杂志的封面剪裁过于“严肃和正式”。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][ə'dɑːpt][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [wʌz; wəz]

and	that	it	would	be	well	for	us	to	adopt	a	design	that	was
和	那	它	会	是	出色地	为了	我们	到	采纳	一个	设计	那	曾是

[kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [laɪnz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['sʌmwʌt] [mɔːr] ['greɪʃəs] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] .

composed	of	lines	that	were	somewhat	more	gracious	and	flowing	.
由	的	线条	那	是	有些	更多的	亲切	和	流动	.

而且，我们最好采用线条更加优美流畅的设计。

[wiː; wi][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [ðɪs] ['kʌvər]['æftər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

We	have	chosen	this	cover	after	a	number	of
我们	有	选定	这	覆盖	后	一个	数字	的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	:
实验	.

经过多次试验，我们最终选择了这款封面。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [æn; ən] ['iːzi] ['mætər] [tuː; tə]['set(ə)l] .

It	has	not	been	an	easy	matter	to	settle	.
它	有	不是	到过	一个	简单的	事情	到	定居	.

这件事并不容易解决。

[ðə; ði] ['mentər] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['steɪtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] , [ɪz][nɑːt] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['mægəziːn]

The	Mentor	,	as	we	have	stated	more	than	once	,	is	not	simply	a	magazine
这	导师	,	作为	我们	有	声明	更多的	比	一次	,	是	不是	简单地	一个	杂志

.

:

.

正如我们多次强调的那样，《导师》不仅仅是一本杂志。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][kɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mægəziːn] ['kʌvər] ['triːtmənt] .

It	does	not	call	for	the	usual	magazine	cover	treatment	.
它	做	不是	称呼	为了	这	通常	杂志	覆盖	治疗	.

它不需要像通常的杂志封面那样对待。

[wʌt] [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd][ænd; ənd][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [sɔːt] [fɔːr; fər][frʌm; frəm][ðə; ði]

What	we	have	always	wanted	and	have	always	sought	for	from	the
什么	我们	有	总是	通缉	和	有	总是	寻求	为了	从	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['kʌvər] [ðæt] [wʊd] [ɪk'spres] ,

beginning	has	been	a	cover	that	would	express	,
开始	有	到过	一个	覆盖	那	会	表达	,

我们从一开始就一直想要并一直在寻找的，是一个能够表达以下理念的封面：

[ɪn][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ɪts] [dɪ'zaɪn] , [ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

in	the	features	of	its	design	,	the	quality	of	the	publication	.
在	这	特征	的	它是	设计	,	这	质量	的	这	发布	.

就其设计特点和出版物质量而言。

[ɪn][ðə; ði] [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] [klɪr] [baɪ]['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'zaɪn] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['vælјuː][ænd; ənd]

In	the	endeavor	to	make	clear	by	dignified	design	the	educational	value	and
在	这	努力	到	制作	清除	经过	凝重	设计	这	教育	价值	和

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] ,

importance	of	The	Mentor	,
重要性	的	这	导师	,

为了通过庄重的设计来阐明《导师》一书的教育价值和重要性，

[ðə; ði] ['tendənsi] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [liːd] [ɑːn][tuː; tə][ˌækə'demɪk] [sɪ'verəti] — [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi]

the	tendency	would	be	to	lead	on	to	academic	severity	—	and	that	we
这	趋势	会	是	到	带领	在	到	学术的	严重性	—	和	那	我们

[dɪ'zaɪər] [liːst] [ʌv; əv][ɔːl] .

desire	least	of	all	.
欲望	至少	的	全部	.

这种倾向会导致学术上的严苛——而这正是我们最不希望看到的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['mænɪfestli] [ˌɪnə'proʊpriət] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv]

On	the	other	hand	,	it	would	be	manifestly	inappropriate	to	wear	a	coat	of
在	这	其他	手	,	它	会	是	显然	不当	到	穿	一个	外套	的

['meni] ['kʌlɚz] .

many	colors	.
许多	颜色	.

另一方面，穿一件五彩斑斓的外套显然是不合适的。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['mentər][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][pɪ'kjuːliər] — [ɪts] ['ɪntrəst]

The	position	of	The	Mentor	in	the	field	of	publication	is	peculiar	—	its	interest
这	位置	的	这	导师	在	这	场地	的	发布	是	奇特	—	它是	兴趣

[juˈniːk] .

unique	.
独特的	.

《导师》杂志在出版领域的地位很特殊——它的兴趣是独一无二的。

[haʊ] [best][kʊd; kəd][ɪts] ['kærəktər] [biː; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] ['dekəreɪtɪv] [dɪ'zaɪn] ?

How	best	could	its	character	be	expressed	in	decorative	design	?
如何	最好的	可以	它是	特点	是	表达	在	装饰性的	设计	?

如何用装饰设计最好地体现它的特点?

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] ['mɪstər] . ['edwərdz] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['kʌvər][ə; eɪ] ['fɪtɪŋ]

We	believe	that	Mr	.	Edwards	has	given	us	in	the	present	cover	a	fitting
我们	相信	那	先生	.	爱德华兹	有	给定	我们	在	这	展示	覆盖	一个	配件

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mentər] .

expression	of	the	character	of	The	Mentor	.
表达	的	这	特点	的	这	导师	.

我们认为，爱德华兹先生在这幅封面画中恰如其分地表达了"导师"的形象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'juːʒuəl][ɪn][ɪts] [laɪnz] — [ðæt] [ɪz] , [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l] .

It	is	unusual	in	its	lines	—	that	is	,	for	a	periodical	.
它	是	异常	在	它是	线条	—	那	是	,	为了	一个	期刊	.

它的行文风格很特别——对于期刊来说是这样。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði]['kwɑːlətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [bʊk] ['kʌvər] [dɪ'zaɪn] — [æt; ət] [liːst] [soʊ][wiː; wi] [θɪŋk] .

It	has	the	quality	of	a	fine	book	cover	design	—	at	least	so	we	think	.
它	有	这	质量	的	一个	美好的	书	覆盖	设计	—	在	至少	所以	我们	思考	.

它具备精美书籍封面设计的品质——至少我们是这么认为的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] , [ɪn'vaɪt] ['riːdɚz] [ʌv; əv] [teɪst] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] [lʊk] [ˌɪn'saɪd]

It	will	,	we	believe	,	invite	readers	of	taste	and	intelligence	to	look	inside
它	将要	,	我们	相信	,	邀请	读者	的	品尝	和	智力	到	看	里面

[ðə; ði]['mentər] ,

The	Mentor	,
这	导师	,

我们相信，这将吸引有品位和智慧的读者深入了解《导师》一书。

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [tɔːt] [ˌjuː 'es] , [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['mentər]

and	as	experience	has	taught	us	,	an	introduction	to	The	Mentor
和	作为	经验	有	教授	我们	,	一个	介绍	到	这	导师

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [liːdz] [ɑːn][tuː; tə] [kən'tɪnjuːd] [ə'kweɪntəns] .

usually	leads	on	to	continued	acquaintance	.
通常	线索	在	到	持续	熟人	.

经验告诉我们，与导师的初次见面通常会发展成持续的交往。

[wi:; wi][wɑ:nt][ðə; ði]['mentər][tu:; tə][bi:; bi][rɪ'gɑ:rdɪd][æz; əz][ə; eɪ][kəm'pænjən] .

We	want	The	Mentor	to	be	regarded	as	a	companion	.
我们	想	这	导师	到	是	认为	作为	一个	伴侣	.

我们希望导师被视为一位伙伴。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [bɪn] [sed] [ðæt] [bʊks] [ɑ:r; ər] [frendz] .

It	has	often	been	said	that	books	are	friends	.
它	有	经常	到过	说	那	图书	是	朋友们	.

人们常说，书是朋友。

[wi:; wi] [gɪv] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði]['mentər][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [aʊt][ʌv; əv]['meni] [bʊks] ,

We	give	you	in	The	Mentor	the	good	things	out	of	many	books	,
我们	给	你	在	这	导师	这	好的	事物	出去	的	许多	图书	,

《导师》一书汇集了许多书籍中的精华，带给你全新的体验。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][fɔ:rm][ðæt][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd][ðæt]['tæksɪz][ju:; jʊ]['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər][taɪm] .

and	in	a	form	that	is	easy	to	read	and	that	taxes	you	little	for	time	.
和	在	一个	形式	那	是	简单的	到	读	和	那	税收	你	小的	为了	时间	.

而且形式易于阅读，也不会占用您太多时间。

[ə; eɪ]['laɪbreri][ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] — [ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] .

A	library	is	a	valuable	thing	to	have	—	if	you	know	how	to	use	it	.
一个	图书馆	是	一个	有价值的	事物	到	有	—	如果	你	知道	如何	到	使用	它	.

图书馆是一件很有价值的东西——前提是你知道如何使用它。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t]['meni]['pi:p(ə)l] [hu:] [noʊ] [haʊ][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ]['laɪbreri] .

But	there	are	not	many	people	who	know	how	to	use	a	library	.
但	那里	是	不是	许多	人们	WHO	知道	如何	到	使用	一个	图书馆	.

但是，懂得如何使用图书馆的人并不多。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [dəunt] [noʊ] ,

If	you	are	one	of	those	who	don't	know	,
如果	你	是	一	的	那些	WHO	不	知道	,

如果你是那些不了解的人之一，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli][bi:; bi] [wɜ:rθ] [jʊr; jər] [waɪl] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hu:] [kʊd; kəd] [teɪk]

it	would	certainly	be	worth	your	while	to	have	a	friend	who	could	take
它	会	当然	是	值得	你的	尽管	到	有	一个	朋友	WHO	可以	拿

[frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['laɪbreri][dʒʌst] [wʌt] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ]

from	a	large	library	just	what	you	want	to	know	and	give	it	to	you
从	一个	大的	图书馆	只是	什么	你	想	到	知道	和	给	它	到	你

[ɪn][ə; eɪ]['plez(ə)nt] [weɪ] .

in	a	pleasant	way	.
在	一个	令人愉快的	方式	.

如果你有一位朋友能够从浩瀚的图书馆中取出你想知道的内容，并以令人愉快的方式告诉你，那对你来说肯定是值得的。

[ðə; ði]['mentər][kæn; kən][bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

The	Mentor	can	be	such	a	friend	to	you	.
这	导师	能	是	这样的	一个	朋友	到	你	.

导师可以成为你这样的朋友。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði][wɜ:rd] “ ['laɪbreri] ” [hæz; həz] [bɪn] [ju:st] , [let][ˌju: 'es]['fɑ:loʊ] [ðæt][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt]

And	since	the	word	“	library	”	has	been	used	,	let	us	follow	that	just	a	bit
和	自从	这	单词	“	图书馆	”	有	到过	用过的	,	让	我们	跟随	那	只是	一个	少量

['fɜ:rðər] .

further	.
更远	.

既然提到了“图书馆”这个词，我们就顺着这个思路再深入探讨一下。

[ðə; ði] ['mentər] [meɪ] [wel] [bɪ'kʌm] [jɔːr'self] [ɪn]['laɪbreri][fɔːrm] .

The	Mentor	may	well	become	yourself	in	library	form	.
这	导师	可能	出色地	变得	你自己	在	图书馆	形式	.

导师很可能就是你以图书馆形式呈现的自己。

[dʌz] [ðæt] ['steɪtmənt] [siːm] [ɑːd] ?

Does	that	statement	seem	odd	?
做	那	陈述	似乎	奇怪的	?

这句话听起来是不是很奇怪?

[ðen] [let][ˌjuː 'es][pʊt][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [weɪ] : [ðə; ði]['mentər][ɪz][ə; eɪ]['kjuːmjəleɪtɪv]['laɪbreri][fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

Then	let	us	put	it	this	way	:	The	Mentor	is	a	cumulative	library	for	you	,
然后	让	我们	放	它	这	方式	:	这	导师	是	一个	累计	图书馆	为了	你	,

[iːtʃ] [deɪ] ,

each	day	,
每个	天	,

那么我们不妨这样说：导师每天为您提供一个不断积累的知识库。

[iːtʃ] [wiːk] — [ə; eɪ]['laɪbreri] [ðæt] [grəuz] [ænd; ənd] [di'veləps] [æz; əz][juː; jʊ] [groʊ] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] —

each	week	—	a	library	that	grows	and	develops	as	you	grow	and	develop	—
每个	星期	—	一个	图书馆	那	生长	和	发展	作为	你	生长	和	发展	—

[ə; eɪ]['laɪbreri] [ðæt] [hæz; həz][ɪn][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd]

a	library	that	has	in	it	just	the	things	that	you	want	to	know	and
一个	图书馆	那	有	在	它	只是	这	事物	那	你	想	到	知道	和

[ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] — [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [els] .

ought	to	know	—	and	nothing	else	.
应该	到	知道	—	和	没有什么	别的	.

每周——一个随着你成长而不断增长和发展的图书馆——一个只包含你想知道和应该知道的事情的图书馆——仅此而已。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [wiːk] [baɪ] [wiːk] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər]

Day	by	day	and	week	by	week	you	add	with	each	number	of	The	Mentor
天	经过	天	和	星期	经过	星期	你	添加	和	每个	数字	的	这	导师

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər]['ment(ə)l] [groʊθ] .

something	to	your	mental	growth	.
某物	到	你的	精神的	生长	.

日复一日，周复一周，《导师》的每一期都会为你的心理成长添砖加瓦。

[juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][jʊr; jər] ['stætʃər] — [baɪ] ['helθi] [dɪ'veləpmənt] ;

You	add	it	as	you	add	to	your	stature	—	by	healthy	development	;
你	添加	它	作为	你	添加	到	你的	身材	—	经过	健康	发展	;

随着你身高的增长，你的体重也会增加——通过健康的发育;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ][ə'kwaɪər][ɪn] [ðɪs] ['nætʃ(ə)rəl] , [ə'griːəb(ə)l] [weɪ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]

and	the	knowledge	that	you	acquire	in	this	natural	,	agreeable	way	becomes	a
和	这	知识	那	你	获得	在	这	自然的	,	同意	方式	变成	一个

['pɜːrmənənt] [pə'zeʃn] .

permanent	possession	.
永恒的	拥有	.

你以这种自然、愉快的方式获得的知识将成为你永久的财富。

[juː; jʊ] ['gæðər] ['wiːkli] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][æn; ən]

You	gather	weekly	what	you	want	to	know	,	and	you	have	it	in	an
你	收集	每周	什么	你	想	到	知道	,	和	你	有	它	在	一个

[ə'træktɪv] , [kən'viːniənt] [fɔːrm] .

attractive	,	convenient	form	.
吸引人的	,	方便的	形式	.

你每周都会收集你想知道的信息，而且这些信息会以吸引人、方便的形式呈现。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðʌs] , [ɪn] ['evri] [sens] , [jʊr; jər]['laɪbreri] , [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['verid] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ]

It	becomes	thus	,	in	every	sense	,	your	library	,	containing	the	varied	things	that	you
它	变成	因此	,	在	每一个	感觉	,	你的	图书馆	,	包含	这	多种多样	事物	那	你

[noʊ] .

know	.
知道	.

因此，从各个方面来说，它就成了你的图书馆，包含了你所知道的各种事物。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ɪts][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃərz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə][hænd]

And	you	have	its	information	and	its	beautiful	pictures	always	ready	to	hand
和	你	有	它是	信息	和	它是	美丽的	图片	总是	准备好	到	手

[tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'freʃ] [jʊr; jər][maɪnd] .

to	refer	to	and	to	refresh	your	mind	.
到	参考	到	和	到	刷新	你的	头脑	.

而且，您可以随时查阅其中的信息和精美图片，帮助您重温知识。

[soʊ][ɪn][taɪm][jʊr; jər] [ə'sembld] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mentər] [wɪl] [ˌreprɪ'zent] [ɪn] ['prɪntɪd] [ænd; ənd]

So	in	time	your	assembled	numbers	of	The	Mentor	will	represent	in	printed	and
所以	在	时间	你的	组装	数字	的	这	导师	将要	代表	在	打印	和

[pɪk'tɔːriəl][fɔːrm][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] ['nɑːlɪdʒ] . -

pictorial	form	the	fullness	of	your	own	knowledge	.	14
画报	形式	这	饱腹感	的	你的	自己的	知识	.	-

因此，随着时间的推移，你收集的《导师》系列丛书将以印刷和图片的形式展现你自身知识的完整性。14

[nə'poʊliən] [æt; ət] - — [baɪ][æn'twɑːn][dʒiːn][grəus]

NAPOLEON	AT	ARCOLE	—	By	Antoine	Jean	Gros
拿破仑	在	-	—	经过	安托万	让	格罗斯

拿破仑在 ARCOLE — 作者：Antoine Jean Gros

[nə'poʊliən] [æt; ət] - , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ][æn'twɑːn][dʒiːn][grəus] ,

NAPOLEON	AT	ARCOLE	,	from	the	painting	by	Antoine	Jean	Gros	,
拿破仑	在	-	,	从	这	绘画	经过	安托万	让	格罗斯	,

拿破仑在阿尔科勒，出自安托万·让·格罗斯的画作

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑːljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['ɪləstreɪtɪŋ] “

is	the	subject	of	one	of	the	intaglio	-	gravure	pictures	illustrating	“
是	这	主题	的	一	的	这	凹版印刷	-	凹版印刷	图片	图示	“

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] .

Napoleon	Bonaparte	.
拿破仑	波拿巴	.

是描绘“拿破仑·波拿巴”的凹版印刷画作的主题之一。

” ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['deɪli] ['riːdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔːrs]

”	MONDAY	DAILY	READING	IN	THE	MENTOR	COURSE
”	周一	日常的	阅读	在	这	导师	课程

“导师课程中的星期一每日阅读”

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət] -

AT	THE	BRIDGE	AT	ARCOLE
在	这	桥	在	-

在阿尔科勒桥

“ ['fɑːloʊ] [jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] !

“	FOLLOW	your	general	!
”	跟随	你的	一般的	!

“听从你们的将军！”

” [wʌz; wəz][ðə; ði][kraɪ][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [jʌŋ] ['boʊnəˌpɑːrt]['ɝːdʒd][hɪz; ɪz]['ɑːrmi][tuː; tə] ['vɪktəri] [æt; ət]

”	was	the	cry	with	which	young	Bonaparte	urged	his	army	to	victory	at
”	曾是	这	哭	和	哪个	年轻的	波拿巴	敦促	他的	军队	到	胜利	在

- .

Arcole	.
-	.

“这是年轻的波拿巴在阿尔科莱战役中激励军队取得胜利的口号。”

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] — [ænd; ənd] [jet] [wʌz; wəz]

He	was	only	twenty	-	seven	years	old	at	the	time	—	and	yet	was
他	曾是	仅有的	二十	-	七	年	老的	在	这	时间	—	和	然而	曾是

[kə'mændər] [ɪn] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv] ['ɪtəli] .

commander	in	chief	of	the	army	of	Italy	.
指挥官	在	首席	的	这	军队	的	意大利	.

当时他只有二十七岁，却已是意大利军队的总司令。

[ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] [brɔːt] [nə'poʊliən]['ɪntuː] ['prɑːmɪnəns] [hæd; həd] [bɪn] ['trʌbləs] [wʌnz] .

The	years	that	brought	Napoleon	into	prominence	had	been	troublous	ones	.
这	年	那	带来	拿破仑	进入	显赫地位	有	到过	麻烦的	一个	.

拿破仑崛起的那些年，是动荡不安的岁月。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn]['kɔːrsɪkə] , [ænd; ənd][ɪn] ['mɑːdərət] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

He	was	born	in	Corsica	,	and	in	moderate	circumstances	.
他	曾是	出生	在	科西嘉岛	,	和	在	缓和	情况	.

他出生于科西嘉岛，家境一般。

[ðə; ði][ɪg'zækt] [deɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] .

The	exact	date	of	his	birth	is	uncertain	.
这	精确的	日期	的	他的	出生	是	不确定	.

他的确切出生日期尚不确定。

[æt; ət] [skuːl] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - .

At	school	he	said	it	was	1768	.
在	学校	他	说	它	曾是	-	.

他在学校里说那是1768年。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [ðɪs] [deɪt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv]

It	is	stated	that	he	gave	this	date	because	that	made	him	a	citizen	of
它	是	声明	那	他	给予	这	日期	因为	那	制成	他	一个	公民	的

['dʒenəuə] ,

Genoa	,
热那亚	,

据说他之所以给出这个日期，是因为这样他就能成为热那亚公民。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]['kɔːrsɪkə][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ] [dɪ'pendənsi] [ʌv; əv]['dʒenəuə] .

inasmuch	as	Corsica	was	at	that	time	a	dependency	of	Genoa	.
因此	作为	科西嘉岛	曾是	在	那	时间	一个	依赖关系	的	热那亚	.

因为当时的科西嘉岛是热那亚的附属地。

['leɪtər][ɑːn][hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - ;

Later	on	he	said	that	he	was	born	in	1769	;
之后	在	他	说	那	他	曾是	出生	在	-	;

后来他说他出生于1769年;

[fɔːr; fər]['kɔːrsɪkə][hæd; həd] [ðen] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [frentʃ] [pə'zeʃn] , [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]

for	Corsica	had	then	become	a	French	possession	,	and	this	made	him	a
为了	科西嘉岛	有	然后	变得	一个	法语	拥有	,	和	这	制成	他	一个

['frentʃmən] [baɪ][bɜːrθ] .

Frenchman	by	birth	.
法国人	经过	出生	.

因为科西嘉岛当时已成为法国的领土，这使他从出生起就成为了法国人。

['æftər] ['ɜ:rli] ['sku:lɪŋ] [æt; ət] [bri'ɛn] [jʌŋ] [nə'poʊliən] ['entərd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]

After	early	schooling	at	Brienne	young	Napoleon	entered	the	military	academy	of
后	早期的	学校教育	在	布蕾妮	年轻的	拿破仑	进入	这	军队	学院	的

['pærɪs][ɪn] - .

Paris	in	1784	.
巴黎	在	-	.

在布里埃纳接受早期教育后，年轻的拿破仑于 1784 年进入巴黎军事学院。

['æftər][ə; eɪ] [jɪr] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌsʌblʊf'tenənt] [ɪn][ðə; ði]['regjələr]['ɑ:rmi] ,

After	a	year	he	was	commissioned	as	a	sublieutenant	in	the	regular	army	,
后	一个	年	他	曾是	委托	作为	一个	少尉	在	这	常规的	军队	,

一年后，他被任命为正规军少尉。

[ænd; ənd] [meɪd] ['ræpɪd] ['prɑ:gres] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] .

and	made	rapid	progress	from	the	start	.
和	制成	迅速的	进步	从	这	开始	.

从一开始就取得了快速进展。

[æz; əz] [lu:'tenənt] ['kɜ:rn(ə)l][hi:; hi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['wɔrz][ʌv; əv][speɪn] .

As	lieutenant	colonel	he	distinguished	himself	in	the	wars	of	Spain	.
作为	中尉	上校	他	杰出的	他自己	在	这	战争	的	西班牙	.

作为中校，他在西班牙战争中表现出色。

[hi:; hi][held][ðə; ði][mɑ:bz]['boʊldli][ænd; ənd][ɪn] ['mæstərfl] ['mænər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['tɜ:rbjələnt] [si:nz] [ɪn]

He	held	the	mobs	boldly	and	in	masterful	manner	during	the	turbulent	scenes	in
他	握住	这	怪物	大胆地	和	在	精湛	方式	期间	这	湍流	场景	在

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

the	early	days	of	the	Revolution	.
这	早期的	天	的	这	革命	.

在革命初期动荡的局势中，他以果断而高超的方式控制了暴民。

['bærəs] , [ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['rekəgnaɪzd] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['dʒi:niəs][ænd; ənd] [geɪv] ['boʊnəˌpɑ:rt]

Barras	,	a	high	official	,	recognized	his	military	genius	and	gave	Bonaparte
巴拉斯	,	一个	高的	官方的	,	认可	他的	军队	天才	和	给予	波拿巴

[kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi][ʌv; əv] ['ɪtəli] .

command	of	the	army	of	Italy	.
命令	的	这	军队	的	意大利	.

巴拉斯是一位高级官员，他赏识拿破仑的军事才能，任命他为意大利军队的指挥官。

[ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət] - [wʌz; wəz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	capture	of	the	bridge	at	Arcole	was	essential	to	the	success	of	the
这	捕获	的	这	桥	在	-	曾是	基本的	到	这	成功	的	这

[ɪ'tæliən] [kæm'peɪn] .

Italian	campaign	.
意大利语	活动	.

夺取阿尔科莱大桥对意大利战役的胜利至关重要。

[fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ðə; ði] ['ɔ:striən] ['ɑ:rmi] ['gæləntli] [ə'poʊzd] [ðə; ði] [ə'tæks] [ʌv; əv] [nə'poʊli:ənz] ['fɔ:rsɪz]

For	three	days	the	Austrian	army	gallantly	opposed	the	attacks	of	Napoleon's	forces
为了	三	天	这	奥地利	军队	英勇地	反对	这	攻击	的	拿破仑的	力量

,

,

,

奥地利军队英勇抵抗了拿破仑军队的进攻，持续了三天。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][baɪ][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l] ['kɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ðæt]

and	it	was	only	by	the	personal	courage	of	the	young	general	that
和	它	曾是	仅有的	经过	这	个人的	勇气	的	这	年轻的	一般的	那

['vɪktəri] [wʌz; wəz]['faɪnəli] [wʌn] .

victory	was	finally	won	.
胜利	曾是	最后	韩元	.

最终，正是凭借这位年轻将军的个人勇气，才取得了胜利。

['boʊnəˌpɑːrt] ['pɜːrsənəli] [led][ə; eɪ] [rʌʃ] [ə'krɔːs][ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət] - ,

Bonaparte	**personally**	**led**	**a**	**rush**	**across**	**the**	**bridge**	**at**	**Arcole**	**,**
波拿巴	亲自	引领	一个	匆忙	穿过	这	桥	在	-	,

波拿巴亲自率领士兵冲过阿尔科莱桥，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['riːəl] ['vaɪt(ə)l] [fɔːrs] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

and	**he**	**was**	**the**	**real**	**vital**	**force**	**in**	**the**	**battle**	**.**
和	他	曾是	这	真实的	必不可少的	力量	在	这	战斗	.

他是这场战斗中真正的关键力量。

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][stɑːf] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɔnˌslɔːts] .

He	**saw**	**his**	**staff**	**killed**	**or**	**wounded**	**about**	**him**	**during**	**the**	**onslaughts**	**.**
他	锯	他的	职员	被杀	或者	受伤	关于	他	期间	这	猛攻	.

在猛攻中，他亲眼目睹自己的部下被杀或受伤。

[wʌns][hiː; hi][hɪm'self][wʌz; wəz][swept][baɪ][ə; eɪ]['kaʊntər] [ə'tæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːstriən] ['fɔːrsɪz]['ɪntuː]

Once	**he**	**himself**	**was**	**swept**	**by**	**a**	**counter**	**attack**	**of**	**the**	**Austrian**	**forces**	**into**
一次	他	他自己	曾是	扫荡	经过	一个	柜台	攻击	的	这	奥地利	力量	进入

[ə; eɪ][swɑːmp] ,

a	**swamp**	**,**
一个	沼泽	,

他本人也曾被奥地利军队的反击卷入沼泽地。

[wer] [hiː; hi] ['nɪrli] ['perɪʃt] .

where	**he**	**nearly**	**perished**	**.**
在哪里	他	几乎	遇难	.

他在那里差点丧命。

[nə'poʊliːənz]['ɑːrmi] [kən'sistid] [ʌv; əv] - , - [men] ,

Napoleon's	**army**	**consisted**	**of**	**18**	**,**	**000**	**men**	**,**
拿破仑的	军队	由……组成	的	-	,	-	男人	,

拿破仑的军队由18000人组成。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [muːvd] ['oʊvər][ðə; ði] ['næroʊ] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] [roʊdz][wɪð; wɪθ] ['hevi] ['bægɪdʒ]

which	**he**	**had**	**moved**	**over**	**the**	**narrow**	**and**	**rugged**	**roads**	**with**	**heavy**	**baggage**
哪个	他	有	已搬	超过	这	狭窄的	和	崎岖	道路	和	重的	行李

[æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [ˌfɔːr'tiːn] [maɪlz][ə; eɪ][deɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,

at	**a**	**rate**	**of**	**fourteen**	**miles**	**a**	**day**	**for**	**three**	**consecutive**	**days**	**,**
在	一个	速度	的	十四	英里	一个	天	为了	三	连续的	天	,

他连续三天，每天以十四英里的速度，拖着沉重的行李，沿着狭窄崎岖的道路行进。

— [ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] ['stoʊnwɔːl] ['dʒæksən] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['maːtʃiz] [θruː] [ðə; ði]

—	**the**	**same**	**rate**	**at**	**which**	**Stonewall**	**Jackson**	**made**	**his**	**marches**	**through**	**the**
—	这	相同的	速度	在	哪个	石墙	杰克逊	制成	他的	游行	通过	这

[ˌʃenən'dəuə] ['væli] .

Shenandoah	**Valley**	**.**
谢南多厄	谷	.

——与斯通沃尔·杰克逊在谢南多亚山谷的行军速度相同。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] ['ʌndər][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [nə'poʊliən][hæd; həd][tuː; tə]

It	**was**	**a**	**remarkable**	**achievement**	**under**	**the**	**conditions**	**Napoleon**	**had**	**to**
它	曾是	一个	卓越	成就	在下面	这	状况	拿破仑	有	到

[feɪs] .

face	**.**
脸	.

在拿破仑所面临的条件下，这是一项了不起的成就。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔːrs] [hiː; hi][met][æn; ən] ['ɔːstriən] ['ɑːrmi][ʌv; əv] - ,

And	**with**	**this**	**force**	**he**	**met**	**an**	**Austrian**	**army**	**of**	**40**	**,**
和	和	这	力量	他	遇见	一个	奥地利	军队	的	-	,

他率领这支部队与一支由40人组成的奥地利军队交战。

- [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['sɪgnəli] ['æftər][ə; eɪ] ['bɪtər] [ɪn'geɪdʒmənt] .
000 and defeated it signally after a bitter engagement .
- 和 战败 它 发出信号 后 一个 苦的 订婚 .

000 并在激烈的战斗后取得了决定性的胜利。

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] . -
COPYRIGHT , 1913 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC . 16
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 . -

版权所有，1913年，导师协会有限公司。16

['empərər] [nə'poʊliən] — [baɪ][frɑ:n'swɑ:] [ʒe'ʁaʁ]
EMPEROR NAPOLEON — By Francois Gérard
皇帝 拿破仑 — 经过 弗朗索瓦 热拉尔

拿破仑皇帝——弗朗索瓦·热拉尔著

['empərər] [nə'poʊliən] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ][fræn'swɑ:] [ʒe'ʁaʁ] ,
EMPEROR NAPOLEON , from the painting by François Gérard ,
皇帝 拿破仑 , 从 这 绘画 经过 弗朗索瓦 热拉尔 ,

拿破仑皇帝，出自弗朗索瓦·热拉尔的画作

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑ:ljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreitɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[nə'poʊliən]['boʊnəˌpɑ:rt] .
Napoleon Bonaparte .
拿破仑 波拿巴 .

是描绘“拿破仑·波拿巴”的凹版印刷画作的主题之一。

” ['tu:zdeɪ] ['deɪli] ['ri:dɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔ:rs]
” TUESDAY DAILY READING IN THE MENTOR COURSE
” 周二 日常的 阅读 在 这 导师 课程

“导师课程周二每日阅读”

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

['empərər] [nə'poʊliən]
EMPEROR NAPOLEON
皇帝 拿破仑

拿破仑皇帝

“ [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [gɪv] [maɪ'self][tu:; tə][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv] [fræns] .
“ I SHALL now give myself to the administration of France .
“ 我 将 现在 给 我 到 这 行政 的 法国 .

“我现在将把自己交给法国的管理。”

” [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [nə'poʊliən]['boʊnəˌpɑ:rt][ɪn] - ['æftər][hi:; hi][hæd; həd]
” That was the statement of Napoleon Bonaparte in 1802 after he had
” 那 曾是 这 陈述 的 拿破仑 波拿巴 在 - 后 他 有
[ˌoʊvər'θroʊn] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][hæd; həd][institju:tid][ə; eɪ] ['kɑ:nsələt] ,
overthrown the government and had instituted a consulate ,
被推翻 这 政府 和 有 已设立 一个 领事馆 ,

“这是拿破仑·波拿巴在1802年推翻政府、建立执政府后发表的声明。”

[tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [fɜ:rst][fɔ:r; fər][ten] ['jɪrz] , [ænd; ənd] [ðen] [fɔ:r; fər][laɪf] .
to which he was elected first for ten years , and then for life .
到 哪个 他 曾是 当选 第一的 为了 十 年 , 和 然后 为了 生活 .

他先是当选为十年任期议员，然后当选为终身议员。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['kɔnsəlz] , [ænd; ənd][nə'poʊliən][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst]['kɑːns(ə)l] .

There	were	three	consuls	,	and	Napoleon	was	known	as	the	first	consul	.
那里	是	三	领事	,	和	拿破仑	曾是	已知	作为	这	第一的	领事	.

当时有三位执政官，拿破仑被称为第一执政官。

[tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sə'blaɪm][æm'bɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɪn]

To	one	of	his	sublime	ambition	,	however	,	the	thought	of	association	in
到	一	的	他的	升华	志向	,	然而	,	这	想法	的	协会	在

['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .

government	was	unbearable	.
政府	曾是	难以忍受	.

然而，对于他这样一位雄心勃勃的人来说，与政府勾结的想法是无法忍受的。

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] [ɪk'sprest] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrdz] ,

Two	years	later	,	despite	his	attitude	expressed	in	his	own	words	,
二	年	之后	,	尽管	他的	态度	表达	在	他的	自己的	字	,

两年后，尽管他用自己的话语表达了这种态度，

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ; [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ;

“	I	am	a	friend	of	the	Republic	;	I	am	a	son	of	the	Revolution	;
“	我	是	一个	朋友	的	这	共和国	;	我	是	一个	儿子	的	这	革命	;

“我是共和国的朋友；我是革命之子；

[aɪ][stænd][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['lɪbərti] , [iː'kwɑːləti] , [ænd; ənd] [frə'tɜːrnəti] ,

I	stand	for	the	principles	of	liberty	,	equality	,	and	fraternity	,
我	站立	为了	这	原则	的	自由	,	平等	,	和	兄弟会	,

我拥护自由、平等、博爱的原则。

” [nə'poʊliən] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər][hɪm'self] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['æbsəluːt]

”	Napoleon	determined	to	make	an	office	for	himself	that	would	be	absolute
”	拿破仑	决定	到	制作	一个	办公室	为了	他自己	那	会	是	绝对

[ænd; ənd] [hə'redɪteri] .

and	hereditary	.
和	遗传	.

拿破仑决心为自己设立一个绝对的、世袭的职位。

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [hæd; həd] [groʊn] ['heɪtfl] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [fræns] ; [soʊ][nə'poʊliən]

The	title	of	king	had	grown	hateful	to	the	people	of	France	;	so	Napoleon
这	标题	的	国王	有	生长	可恶	到	这	人们	的	法国	;	所以	拿破仑

[tʃoʊz] “ ['empərər] ” [ɪn'sted] ,

chose	“	emperor	”	instead	,
选择	“	皇帝	”	反而	,

“国王”这个称号已经令法国人民憎恶；因此，拿破仑选择了“皇帝”这个称号。

[ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi] [ə'suːmd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːfɪs] .

and	in	1804	he	assumed	the	title	and	the	office	.
和	在	-	他	假定	这	标题	和	这	办公室	.

1804年，他获得了爵位和职位。

['meni] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] ; [bʌt; bət] [nʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'zɪst] [hɪz; ɪz] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['paʊər] .

Many	were	shocked	;	but	none	could	resist	his	assumption	of	imperial	power	.
许多	是	震惊	;	但	没有任何	可以	抵抗	他的	假设	的	帝国	力量	.

许多人感到震惊；但没有人能够阻止他攫取帝王权力。

[ə; eɪ]['pɑːpjələr][voʊt] [ʃoʊd] [ðæt]['oʊnli][ˌtuː'tuː] , - ['piːp(ə)l] [ə'poʊzd] [ðə; ði] [nuː] ['gʌvərnmənt] .

A	popular	vote	showed	that	only	2	,	500	people	opposed	the	new	government	.
一个	受欢迎的	投票	显示	那	仅有的	2	,	-	人们	反对	这	新的	政府	.

普选结果显示，只有 2500 人反对新政府。

[poʊp]['paɪəs][ˌviːˌaɪ'aɪ] [ək'septɪd] [nə'poʊliːənz] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [ˌkɔːrə'neɪʃn] ['serəmoʊni]

Pope	Pius	VII	accepted	Napoleon's	request	to	take	part	in	the	coronation	ceremony
教皇	庇护	七	公认	拿破仑的	要求	到	拿	部分	在	这	加冕礼	仪式

[ɑːn] [dɪ'sembər] [ˌtuː'tuː] , - .

on	December	2	,	1804	.
在	十二月	2	,	-	.

教皇庇护七世接受了拿破仑的请求，参加了1804年12月2日的加冕典礼。

[ðə; ði] [ɪ'vent] [ə'kɜːrd] [æt; ət]['noʊtrə, 'noʊtɝ] [deɪm] [kə'θiːdrəl] .

The	event	occurred	at	Notre	Dame	Cathedral	.
这	事件	发生	在	圣母	贵妇人	大教堂	.

事件发生在巴黎圣母院。

[ðə; ði][poʊp] [pɔːd] [ðə; ði] ['mɪstɪk] [ɔɪl][ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niːlɪŋ] ['sɑːvrɪn] .

The	pope	poured	the	mystic	oil	on	the	head	of	the	kneeling	sovereign	.
这	教皇	倾倒	这	神秘	油	在	这	头	的	这	跪着	主权	.

教皇将神秘的圣油倒在跪着的君主头上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ten] ['sentʃəriz] [sɪns] ['eni] [poʊp][hæd; həd][left] [roʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'neɪʃn] ,

It	was	ten	centuries	since	any	pope	had	left	Rome	for	a	coronation	,
它	曾是	十	几个世纪	自从	任何	教皇	有	左边	罗马	为了	一个	加冕礼	,

十个世纪以来，再也没有教皇离开罗马去加冕了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætn] ['piːpəlz] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	in	the	minds	of	the	Latin	peoples	this	was	a	consecration	of	a
和	在	这	思想	的	这	拉丁	人民	这	曾是	一个	祝圣	的	一个

['mɑːnərk] [ðæt] [pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][æn; ən]['iːkwəl] [pleɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praʊdɪst] ['rʊlər] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ,

monarch	that	put	him	on	an	equal	plane	with	the	proudest	rulers	of	Europe	,
君主	那	放	他	在	一个	平等的	飞机	和	这	最引以为豪	统治者	的	欧洲	,

在拉丁民族心中，这是对一位君主的加冕，使他与欧洲最骄傲的统治者平起平坐。

[huːz] ['paʊər] [rɪ'pəʊzd] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][dɪ'vaɪn] [raɪt] .

whose	power	reposed	on	the	basis	of	Divine	Right	.
谁	力量	安息	在	这	基础	的	神圣的	正确的	.

其权力源于君权神授。

[wen] [ðə; ði][poʊp] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [nə'poʊliən] [pər'fɔːrmd] [æn; ən][ækt][soʊ] ['straɪkɪŋ] [ɪn][ɪts]

When	the	pope	lifted	the	crown	Napoleon	performed	an	act	so	striking	in	its
什么时候	这	教皇	抬起	这	王冠	拿破仑	执行	一个	行为	所以	引人注目	在	它是

[əˌrɪdʒə'næləti] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [held] [ðer; ðər] [breθ] .

originality	that	the	people	held	their	breath	.
独创性	那	这	人们	握住	他们的	气息	.

当教皇举起王冠时，拿破仑做出了一个极具创意、令人叹为观止的举动，以至于人们都屏住了呼吸。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [kraʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['poʊps] [hændz][ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [hed]

He	took	the	crown	from	the	pope's	hands	and	placed	it	on	his	own	head
他	采取	这	王冠	从	这	教皇的	双手	和	放置	它	在	他的	自己的	头

.

:

.

他从教皇手中接过王冠，戴在了自己的头上。

[hiː; hi] [ðen] [kraʊnd] ['emprəs] ['dʒəuzifiːn] .

He	then	crowned	Empress	Josephine	.
他	然后	加冕	皇后	约瑟芬	.

然后他为约瑟芬皇后加冕。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtər] [nə'poʊliən] ['dʒɝːniːd] [tuː; tə][mɪ'læn] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz]

A	few	months	later	Napoleon	journeyed	to	Milan	,	the	capital	of	what	was
一个	很少	几个月	之后	拿破仑	旅程	到	米兰	,	这	首都	的	什么	曾是

[kɔːld] [ðə; ði][sɪs'ælpaɪn] [rɪ'pʌblɪk] ,

called	the	Cisalpine	Republic	,
称为	这	山麓	共和国	,

几个月后，拿破仑前往米兰，当时米兰是被称为"山南共和国"的首都。

[ænd; ənd][ðer; ðər][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ɪtəli] .

and	there	proclaimed	the	kingdom	of	Italy	.
和	那里	宣布	这	王国	的	意大利	.

于是，意大利王国在那里宣告成立。

[hiː; hi] [kraʊnd] [hɪm'self] [ðen] [wɪð; wɪθ] " [ðə; ði]['aɪərn] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌmbəd] " [ænd; ənd]

He	crowned	himself	then	with	"	the	iron	crown	of	the	Lombards	"	and
他	加冕	他自己	然后	和	"	这	铁	王冠	的	这	伦巴第人	"	和

[neɪmd] [prɪns] [juː'ʒɛn] ,

named	Prince	Eugène	,
命名	王子	欧仁	,

然后他给自己戴上了"伦巴第人的铁王冠"，并册封欧仁王子为王子。

[hɪz; ɪz] ['stepsʌn] , [er] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .

his	stepson	,	heir	to	the	throne	.
他的	继子	,	继承人	到	这	王座	.

他的继子，王位继承人。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['serəmənɪz] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv]['dʒenəuə][sent] [æm'bæsədərz] [tuː; tə]['pærɪs][wɪð; wɪθ]

During	the	ceremonies	the	republic	of	Genoa	sent	ambassadors	to	Paris	with
期间	这	仪式	这	共和国	的	热那亚	发送	大使们	到	巴黎	和

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [frentʃ] ['empaɪər] .

the	request	to	be	incorporated	into	the	French	empire	.
这	要求	到	是	公司	进入	这	法语	帝国	.

在仪式期间，热那亚共和国向巴黎派遣大使，请求并入法兰西帝国。

[ðɪs] [ə'fendɪd] ['ɔːstriə] , [ænd; ənd][led][tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd][wɔːr][wɪð; wɪθ] [ðæt] ['empaɪər] [sɪns] - ,

This	offended	Austria	,	and	led	to	the	third	war	with	that	empire	since	1792	,
这	被冒犯了	奥地利	,	和	引领	到	这	第三	战争	和	那	帝国	自从	-	,

这激怒了奥地利，并导致了自1792年以来与奥地利帝国的第三次战争。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] [fræns] [wʌz; wəz][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] . -

when	the	republic	of	France	was	proclaimed	.	18
什么时候	这	共和国	的	法国	曾是	宣布	.	-

法兰西共和国宣告成立之时。18

['friːdlənd] — " - " — [baɪ] [meɪ'sɔːniər]

FRIEDLAND	—	"	1807	"	—	By	Meissonier
弗里德兰	—	"	-	"	—	经过	梅索尼尔

弗里德兰——"1807"——梅索尼埃

['friːdlənd] — " - , " [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [meɪ'sɔːniər] ,

FRIEDLAND	—	"	1807	,	"	from	the	painting	by	Meissonier	,
弗里德兰	—	"	-	,	"	从	这	绘画	经过	梅索尼尔	,

弗里德兰——"1807"，出自梅索尼埃的画作，

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑːljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['ɪləstreɪtɪŋ] "

is	the	subject	of	one	of	the	intaglio	-	gravure	pictures	illustrating	"
是	这	主题	的	一	的	这	凹版印刷	-	凹版印刷	图片	图示	"

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑːrt] .

Napoleon	Bonaparte	.
拿破仑	波拿巴	.

是描绘"拿破仑·波拿巴"的凹版印刷画作的主题之一。

" ['wenzdeɪ] ['deɪli] ['riːdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔːrs]
" **WEDNESDAY DAILY READING IN THE MENTOR COURSE**
" 周三 日常的 阅读 在 这 导师 课程

"导师课程周三每日阅读材料"

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

['friːdlənd] — " -
FRIEDLAND — " 1807
弗里德兰 — " -

弗里德兰——"1807

" ['empərər] [nə'poʊliːənz] ['brɪliənt] ['vɪktəri] [æt; ət] ['friːdlənd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðæt] [pleɪst]
" **EMPEROR NAPOLEON'S brilliant victory at Friedland was the event that placed**
" 皇帝 拿破仑的 杰出的 胜利 在 弗里德兰 曾是 这 事件 那 放置
[hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði]['tɑːpmoʊst] [haɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
him at the topmost height of his military power .
他 在 这 最顶层 高度 的 他的 军队 力量 .

"拿破仑皇帝在弗里德兰取得的辉煌胜利，使他的军事实力达到了巅峰。"

[ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] , ['noʊtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði]['strætədʒi] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv]['boʊnəˌpɑːrt] , [hiː; hi]
In a fierce battle , noted for the strategy characteristic of Bonaparte , he
在 一个 凶猛的 战斗 , 著名的 为了 这 战略 特征 的 波拿巴 , 他
[dɪ'fiːtɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['rʌʃ(ə)n] ['ɑːrmi] .
defeated a large Russian army .
战败 一个 大的 俄语 军队 .

在一场以拿破仑特有的战略著称的激烈战斗中，他击败了一支庞大的俄军。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɑːn][dʒuːn] - , - .
This was on June 14 , 1807 .
这 曾是 在 六月 - , - .

那是1807年6月14日。

[zɑːr] [ˌælɪg'zændər][ʌv; əv] ['rʌʃə] [hæd; həd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'mændz]
Czar Alexander of Russia had refused to comply with the demands
沙皇 亚历山大 的 俄罗斯 有 拒绝 到 遵守 和 这 需求
[ʌv; əv] [nə'poʊliən] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [treɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋgləndˌ] .
of Napoleon regarding trade with England .
的 拿破仑 关于 贸易 和 英格兰 .

俄国沙皇亚历山大拒绝满足拿破仑关于与英国进行贸易的要求。

['ɪŋgləndˌ] [wʊd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [nə'poʊliən] [æz; əz] ['empərər] ,
England would not recognize Napoleon as emperor ,
英格兰 会 不是 认出 拿破仑 作为 皇帝 ,

英国不会承认拿破仑为皇帝。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ri'tɔːtɪd] [baɪ] ['fɔːrsɪŋ] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] [neiʃəns][tuː; tə]['sevər]
and he retorted by forcing several of the European nations to sever
和 他 反驳 经过 强制 一些 的 这 欧洲的 国家 到 断绝
[kə'mɜːrʃ(ə)l] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋgləndˌ] .
commercial connections with England .
商业的 连接 和 英格兰 .

他随即采取报复措施，迫使几个欧洲国家切断与英国的商业联系。

[zɑːr] [ˌælɪg'zændər][held] [aʊt] .
Czar Alexander held out .
沙皇 亚历山大 握住 出去 .

沙皇亚历山大坚持了下来。

[ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv] [bəuθ] ['empərəz] [met] [æt; ət] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [kɔːld] - , [nɪr] ['friːdlənd]

The	forces	of	both	emperors	met	at	a	small	town	called	Heilsberg	,	near	Friedland
这	力量	的	两个都	皇帝们	遇见	在	一个	小的	镇	称为	-	,	靠近	弗里德兰

.

:

.

两位皇帝的军队在弗里德兰附近的一个名叫海尔斯贝格的小镇相遇。

[nə'poʊliən] [dɪ'spoʊzd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] ,

Napoleon	disposed	his	army	in	such	a	way	that	he	led	the	Russian	general	,
拿破仑	处置	他的	军队	在	这样的	一个	方式	那	他	引领	这	俄语	一般的	,

拿破仑部署军队的方式，让他能够率领俄国将军，

['bɛnɪgsən] , [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [æt; ət]

Bennigsen	,	to	believe	that	he	had	to	conquer	only	a	small	number	at
本尼格森	,	到	相信	那	他	有	到	征服	仅有的	一个	小的	数字	在

['friːdlənd] .

Friedland	.
弗里德兰	.

本尼格森认为他只需要在弗里德兰征服少数人即可。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['semi] - ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] ['wʊdɪd] [hɪlz] [ðæt]

Part	of	the	French	army	was	hidden	in	the	semi	-	circle	of	wooded	hills	that
部分	的	这	法语	军队	曾是	隐	在	这	半	-	圆圈	的	树木繁茂的	丘陵	那

[sə'raʊndɪd] ['friːdlənd] .

surrounded	Friedland	.
包围	弗里德兰	.

部分法军隐藏在弗里德兰周围半圆形的林木覆盖的山丘中。

[frʌm; frəm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [hɪlz] [nə'poʊliən] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv] ['bɛnɪgsən] [ænd; ənd]

From	one	of	these	hills	Napoleon	watched	the	movement	of	Bennigsen	and
从	一	的	这些	丘陵	拿破仑	观看	这	移动	的	本尼格森	和

[hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .

his	army	of	30	,	000	.
他的	军队	的	-	,	-	.

拿破仑从其中一座山丘上观察着本尼格森及其3万大军的动向。

[ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] [bi'liːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːr] [ʌv; əv] [wʌn] , - [men] [ɪn] [kə'mænd] [æt; ət]

The	Russian	general	believed	that	a	corps	of	1	,	500	men	in	command	at
这	俄语	一般的	相信	那	一个	兵团	的	1	,	-	男人	在	命令	在

['læniz] ,

Lannes	,
兰尼斯	,

这位俄国将军认为，驻扎在拉讷的1500名士兵组成的军团，

['steɪʃənd] [æt; ət] ['friːdlənd] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ə'poʊzɪŋ] [hɪm; ɪm] .

stationed	at	Friedland	,	was	the	extent	of	the	forces	opposing	him	.
驻	在	弗里德兰	,	曾是	这	程度	的	这	力量	反对	他	.

驻扎在弗里德兰的就是他所面对的全部敌军。

['bɛnɪgsən] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] ['skɜːrmɪʃ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kɔːr] , [ænd; ənd] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði]

Bennigsen	engaged	in	a	skirmish	with	this	corps	,	and	drove	it	back	into	the
本尼格森	已订婚的	在	一个	小规模冲突	和	这	兵团	,	和	驾驶	它	后退	进入	这

['sɪti] .

city	.
城市	.

本尼格森与该军团发生小规模冲突，并将其击退至城内。

[ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['ɑːrmi] [ðen] ['fɑːloʊd] , [ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] ['ælbi] .

The	Russian	army	then	followed	,	and	crossed	the	River	Albe	.
这	俄语	军队	然后	随后	,	和	交叉	这	河	阿尔贝	.

俄军随后跟进，渡过了阿尔贝河。

[nə'poʊliən] ['weɪtɪd] , ['fi:lɪŋ] [ə'ʃʊrd] [ðæt] ['bɛnɪgsən] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

Napoleon	waited	,	feeling	assured	that	Bennigsen	would	not	have	time	to	retreat	.
拿破仑	等待	,	感觉	保证	那	本尼格森	会	不是	有	时间	到	撤退	.

拿破仑静静等待，他确信本尼格森没有时间撤退。

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmi][ʌv; əv] - , - [men] [tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] ['læniz] ,

Then	he	brought	his	army	of	60	,	000	men	to	the	aid	of	Lannes	,
然后	他	带来	他的	军队	的	-	,	-	男人	到	这	援助	的	兰尼斯	,

然后他率领六万大军去支援拉纳。

[ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['rʌʃənz] , ['pɔ:rɪŋ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ə; eɪ][kən'və:dʒiŋ]['faɪər] [wɪtʃ]

and	surrounded	the	Russians	,	pouring	upon	them	a	converging	fire	which
和	包围	这	俄罗斯人	,	浇注	之上	他们	一个	收敛	火	哪个

[wɜ:rkt] [dɪ'zæstrəs] [rɪ'zʌlts] .

worked	disastrous	results	.
工作	灾难性的	结果	.

他们包围了俄军，向他们倾泻了汇聚的火力，结果造成了灾难性的后果。

[ðə; ði]['frægmənts][ʌv; əv] - ['ɑ:rmi] [ri'tri:tid] [tu:; tə][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['bɔ:rdər] , ['wɪðər]

The	fragments	of	Bennigsen's	army	retreated	to	the	Russian	border	,	whither
这	片段	的	-	军队	撤退	到	这	俄语	边界	,	往哪里去

[nə'poʊli:ənz] ['fɔ:rsɪz] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .

Napoleon's	forces	pursued	them	.
拿破仑的	力量	追击	他们	.

本尼格森军队的残部撤退到俄国边境，拿破仑的军队紧追不舍。

[æt; ət][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [frʌn'tɪr] [nə'poʊliən] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [frʌm; frəm] [zɑ:r] [,ælɪg'zændər]

At	the	Russian	frontier	Napoleon	received	a	communication	from	Czar	Alexander
在	这	俄语	边境	拿破仑	已收到	一个	沟通	从	沙皇	亚历山大

[rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [pi:s] .

requesting	peace	.
请求	和平	.

在俄国边境，拿破仑收到了沙皇亚历山大的和平请求信。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['empərəz] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [ɑ:n][ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] [ræft] [nɪr] [ðə; ði]

It	was	agreed	that	the	two	emperors	should	meet	on	a	floating	raft	near	the
它	曾是	同意	那	这	二	皇帝们	应该	见面	在	一个	漂浮的	筏	靠近	这

['sɪti] [ʌv; əv]['tilzit, -sit] .

city	of	Tilsit	.
城市	的	蒂尔西特	.

双方商定，两位皇帝应在蒂尔西特城附近的一艘浮筏上会面。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑ:nfərəns] [wʌz; wəz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [kɔ:ld] “

The	result	of	this	conference	was	the	foundation	of	what	has	been	called	“
这	结果	的	这	会议	曾是	这	基础	的	什么	有	到过	称为	“

[nə'poʊli:ənz] [dri:m] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][væst] [,jʊrə'pi:ən] ['empaɪər] .

Napoleon's	dream	to	build	a	vast	European	empire	.
拿破仑的	梦	到	建造	一个	广阔的	欧洲的	帝国	.

这次会议的成果奠定了所谓的“拿破仑建立庞大欧洲帝国的梦想”。

” [wət'evər] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ʌv; əv] [ðæt] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʃʊrli] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

”	Whatever	may	be	said	of	that	,	it	was	surely	the	beginning	of	his
”	任何	可能	是	说	的	那	,	它	曾是	一定	这	开始	的	他的

['daʊnfɔ:l] . -

downfall	.	20
倒台	.	-

“无论对此作何评价，这无疑是他衰落的开始。”20

[nə'poʊliən] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ʌv; əv] [fræns] — [baɪ] [meɪ'sɔ:niər]

NAPOLEON	IN	THE	CAMPAIGN	OF	FRANCE	—	By	Meissonier
拿破仑	在	这	活动	的	法国	—	经过	梅索尼尔

拿破仑在法国战役中——梅索尼埃著

[rɪ'tri:t] [frʌm; frəm] ['mɑ:skaʊ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [meɪ'sɔ:niər] ,
RETREAT **FROM** **MOSCOW** **,** **from** **the** **painting** **by** **Meissonier** **,**
撤退 从 莫斯科 , 从 这 绘画 经过 梅索尼尔 ,

撤离莫斯科，出自梅索尼埃的画作

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑ:ljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreitɪŋ] “
is **the** **subject** **of** **one** **of** **the** **intaglio** **-** **gravure** **pictures** **illustrating** **“**
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑ:rt] .
Napoleon **Bonaparte** **.**
拿破仑 波拿巴 .

是描绘“拿破仑·波拿巴”的凹版印刷画作的主题之一。

” ['θɜ:rzdeɪ] ['deɪli] ['ri:dɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔ:rs]
” THURSDAY DAILY READING IN THE MENTOR COURSE
” 周四 日常的 阅读 在 这 导师 课程

“导师课程周四每日阅读材料”

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[rɪ'tri:t] [frʌm; frəm] ['mɑ:skaʊ]
RETREAT FROM MOSCOW
撤退 从 莫斯科

从莫斯科撤退

[nə'poʊli:ənz] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['rʌʃə] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'zæstrəs] ['mɪlətəri]
NAPOLEON'S invasion of Russia was one of the most disastrous military
拿破仑的 入侵 的 俄罗斯 曾是 一 的 这 最多 灾难性的 军队
['entərˌpraɪz] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
enterprises in the history of the world .
企业 在 这 历史 的 这 世界 .

拿破仑入侵俄国是世界历史上最惨重的军事行动之一。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] ['rʌʃənz] [ðæt] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
It was not the Russians that defeated the emperor .
它 曾是 不是 这 俄罗斯人 那 战败 这 皇帝 .

击败沙皇的不是俄国人。

['dʊrɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [æd'væns] [hi:; hi][wʌz; wəz] [left] [ə'loʊn] .
During much of his advance he was left alone .
期间 很多 的 他的 进步 他 曾是 左边 独自的 .

在他前进的大部分时间里，他都是独自一人。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi][wʌz; wəz] [hə'ræst] [baɪ] ['skɜ:rmɪʃ] ['fɔ:rsɪz] .
Sometimes he was harrassed by skirmish forces .
有时 他 曾是 骚扰 经过 小规模冲突 力量 .

他有时会受到小规模冲突部队的骚扰。

['sevrəl] [greɪt] ['bætlz] [wɜ:r; wər] [fɔ:t] , ['noʊtəbli] [ðæt] [ʌv; əv][ˌbɔrə'di:nəu] .
Several great battles were fought , notably that of Borodino .
一些 伟大的 战斗 是 战斗 , 尤其 那 的 博罗季诺 .

期间爆发了数场大战，其中最著名的是博罗季诺战役。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] ;
But for the most part he was allowed to go on his way ;
但 为了 这 最多 部分 他 曾是 允许 到 去 在 他的 方式 ;

但大多数情况下，他都被允许继续他的行程；

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['enəmi] [nuː] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] ['greɪtər] [ðæn; ðən]['hjuːmən]['fɔːrsɪz][tuː; tə] [feɪs]

for	his	enemies	knew	that	he	had	greater	than	human	forces	to	face
为了	他的	敌人	知道	那	他	有	更大的	比	人类	力量	到	脸

[ænd; ənd]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ,

and	battle	with	,
和	战斗	和	,

因为他的敌人知道，他拥有远超人类的力量去面对和战斗。

— [ðə; ði][væst] ['rʌʃ(ə)n] ['sɒlə,tjuːdz][ænd; ənd][ðə; ði]['kruːəl] , ['kɪlɪŋ] ['rʌʃ(ə)n] ['wɪntər] .

—	the	vast	Russian	solitudes	and	the	cruel	,	killing	Russian	winter	.
—	这	广阔的	俄语	孤独	和	这	残忍的	,	杀	俄语	冬天	.

——广袤的俄罗斯荒野和残酷无情的俄罗斯寒冬。

[ðə; ði]['terəb(ə)l]['stɔːri][ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [nə'poʊliən][ɪn'veɪdɪd] ['rʌʃə] [wɪð; wɪθ]

The	terrible	story	is	summed	up	in	the	statement	that	Napoleon	invaded	Russia	with
这	糟糕的	故事	是	总结	向上	在	这	陈述	那	拿破仑	入侵	俄罗斯	和

[æn; ən] [ɑːrmd] [fɔːrs] ['nʌmbərɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ,

an	armed	force	numbering	more	than	500	,
一个	武装	力量	编号	更多的	比	-	,

这段可怕的故事可以用这样一句话概括：拿破仑率领超过500人的军队入侵俄罗斯。

- [men] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [les] [ðæn; ðən] - , - .

000	men	,	and	that	he	returned	with	less	than	30	,	000	.
-	男人	,	和	那	他	返回	和	较少的	比	-	,	-	.

他带回了不到 3 万人，而他实际带回来的人数不足 3 万人。

['boʊnə,pɑːrt][hæd; həd][wʌns] [sed] ,

Bonaparte	had	once	said	,
波拿巴	有	一次	说	,

波拿巴曾说过：

“ [aɪ] [wɪl] ['nevər] [liːd] [æn; ən]['ɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'strʌkʃn] [æz; əz][dɪd] [tʃɑːrlz] [ˌɛks,aɪ'aɪ][ɑːn][ðə; ði] [steps]

“	I	will	never	lead	an	army	to	destruction	as	did	Charles	XII	on	the	steppes
“	我	将要	绝不	带领	一个	军队	到	破坏	作为	做过	查尔斯	十二	在	这	草原

[ʌv; əv] ['rʌʃə] .

of	Russia	.
的	俄罗斯	.

“我绝不会像查理十二世在俄罗斯草原上那样，带领军队走向毁灭。”

[maɪ]['soʊldʒərz][ɑːr; ər][maɪ] ['tʃɪldrən] .

My	soldiers	are	my	children	.
我的	士兵	是	我的	孩子们	.

我的士兵就是我的孩子。

” [haʊ'evər] , [wen] [zɑːr] [ˌælɪg'zændər][ʌv; əv] ['rʌʃə] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][ək'sept][hɪz; ɪz][tɜːrmz] ,

”	However	,	when	Czar	Alexander	of	Russia	refused	to	accept	his	terms	,
”	然而	,	什么时候	沙皇	亚历山大	的	俄罗斯	拒绝	到	接受	他的	条款	,

然而，当俄国沙皇亚历山大拒绝接受他的条件时，

[nə'poʊliən] [ə'sembld] [hɪz; ɪz][grænd]['ɑːrmi][ʌv; əv] ['frentʃmən] , [ɪ'tæljənz] , ['ɔstrɪənz] ,

Napoleon	assembled	his	grand	army	of	Frenchmen	,	Italians	,	Austrians	,
拿破仑	组装	他的	盛大	军队	的	法国人	,	意大利人	,	奥地利人	,

拿破仑集结了他的庞大军队，其中包括法国人、意大利人和奥地利人。

[ænd; ənd]['dʒɜːmənz][ænd; ənd][ɪn'veɪdɪd] ['rʌʃə] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['mɑːskaʊ] , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv]

and	Germans	and	invaded	Russia	as	far	as	Moscow	,	a	distance	of
和	德国人	和	入侵	俄罗斯	作为	远的	作为	莫斯科	,	一个	距离	的

[ˌtuː'tuː] , - [maɪlz] [frʌm; frəm]['pærɪs] .

2	,	000	miles	from	Paris	.
2	,	-	英里	从	巴黎	.

德国人入侵俄罗斯，一路推进到莫斯科，距离巴黎有 2000 英里。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [vɪkˈtɔːriəs] [æt; ət][ˈmɑːskaʊ] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈrʌʃənz] [bəːnd] [ðə; ði][ˈsɪti] ,

He	was	victorious	at	Moscow	;	but	the	Russians	burned	the	city	,
他	曾是	胜利者	在	莫斯科	;	但	这	俄罗斯人	烧伤	这	城市	,

他在莫斯科取得了胜利；但俄国人焚毁了这座城市。

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪˈstrɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz][ʌv; əv][ˈwɪntər][ˈkwɔːrtərz] .

and	thus	destroyed	it	for	purposes	of	winter	quarters	.
和	因此	损毁	它	为了	目的	的	冬天	四分之一	.

因此将其拆除，用作过冬营地。

[ðə; ði] [zɑːr] [dɪˈleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][nəˌgoʊʃiˈeɪʃənz][fɔːr; fər] [piːs] [soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [nəˈpoʊliən][wʌz; wəz]

The	czar	delayed	in	his	negotiations	for	peace	so	long	that	Napoleon	was
这	沙皇	延迟	在	他的	谈判	为了	和平	所以	长的	那	拿破仑	曾是

[kəmˈpeld] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ə; eɪ] [rɪˈtriːt] ,

compelled	to	order	a	retreat	,
被迫	到	命令	一个	撤退	,

沙皇拖延和平谈判的时间太长，以至于拿破仑被迫下令撤退。

[wɪtʃ] [bɪˈgæn][ɑːn][ɑːkˈtoʊbər] - , - .

which	began	on	October	19	,	1812	.
哪个	开始	在	十月	-	,	-	.

始于1812年10月19日。

[hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ðen] [həˈræst; ˈhærəst][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər]

His	army	was	then	harassed	from	the	rear	,	and	many	lives	were
他的	军队	曾是	然后	骚扰	从	这	后部	,	和	许多	生活	是

[lɔːst][ɪn] [ðiːz] [enˈgeɪdʒmənts] .

lost	in	these	engagements	.
丢失的	在	这些	订婚	.

他的军队随后遭到后方骚扰，在这些战斗中损失了许多生命。

[ˈæftər] [tuː] [wiːks] [ʌv; əv] [maːtʃiŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][met][ðə; ði][fɜːrst] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈwɪntər] .

After	two	weeks	of	marching	the	soldiers	met	the	first	wave	of	Russian	winter	.
后	二	周	的	行军	这	士兵	遇见	这	第一的	海浪	的	俄语	冬天	.

经过两周的行军，士兵们遭遇了俄罗斯寒冬的第一波冲击。

[ðə; ði][roʊdz][wɜːr; wər][ˈfroʊz(ə)n] [ʃiːts] [ʌv; əv][aɪs] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz]

The	roads	were	frozen	sheets	of	ice	,	and	in	a	week	nearly	all	the	horses
这	道路	是	冷冻	纸张	的	冰	,	和	在	一个	星期	几乎	全部	这	马匹

[ˈperɪʃt] .

perished	.
遇难	.

道路结成了冰层，一周之内几乎所有的马匹都死了。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lri][kʊd; kəd][noʊ][lɔːŋgər][wɔːrd][ɔːf][ðə; ði] [əˈtæks] [ʌv; əv] [ˈkɔsæk] .

The	cavalry	could	no	longer	ward	off	the	attacks	of	Cossacks	.
这	骑兵	可以	不	更长	病房	离开	这	攻击	的	哥萨克	.

骑兵已经无法抵挡哥萨克人的进攻。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgʌnz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] .

Many	of	the	guns	had	to	be	abandoned	.
许多	的	这	枪支	有	到	是	弃	.

许多枪支不得不被丢弃。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [lækt] [ðə; ði] [ɑːrˈtɪləri] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ][bɪg][ˈbæt(ə)l] .

The	army	lacked	the	artillery	necessary	to	fight	a	big	battle	.
这	军队	缺乏	这	炮兵	必要的	到	斗争	一个	大的	战斗	.

军队缺乏打一场大规模战役所需的火炮。

[fuːd] [səˈplaɪz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] , [æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['hɔːrsɪz][tuː; tə] [drɔː]

Food	**supplies**	**had**	**to**	**be**	**abandoned**	**,**	**as**	**there**	**were**	**no**	**horses**	**to**	**draw**
食物	补给品	有	到	是	弃	,	作为	那里	是	不	马匹	到	画

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

由于没有马匹拉运，食物补给不得不被丢弃。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [stretʃt] [aʊt][baɪ][ðə; ði]['faɪər][æt; ət] [naɪt] ['nevər][tuː; tə][əˈweɪkən][ɪn][ðə; ði]

Thousands	**stretched**	**out**	**by**	**the**	**fire**	**at**	**night**	**never**	**to**	**awaken**	**in**	**the**
数千	拉伸	出去	经过	这	火	在	夜晚	绝不	到	觉醒	在	这

['mɔːrnɪŋ] .

morning	**.**
早晨	.

成千上万的人夜里躺在火堆旁，再也没有醒来。

[koʊld][ænd; ənd][stɑːrˈveɪʃ(ə)n] [kɪld] [ðem; ðəm] .

Cold	**and**	**starvation**	**killed**	**them**	**.**
寒冷的	和	饥饿	被杀	他们	.

他们死于寒冷和饥饿。

[æt; ət][smɔˈlensk][ðə; ði]['ɑːrmi] [prɪˈzentɪd] [æn; ən] [əˈpɔːlɪŋ] ['spektək(ə)l] .

At	**Smolensk**	**the**	**army**	**presented**	**an**	**appalling**	**spectacle**	**.**
在	斯摩棱斯克	这	军队	呈现	一个	令人震惊	奇观	.

在斯摩棱斯克，军队的表现令人震惊。

[nəˈpoʊliən] ['hedɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [klæd][ɪn][fəːz] , [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [set][ænd; ənd][stɜːrn] .

Napoleon	**headed**	**it**	**,**	**clad**	**in**	**furs**	**,**	**his**	**expression**	**set**	**and**	**stern**	**.**
拿破仑	标题	它	,	覆膜	在	毛皮	,	他的	表达	放	和	船尾	.

拿破仑身着皮草，神情严肃，走在队伍的最前面。

[bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] [keɪm] [ðə; ði] ['kæptɪnz] , ['meɪdʒɚz] , [ænd; ənd] [lefˈtenənts] ,

Behind	**him**	**came**	**the**	**captains**	**,**	**majors**	**,**	**and**	**lieutenants**	**,**
在后面	他	来了	这	队长	,	专业	,	和	中尉	,

他身后跟着上尉、少校和中尉们。

[ðen] [ə; eɪ] [fjuː] ['hɑːnist] ['wægənz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] [wɔːr] [tʃest] [ænd; ənd]['pepərz] ; ['æftər]

then	**a**	**few**	**harnessed**	**wagons**	**with**	**the**	**emperor's**	**war**	**chest**	**and**	**papers**	**;**	**after**
然后	一个	很少	已掌握	马车	和	这	皇帝的	战争	胸部	和	文件	;	后

[ðæt] [ðə; ði] ['stræglɪŋ] ['fɔːrsɪz] ,

that	**the**	**straggling**	**forces**	**,**
那	这	零散的	力量	,

然后是几辆装满皇帝军需品和文件的马车；之后是零散的部队，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˌʌnˈɑːrmd] , ['lɪmpɪŋ] , [hæf]['froʊz(ə)n] , [sʌm; səm] ['wɑːndərɪŋ] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ]

many	**of**	**them**	**unarmed**	**,**	**limping**	**,**	**half**	**frozen**	**,**	**some**	**wandering**	**away**	**with**
许多	的	他们	徒手	,	跛行	,	一半	冷冻	,	一些	漫游	离开	和

[waɪld] [lʊks] ,

wild	**looks**	**,**
荒野	看起来	,

他们中许多人手无寸铁，一瘸一拐，半冻僵，有些人神情惊恐地四处游荡。

['ʌðər] ['fɔːlɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['roʊdsaɪd]['nevər][tuː; tə][raɪz] [əˈgen] .

others	**falling**	**by**	**the**	**roadside**	**never**	**to**	**rise**	**again**	**.**
其他的	坠落	经过	这	路边	绝不	到	上升	再次	.

还有一些倒在路边，再也爬不起来了。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [nə'poʊliən] [left] [ðɪs] ['pɪtɪf(ə)l]['frægmənt][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:rmi][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]

At	the	frontier	Napoleon	left	this	pitiful	fragment	of	an	army	in	charge	of
在	这	边境	拿破仑	左边	这	可怜	分段	的	一个	军队	在	收费	的

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['neɪpəlz] ,

the	king	of	Naples	,
这	国王	的	那不勒斯	,

在边境，拿破仑留下了这支可怜的残兵败将，交由那不勒斯国王指挥。

[tʊk] [ə; eɪ] [hɔ:rs] , [ænd; ənd][roʊd][tu:; tə]['pærɪs] . -

took	a	horse	,	and	rode	to	Paris	.	22
采取	一个	马	,	和	骑	到	巴黎	.	-

他骑马去了巴黎。22

[nə'poʊliən] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [be'lerəfən] — [baɪ]['dʌblju:] . [kju:] . -

NAPOLEON	ON	BOARD	THE	BELLEROPHON	—	By	W	.	Q	.	Orchardson
拿破仑	在	木板	这	贝勒罗丰	—	经过	W	.	问	.	-

拿破仑登上贝勒罗丰号——作者：WQ Orchardson

[nə'poʊliən] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [be'lerəfən] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['dʌblju:] . [kju:] .

NAPOLEON	ON	BOARD	THE	BELLEROPHON	,	from	the	painting	by	W	.	Q	.
拿破仑	在	木板	这	贝勒罗丰	,	从	这	绘画	经过	W	.	问	.

-

,

Orchardson	,
-	,

拿破仑在贝勒罗丰号上，出自WQ Orchardson的画作

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑ:ljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreitɪŋ] “

is	the	subject	of	one	of	the	intaglio	-	gravure	pictures	illustrating	“
是	这	主题	的	一	的	这	凹版印刷	-	凹版印刷	图片	图示	“

[nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑ:rt] .

Napoleon	Bonaparte	.
拿破仑	波拿巴	.

是描绘“拿破仑·波拿巴”的凹版印刷画作的主题之一。

” ['fraɪdeɪ] ['deɪli] ['ri:dɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔ:rs]

”	FRIDAY	DAILY	READING	IN	THE	MENTOR	COURSE
”	星期五	日常的	阅读	在	这	导师	课程

“导师课程中的周五每日阅读”

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [be'lerəfən]

ON	BOARD	THE	BELLEROPHON
在	木板	这	贝勒罗丰

在贝勒罗丰号上

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌwɔ:tər'lu:; ˌwɑ:tər'lu:] , [dʒu:n] - , - , [wʌz; wəz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [bloʊ] [tu:; tə]

THE	Battle	of	Waterloo	,	June	18	,	1815	,	was	the	final	blow	to
这	战斗	的	滑铁卢	,	六月	-	,	-	,	曾是	这	最终的	吹	到

[nə'poʊli:ənz] ['paʊər] .

Napoleon's	power	.
拿破仑的	力量	.

1815年6月18日，滑铁卢战役是拿破仑政权的最后一击。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] [hʌŋ] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .

On	that	day	hung	the	fate	of	Europe	.
在	那	天	悬挂	这	命运	的	欧洲	.

欧洲的命运在那一天悬于一线。

[nə'poʊliən] [feɪst] [ðə; ði]['ælaɪd]['fɔːrsɪz][ʌv; əv] ['prʌʃə] , ['ɪŋglənd] , ['dʒɜːrməni] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌtʃ] ,

Napoleon	faced	the	allied	forces	of	Prussia	,	England	,	Germany	,	and	the	Dutch	,
拿破仑	面对	这	盟军	力量	的	普鲁士	,	英格兰	,	德国	,	和	这	荷兰语	,

拿破仑面对的是普鲁士、英国、德国和荷兰的联军。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ə'sembld] [æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

and	had	assembled	an	army	of	70	,	000	to	meet	them	.
和	有	组装	一个	军队	的	-	,	-	到	见面	他们	.

他集结了7万人的军队迎战他们。

[ðə; ði]['ælaɪd]['fɔːrsɪz][wɜːr; wər]['ʌndər] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['welɪŋtən] .

The	allied	forces	were	under	command	of	the	Duke	of	Wellington	.
这	盟军	力量	是	在下面	命令	的	这	公爵	的	惠灵顿	.

盟军由威灵顿公爵指挥。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tə'geðər] [baɪ][wʌn][stɜːrn] ['pɜːrpəs] ,

They	were	bound	together	by	one	stern	purpose	,
他们	是	边界	一起	经过	一	船尾	目的	,

他们被一个坚定的目标紧紧联系在一起。

— [tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [wʌns][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][mæn] [huːm] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .

—	to	annihilate	once	for	all	the	man	whom	they	called	the	scourge	of	Europe	.
—	到	歼灭	一次	为了	全部	这	男人	谁	他们	称为	这	祸害	的	欧洲	.

——彻底消灭那个被他们称为"欧洲祸害"的人。

[ə; eɪ] ['hevi] ['reɪnstɔːrm] [pri'ventid] [ðə; ði]['empərər][frʌm; frəm] ['kæriɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn]

A	heavy	rainstorm	prevented	the	emperor	from	carrying	out	his	original	plan
一个	重的	暴雨	阻止	这	皇帝	从	携带	出去	他的	原来的	计划

[ʌv; əv] [ə'tæk] ,

of	attack	,
的	攻击	,

一场暴雨阻碍了皇帝实施原定的进攻计划。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [tuː] ['sekʃnz] .

which	was	to	meet	the	enemy	in	two	sections	.
哪个	曾是	到	见面	这	敌人	在	二	部分	.

双方将分两部分迎战敌人。

[ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - [wʌz; wəz]['stɔːrmi] .

The	night	of	June	17	was	stormy	.
这	夜晚	的	六月	-	曾是	暴风雨	.

6月17日晚，天气恶劣，狂风暴雨。

[ə; eɪ] ['hevi] ['reɪnstɔːrm] [meɪd] [ðə; ði][roʊdz][soʊ] ['hevi] [ðæt][ðə; ði]['empərər][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [hɪz; ɪz]

A	heavy	rainstorm	made	the	roads	so	heavy	that	the	emperor	could	not	move	his
一个	重的	暴雨	制成	这	道路	所以	重的	那	这	皇帝	可以	不是	移动	他的

['kænən] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [dɪ'zaɪrd] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['fɔːrsɪz][dʒɔɪnd] .

cannon	into	the	place	desired	until	a	short	time	before	the	enemy's	forces	joined	.
大炮	进入	这	地方	想要的	直到	一个	短的	时间	前	这	敌人的	力量	加入	.

一场暴雨使道路泥泞不堪，以至于皇帝直到敌军抵达前不久才得以将大炮运到预定位置。

[ðen] , [tuː] , ['dʒen(ə)rəl] ['graʊtʃi] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][ˌɪntər'sept][ðə; ði] ['prʌʃən] ['fɔːrsɪz]

Then	,	too	,	General	Grouchy	had	been	instructed	to	intercept	the	Prussian	forces
然后	,	也	,	一般的	脾气暴躁	有	到过	指示	到	截距	这	普鲁士	力量

['ʌndər] ['bluːkər] ,

under	Blücher	,
在下面	布吕歇尔	,

此外，格鲁希将军还奉命拦截布吕歇尔指挥的普鲁士军队。

[ænd; ənd][hoʊld][ðem; ðəm] [bæk] [waɪl] [nə'poʊliən] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['welɪŋtən] .

and	hold	them	back	while	Napoleon	fought	his	fight	with	Wellington	.
和	抓住	他们	后退	尽管	拿破仑	战斗	他的	斗争	和	惠灵顿	.

在拿破仑与惠灵顿交战期间，要牵制住他们。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][duː] [ðæt] , [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [tuː; tə]['fɑːloʊ] ['bluːkər] [tuː; tə]

If	he	could	not	do	that	,	he	was	at	least	to	follow	Blücher	to
如果	他	可以	不是	做	那	,	他	曾是	在	至少	到	跟随	布吕歇尔	到

[ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] .

Waterloo	.
滑铁卢	.

如果他做不到这一点，至少也要跟随布吕歇尔前往滑铁卢。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] , ['ðerfɔːr] ,

The	arrival	,	therefore	,
这	到达	,	所以	,

因此，抵达

[ʌv; əv] ['bluːkər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɔːrsɪz][ɪn] [gʊd] ['faɪtɪŋ] [trɪm][pʊt][ðə; ði] [frentʃ] ['ɪntuː] [sʌtʃ]

of	Blücher	and	his	forces	in	good	fighting	trim	put	the	French	into	such
的	布吕歇尔	和	他的	力量	在	好的	斗争	修剪	放	这	法语	进入	这样的

[kən'fjuːʒ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [wʌz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

confusion	that	a	crushing	defeat	was	inevitable	.
困惑	那	一个	压碎	击败	曾是	不可避免的	.

布吕歇尔及其精锐部队的进攻使法军陷入混乱，惨败已成定局。

[ɪn][ðə; ði][raʊt] [men][hæd; həd][tuː; tə] [seɪv] [ðəm'selvz] [æz; əz][best] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

In	the	rout	men	had	to	save	themselves	as	best	they	could	.
在	这	路线	男人	有	到	节省	他们自己	作为	最好的	他们	可以	.

溃败之际，士兵们只能尽力自保。

[nə'poʊliən] [left][ðə; ði] [fiːld] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə]['pærɪs] , [wer] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz]

Napoleon	left	the	field	,	and	took	the	road	to	Paris	,	where	he	found	his
拿破仑	左边	这	场地	,	和	采取	这	路	到	巴黎	,	在哪里	他	成立	他的

['paʊər] [gɔːn] .

power	gone	.
力量	已消失	.

拿破仑离开战场，踏上前往巴黎的路，却发现自己的权力已荡然无存。

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [æz; əz]['empərər] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ,

He	resigned	as	emperor	in	favor	of	his	son	,
他	辞职	作为	皇帝	在	偏爱	的	他的	儿子	,

他退位，将皇位传给了儿子。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə]['rɑːkɪfɝt, 'rɑːʃfɝt, 'rɑːkfɝt][ɪn] [hoʊp] [ʌv; əv]['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]

and	went	to	Rochefort	in	hope	of	finding	a	ship	going	to	the
和	去	到	罗什福尔	在	希望	的	寻找	一个	船	去	到	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .

United	States	.
团结的	各州	.

于是前往罗什福尔，希望能找到一艘开往美国的船。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ves(ə)l] [be'lerəfən] [blɔ'keɪdid] [ðə; ði]['hɑːrbər] , [ænd; ənd] [nə'poʊliən] ['bɔːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	English	vessel	Bellerophon	blockaded	the	harbor	,	and	Napoleon	boarded	it	,
这	英语	血管	贝勒罗丰	封锁	这	港口	,	和	拿破仑	登机	它	,

英国军舰贝勒罗丰号封锁了港口，拿破仑登上了这艘军舰。

['θroʊɪŋ] [hɪm'self][ɑːn][ðə; ði]['mɜːrsi][ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .

throwing	himself	on	the	mercy	of	Great	Britain	.
投掷	他自己	在	这	怜悯	的	伟大的	英国	.

他把自己置于英国的怜悯之下。

[hiː; hi] ['rekənd] , [haʊ'evər] , [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz][hoʊst] ;

He	reckoned	,	however	,	without	his	host	;
他	估计	,	然而	,	没有	他的	主持人	;

但他却没料到他的主人会出手相助;

[fɔːr; fər] ['ɪŋglənd] [hæd; həd] ['nevər] [fər'gɑːtn] [ðæt] [nə'poʊliən] [hæd; həd] ['θretnd] [æn; ən] [ɪn'veɪʒ(ə)n]

for	England	had	never	forgotten	that	Napoleon	had	threatened	an	invasion
为了	英格兰	有	绝不	被遗忘的	那	拿破仑	有	威胁	一个	入侵

[ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .

of	Great	Britain	.
的	伟大的	英国	.

因为英国从未忘记拿破仑曾威胁要入侵英国。

[mɔːr'oʊvər] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [jɪr] [nə'poʊliən] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'klerd] [æn; ən] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['aʊtlɔː] ,

Moreover	,	within	the	year	Napoleon	had	been	declared	an	international	outlaw	,
而且	,	之内	这	年	拿破仑	有	到过	声明	一个	国际的	取缔	,

此外，就在同一年，拿破仑被宣布为国际通缉犯。

“ [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [peɪl] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] , [ænd; ənd] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] ['pʌblɪk]

“	outside	the	pale	of	social	and	civil	relations	,	and	liable	to	public
“	外部	这	苍白	的	社会的	和	民用	关系	,	和	容易	到	民众

['vendʒəns] .

vengeance	.
复仇	.

“被排除在社会和公民关系之外，并可能受到公众的报复。”

” [soʊ] , [æz; əz] [nə'poʊliən] [krɔːst] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃæn(ə)l] [frʌm; frəm] ['rɑːkɪfɔːt, 'rɑːʃfɔːt, 'rɑːkfɔːt] [tuː; tə]

”	So	,	as	Napoleon	crossed	the	English	Channel	from	Rochefort	to
”	所以	,	作为	拿破仑	交叉	这	英语	渠道	从	罗什福尔	到

['pɔːrtsməθ] , [wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] ['meɪtlənd] ,

Portsmouth	,	with	Captain	Maitland	,
朴茨茅斯	,	和	队长	梅特兰	,

“于是，当拿破仑与梅特兰上尉一起从罗什福尔横渡英吉利海峡前往朴茨茅斯时，

[ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiːz] [ʃɪp] [be'lerəfən] , [hiː; hi] [hæd; həd] [sɔːt] ['seɪfti] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪənz]

on	board	his	Majesty's	ship	Bellerophon	,	he	had	sought	safety	in	the	lion's
在	木板	他的	陛下的	船	贝勒罗丰	,	他	有	寻求	安全	在	这	狮子的

[maʊθ] .

mouth	.
嘴	.

在国王陛下的战舰贝勒罗丰号上，他曾躲进狮子嘴里寻求庇护。

['ɪŋglənd] [ə'suːmd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ɔːl] [nə'poʊliːənz] [ˌjʊrə'piːən] ['enəmi] ,

England	assumed	charge	of	him	on	behalf	of	all	Napoleon's	European	enemies	,
英格兰	假定	收费	的	他	在	代表	的	全部	拿破仑的	欧洲的	敌人	,

英国代表拿破仑在欧洲的所有敌人接管了他。

[ænd; ənd] [kən'saɪnd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['eksaɪl] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . [he'linər] . -

and	consigned	him	to	exile	on	the	island	of	St	.	Helena	.	24
和	寄售	他	到	流亡	在	这	岛	的	英石	.	海伦娜	.	-

并将他流放到圣赫勒拿岛。24

[nə'poʊliən] [æt; ət] [ˌes 'tiː] .

NAPOLEON	AT	ST	.
拿破仑	在	英石	.

拿破仑在圣。

[he'linər] — [baɪ] [pɔːl] [ˌdɛlə'roʊʃ]

HELENA	—	By	Paul	Delaroche
海伦娜	—	经过	保罗	德拉罗什

海伦娜——保罗·德拉罗什报道

[nə'poʊliən] [æt; ət] [ˌes 'tiː] .

NAPOLEON	AT	ST	.
拿破仑	在	英石	.

拿破仑在圣。

[he'linər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [pɔ:l] - ,
HELENA , from the painting by Paul Belaroche ,
海伦娜 , 从 这 绘画 经过 保罗 - ,

海伦娜，出自保罗·贝拉罗什的画作

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑ:ljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreitɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[nə'poʊliən]['boʊnəˌpɑ:rt] .
Napoleon Bonaparte .
拿破仑 波拿巴 .

是描绘“拿破仑·波拿巴”的凹版印刷画作的主题之一。

” ['sætərdeɪ] ['deɪli] ['ri:dɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mentər] [kɔ:rs]
” SATURDAY DAILY READING IN THE MENTOR COURSE
” 周六 日常的 阅读 在 这 导师 课程

“导师课程中的周六每日阅读”

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[æt; ət][ˌes 'ti:] . [he'linər]
AT ST . HELENA
在 英石 . 海伦娜

在圣赫勒拿岛

[ɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] - [baʊnd]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ət'læntɪk][ðə; ði] ['gretɪst] ['mɪlətəri]['dʒi:niəs][ʌv; əv][ɔ:l]
ON a rock - bound island in the South Atlantic the greatest military genius of all
在 一个 岩石 - 边界 岛 在 这 南 大西洋 这 最 军队 天才 的 全部
[taɪm] [spent] [ðə; ði][læst][sɪks] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
time spent the last six years of his life .
时间 花费 这 最后的 六 年 的 他的 生活 .

在南大西洋一座岩石嶙峋的岛屿上，有史以来最伟大的军事天才度过了他生命的最后六年。

[ðer; ðər][nə'poʊliən] ['drægd] [aʊt][ðə; ði] [mʌnθs] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
There Napoleon dragged out the months in company with a number of his
那里 拿破仑 拖拽 出去 这 几个月 在 公司 和 一个 数字 的 他的
['fɔ:rmər][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] ,
former associates ,
以前的 同事 ,

拿破仑和他的几位老同事在那里消磨了数月时间。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

导师：拿破仑·波拿巴，(The Mentor Napoleon Bonaparte, Serial No.)

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] ['glɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [kəm'pleɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪtər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
recalling **the** **glories** **of** **the** **past** **and** **complaining** **of** **the** **bitter** **conditions** **of**
回忆 这 荣耀 的 这 过去的 和 抱怨 的 这 苦的 状况 的
[ðə; ði]['prez(ə)nt] .
the **present** .
这 展示 .

缅怀过去的辉煌，抱怨现在的苦难处境。

[ðer; ðər][hi:; hi] [roʊt] ['ɪntrəstɪŋ] [mə'mɔ:riəl] ['pepərz][ænd; ənd] [geɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][raɪp]
There **he** **wrote** **interesting** **memorial** **papers** **and** **gave** **expression** **to** **the** **ripe**
那里 他 写道 有趣的 纪念馆 文件 和 给予 表达 到 这 成熟
[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətəri] ['treɪnɪŋ] .
results **of** **his** **military** **training** .
结果 的 他的 军队 训练 .

在那里，他撰写了有趣的纪念文章，并表达了他军事训练的丰硕成果。

[sɜ:r] ['hʌdsn] ['loʊ] , [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['mɪlətəri] ['ɑ:fɪsər][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][tækt][ɔ:r][dɪ'ploʊməsi] , [wʌz; wəz]
Sir **Hudson** **Lowe** **,** **a** **British** **military** **officer** **with** **little** **tact** **or** **diplomacy** **,** **was**
先生 哈德逊 洛 , 一个 英国 军队 官 和 小的 策略 或者 外交 , 曾是
[hɪz; ɪz]['dʒeɪlər] .
his **jailer** .
他的 狱卒 .

他的狱卒是英国军官哈德逊·洛爵士，他缺乏圆滑处事和外交手腕。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [nə'poʊliən] ['boʊnəˌpɑ:rt][tu:; tə] [mi:t]
It **was** **not** **possible** **for** **such** **a** **man** **and** **Napoleon** **Bonaparte** **to** **meet**
它 曾是 不是 可能的 为了 这样的 一个 男人 和 拿破仑 波拿巴 到 见面
[ɑ:n][tɜ:rmz][ʌv; əv]['æməti] .
on **terms** **of** **amity** .
在 条款 的 和睦 .

这样的人和拿破仑·波拿巴不可能友好相处。

['raɪtɚz] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['dɪfər] , [æz; əz] [ðeɪ] [du:][ɑ:n]['ɔ:lmoʊst][ɔ:l][ðə; ði]['ɛpɪˌsoʊdz][ʌv; əv]
Writers **on** **the** **subject** **differ** **,** **as** **they** **do** **on** **almost** **all** **the** **episodes** **of**
作家 在 这 主题 不同 , 作为 他们 做 在 几乎 全部 这 剧集 的
[nə'poʊli:ənz] [laɪf] .
Napoleon's **life** .
拿破仑的 生活 .

关于这个主题的作者们意见不一，就像他们对拿破仑生平的几乎所有事件的看法一样。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [sɜ:r] ['hʌdsn] [ə'bju:zd] [ænd; ənd] [in'sʌltid] [nə'poʊliən] ['ʃeɪmfəli] .
Some **say** **that** **Sir** **Hudson** **abused** **and** **insulted** **Napoleon** **shamefully** .
一些 说 那 先生 哈德逊 受虐 和 受辱 拿破仑 可耻地 .

有人说，哈德逊爵士曾无耻地辱骂和侮辱拿破仑。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [frentʃ] ['raɪtɚz] [huː] [traɪ][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [nə'poʊliən] [kən'tɪnjuəli] [laɪd; liːd][tuː; tə]

there	are	French	writers	who	try	to	prove	that	Napoleon	continually	lied	to
那里	是	法语	作家	WHO	尝试	到	证明	那	拿破仑	持续	撒谎了	到

[ænd; ənd] [ɪn'triːgd] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .

and	intrigued	against	the	governor	.
和	好奇	反对	这	州长	.

有些法国作家试图证明拿破仑不断地欺骗和阴谋陷害总督。

[nə'poʊliːənz] [maɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðiːz] [deɪz] [tɜːrnd] ['friːkwəntli] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , “ [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kɪŋ]

Napoleon's	mind	during	these	days	turned	frequently	toward	his	son	,	“	the	little	king
拿破仑的	头脑	期间	这些	天	转向	频繁地	朝向	他的	儿子	,	“	这	小的	国王

[ʌv; əv] ['ɪtəli] ,

of	Italy	,
的	意大利	,

这些日子里，拿破仑经常想起他的儿子，“意大利的小国王”。

” [ænd; ənd][hiː; hi] [dik'teitid] ['meni] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɔɪz] ['fjuːtʃər] .

”	and	he	dictated	many	instructions	as	to	the	boy's	future	.
”	和	他	口述	许多	指示	作为	到	这	男孩们	未来	.

他还为这个男孩的未来制定了许多指示。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃər][taɪm][æn; ən]['empaɪər]

It	might	have	been	with	the	hope	that	at	some	future	time	an	empire
它	可能	有	到过	和	这	希望	那	在	一些	未来	时间	一个	帝国

[maɪt] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dik'teitid] [ðoʊz] [ɪ'læbərət] ['mɛmˌwɑːrz][ɪn] [wɪtʃ]

might	come	to	his	son	that	he	also	dictated	those	elaborate	memoirs	in	which
可能	来	到	他的	儿子	那	他	还	口述	那些	精心制作的	回忆录	在	哪个

[hiː; hi] [geɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪm'self] .

he	gave	an	account	of	himself	.
他	给予	一个	帐户	的	他自己	.

他或许是希望将来某个时候他的儿子能够继承一个帝国，所以才口述了那些详尽的回忆录，在回忆录中他讲述了自己的经历。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [stɔːrm][ʌv; əv][wɪnd][ænd; ənd][reɪn][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [meɪ] [faɪv] , - ,

During	a	terrific	storm	of	wind	and	rain	on	the	night	of	May	5	,	1821	,
期间	一个	了不起	风暴	的	风	和	雨	在	这	夜晚	的	可能	5	,	-	,

[nə'poʊliən] [daɪd] .

Napoleon	died	.
拿破仑	死亡	.

1821年5月5日夜，在狂风暴雨中，拿破仑去世了。

[ðə; ði] [dæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][stɔːrm] [siːmd] [tuː; tə][stɜːr][hɪz; ɪz]

The	dash	of	the	waves	and	the	roar	of	the	storm	seemed	to	stir	his
这	短跑	的	这	波浪	和	这	吼	的	这	风暴	似乎	到	搅拌	他的

['feɪdɪŋ] ['fækltiz] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'raʊz] [ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪn][ʌv; əv]['bæt(ə)l] ;

fading	faculties	and	to	arouse	in	him	a	memory	of	the	din	of	battle	;
褪色	学院	和	到	引起	在	他	一个	记忆	的	这	din	的	战斗	;

海浪的拍击和暴风雨的咆哮似乎唤醒了他逐渐衰退的记忆，唤起了他对战场喧嚣的回忆；

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][læst][wɜːrdz][wɜːr; wər] “ [teɪt] - ” ([ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi]) ,

for	his	last	words	were	“	Tête	d'armée	”	(	the	head	of	the	army	)	,
为了	他的	最后的	字	是	“	头	-	”	(	这	头	的	这	军队	)	,

因为他的遗言是“Tête d'armée”（军队首领），

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪˌdʒækju'leɪʃn][ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['mɪlətəri] [toʊn][hɪz; ɪz][lɪps][kloʊzd] [fər'evər] .

and	with	that	ejaculation	in	a	sharp	military	tone	his	lips	closed	forever	.
和	和	那	射精	在	一个	锋利的	军队	语气	他的	嘴唇	关闭	永远	.

随着一声尖锐的军人式射精，他的嘴唇永远地闭合了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [nɪr] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [hɔːnt] , — [ə; eɪ]['faʊnt(ə)n] ['ʃeɪdɪd] [baɪ] ['wiːpɪŋ] ['wiləuz]

He	was	buried	near	his	favorite	haunt	,	—	a	fountain	shaded	by	weeping	willows
他	曾是	埋葬	靠近	他的	最喜欢的	出没	,	—	一个	喷泉	阴影	经过	哭泣	柳树

,

,

,

他被埋葬在他最喜欢去的地方附近——一个被垂柳遮蔽的喷泉旁。

[æt; ət] ['lɔŋˌwʊd] , [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] [æt; ət][ˌes 'tiː] . [he'linər] .

at	Longwood	,	the	estate	on	which	he	had	lived	at	St	.	Helena	.
在	朗伍德	,	这	财产	在	哪个	他	有	居住地	在	英石	.	海伦娜	.

在朗伍德庄园，也就是他在圣赫勒拿岛居住的庄园。

['brɪtɪʃ] ['soʊldʒərz] [ə'kʌmpənid] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][tuː; tə] [rest] [wɪð; wɪθ] [rɪ'vɜːrst] [ɑːrmz][ænd; ənd]['faɪərd]

British	soldiers	accompanied	his	body	to	rest	with	reversed	arms	and	fired
英国	士兵	伴随	他的	身体	到	休息	和	反转	武器	和	被解雇

[ə; eɪ] ['pɑːrtɪŋ] [sə'luːt] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [greɪv] .

a	parting	salute	over	his	grave	.
一个	离别	礼炮	超过	他的	严重	.

英国士兵持枪护送他的遗体到墓前，并鸣枪致意。

[ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['steɪtmənt] [ə'pɪrd] :

In	his	will	the	following	extraordinary	statement	appeared	:
在	他的	将要	这	下列的	非凡的	陈述	出现	:

他的遗嘱中出现了以下这段非同寻常的陈述：

“ [maɪ] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['berid] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn] ,

“	My	wish	is	to	be	buried	on	the	banks	of	the	Seine	,
“	我的	希望	是	到	是	埋葬	在	这	银行	的	这	罾	,

“我的愿望是葬在塞纳河畔。”

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] , [huːm] [aɪ][soʊ] ['dɪrli] [lʌvd] .

in	the	midst	of	the	French	people	,	whom	I	so	dearly	loved	.
在	这	中间	的	这	法语	人们	,	谁	我	所以	亲爱的	喜爱	.

在深爱的法国人民中间。

” [ɪn] - [hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] [ˌserə'moʊniəsli] [træns'fəːd] [tuː; tə]['pærɪs][ænd; ənd] ['berid] [ɪn][ðə; ði]

”	In	1840	his	body	was	ceremoniously	transferred	to	Paris	and	buried	in	the
”	在	-	他的	身体	曾是	庄严地	转移	到	巴黎	和	埋葬	在	这

[oʊ'tɛl] ['diˈi'es] ['ɪnˌvælɪdz] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['sɜːrkəmstæns] [ʌv; əv] ['mɪlətəri] [pɑːmp][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl]

Hôtel	des	Invalides	with	every	circumstance	of	military	pomp	and	national
酒店	德斯	残疾人	和	每一个	环境	的	军队	盛大场面	和	国家的

['mɔːrnɪŋ] .

mourning	.
丧	.

“1840 年，他的遗体被隆重地运往巴黎，安葬在荣军院，葬礼以盛大的军事仪式和全国哀悼举行。

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['sɪmp(ə)l][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər] [kə'rektɪd] ; [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] , [ˌhaɪfə'neɪʃn] ,

Simple	typographical	errors	were	corrected	;	punctuation	,	hyphenation	,
简单的	印刷	错误	是	已更正	;	标点	,	连字符	,

简单的拼写错误已更正；标点符号、连字符、

[ænd; ənd] ['spelɪŋ] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] [wen] [ə; eɪ] [prɪ'dɑːmɪnənt] ['prefrəns] [wʌz; wəz] [faʊnd]

and	spelling	were	made	consistent	when	a	predominant	preference	was	found
和	拼写	是	制成	持续的	什么时候	一个	主要的	偏爱	曾是	成立

[ɪn] [ðɪs] [bʊk] ;

in	this	book	;
在	这	书	;

本书中，当发现某种主要偏好时，拼写就会保持一致；

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [tʃeɪndʒd] .

otherwise	they	were	not	changed	.
否则	他们	是	不是	已更改	.

否则它们就不会被更改。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神